



# Husqvarna®



## K 970 III CHAIN

EN	Operator's manual
DE	Bedienungsanweisung
FR	Manuel d'utilisation
NL	Gebruiksaanwijzing

2-32
33-64
65-96
97-128

---

# Contents

---

Introduction.....	2	Troubleshooting.....	28
Safety.....	4	Transportation, storage and disposal.....	29
Assembly.....	10	Technical data.....	29
Operation.....	13	Declaration of Conformity.....	31
Maintenance.....	21		

---

## Introduction

---

### Product description

These HUSQVARNA and power cutters are portable handheld cut-off machines powered by 2-stroke combustion engines.

### Intended use

The product is used to cut hard materials as concrete, masonry, stone and steel. Do not use the product

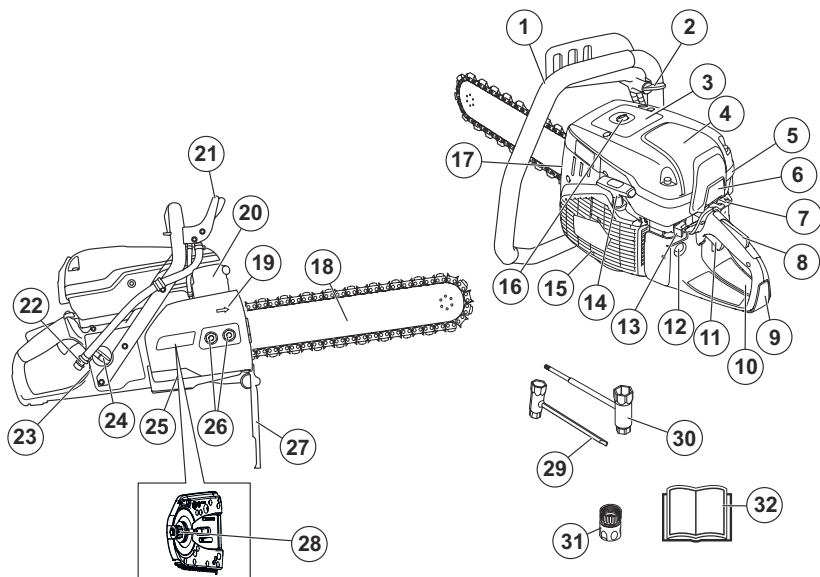
for other tasks. The product must only be used by professional operators with experience.

Work is constantly in progress to increase your safety and efficiency during operation. Speak to your servicing dealer for more information.

**Note:** National/Local regulations could restrict the use of this product.

---

### Product overview K 970 III CHAIN



1. Front handle
2. Water tap
3. Warning decal
4. Air filter cover
5. Cylinder cover
6. Engine air intake

7. Choke control with start throttle lock
8. Throttle trigger lockout
9. Rear handle
10. Starting instruction decal
11. Throttle trigger
12. Air purge

13. Stop switch
14. Starter handle
15. Starter housing
16. Decompression valve
17. Chain tensioner
18. Guide bar and diamond chain (optional)
19. Direction of chain rotation
20. Muffler
21. Hand guard
22. Water connection with filter
23. Rating plate
24. Fuel cap
25. Clutch cover
26. Bar nut
27. Spray guard
28. Splineway
29. Combination spanner, flat
30. Combination spanner
31. Water connector, GARDENA®
32. Operator's manual

## Symbols on the product



**WARNING:** This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Use approved protective helmet, hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.



Dust forms when cutting. The dust can cause injuries if inhaled. Use an approved respiratory protection. Avoid inhaling exhaust fumes. Always provide for good ventilation.



**WARNING!** Kickbacks can be sudden, rapid and violent and can cause life threatening injuries. Read and understand the instructions in the manual before using the product. Refer to *Kickback on page 13*.



Sparks from the cutting blade can cause fire in fuel, wood, clothes, dry grass or other flammable materials.



Make sure that the cutting blade does not have cracks or other damages.



Do not use circular saw blades.



Choke



Air purge bulb



Decompression valve



Starter rope handle



Use a fuel mixture of gasoline and oil.



This product complies with applicable EU Directives.



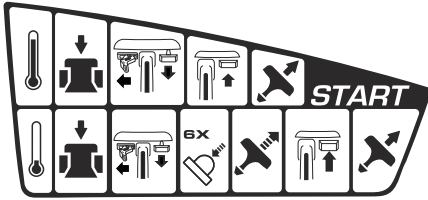
Noise emission to the environment complies with applicable EC Directives. The noise emission of the product is specified in *Personal protective equipment on page 6* and on the label.

---

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

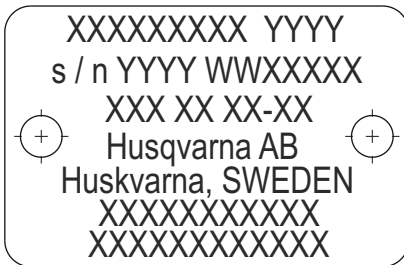
---

## Start instructions decal



Refer to *To start the product with a cold engine on page 18* and *To start the product with a warm engine on page 19* for instructions.

## Type plate



Row 1: Brand, Model (X, Y)

Row 2: Serial No. with manufacturing date (Y, W, X): Year, Week, Sequence No.

Row 3: Product No. (X)

Row 4: Manufacturer

Row 5: Manufacturer address

Rows 6–7: If applicable, EU type approval number or Chinese MEIN number

## Euro V Emissions



**WARNING:** Tampering with the engine voids the EU type-approval of this product.

## Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

## Safety

### Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

### General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- A power cutter is a dangerous tool if used carelessly or incorrectly and can cause serious injury or death. It is very important that you read and understand the contents of this operator's manual. It is also recommended that first time operators also obtain practical instruction before using the product.
- Do not do modifications to this product. Modifications that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Never allow children or other persons not trained in the use of the product to use or service it.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Only let approved persons operate the product.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some

circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.

- The information in this operator's manual is never a substitute for professional skills and experience. If you are in a situation where you feel unsafe, stop and get expert advice. Speak to your servicing dealer. Do not try any task that you feel unsure of.

## Safety instructions for operation

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- Before you use a power cutter, you must understand the effects of kickback and how to prevent them. Refer to *Kickback on page 13*.
- Do the safety checks, maintenance and servicing as given in this operator's manual. Some maintenance and servicing must be done by an approved service center. Refer to *Introduction on page 21*.
- Do not use the product if it is defective.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine. These conditions can have an unwanted effect on your vision, alertness, coordination or judgment.
- Do not start the product without the belt and the belt guard installed. The clutch can become loose and cause injury.
- Sparks from the cutting blade can cause fire in flammable materials such as gasoline, gas, wood, clothes and dry grass.
- Do not cut asbestos material.

## Work area safety

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- The safety distance for the power cutter is 15 m/50 ft. Make sure that animals and bystanders are not in the work area.
- Do not operate the product until the work area is clear and your feet and body are in a stable position.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- Make sure that no persons or objects can come into contact with the cutting equipment or be hit by parts thrown by the blade.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions. To use the product in bad weather can have a negative effect on your alertness. Bad weather can cause dangerous work conditions, such as slippery surfaces.

- During operation of the product, make sure that no material can become loose and fall and cause injury to the operator.
- Be very careful when you operate the product on a slope.
- Keep the work area clean and bright.
- Before you operate the product, find out if there are hidden hazards such as electrical cables, water, and gas pipes and flammable substances in the work area. If the product hits a hidden object, stop the engine immediately and examine the product and the object. Do not start to operate the product again until you know that it is safe to continue.
- Before you cut into a drum, a pipe, or other container, make sure that it does not contain flammable or other material that can cause fire or explosion.

## Vibration safety

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.
- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
  - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.
- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.

- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.
- To cut granite or hard concrete causes more vibration in the product than if you cut soft concrete. Cutting equipment that is blunt, defective, of incorrect type or incorrectly sharpened, increases the vibration level

## Exhaust fumes safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide which is an odourless, poisonous and very dangerous gas. To breathe carbon monoxide can cause death. Because carbon monoxide is odourless and cannot be seen, it is not possible to sense it. A symptom of carbon monoxide poisoning is dizziness, but it is possible that a person becomes unconscious without warning if the quantity or concentration of carbon monoxide is sufficient.
- Exhaust fumes also contain unburned hydrocarbons including benzene. Long-term inhalation can cause health problems.
- Exhaust fumes that you can see or smell also contain carbon monoxide.
- Do not use a combustion engine product indoors or in areas that do not have sufficient airflow.
- Do not breathe the exhaust fumes.
- Make sure that the airflow in the work area is sufficient. This is very important when you operate the product in trenches or other small work areas where exhaust fumes can easily collect.

## Dust safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
  - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
  - Cancer
  - Birth defects
  - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Examples of controls are dust collection systems and water sprays to bind dust. Decrease dust at

the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.

- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.
- If it is possible, point the exhaust of the product where it cannot cause dust to go into the air.

## Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment during operation. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your servicing dealer for help in choosing the right equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. Be aware of warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the engine stops.
- Use approved eye protection to decrease the risk of injury from thrown objects. If you use a face shield then you must also wear approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with standard ANSI Z87.1 in the USA or EN 166 in EU countries. Visors must comply with standard EN 1731.
- Use heavy duty gloves.
- Use approved respiratory protection. The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapours which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use appropriate breathing mask.
- Use tight-fitting, heavy-duty and comfortable clothing that permits full freedom of movement. Cutting generates sparks that can ignite clothing. HUSQVARNA recommends that you wear flame-retardant cotton or heavy denim. Do not wear clothing made of material such as nylon, polyester or rayon. If ignited such material can melt and cling to the skin. Do not wear shorts.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.

- Always keep a first aid kit near.



- Sparks can come from the muffler or the cutting blade. Always have a fire extinguishing available.

## Safety devices on the product

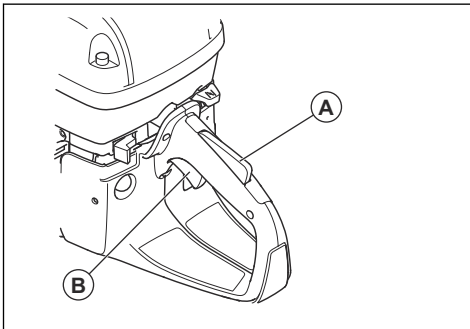


**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your HUSQVARNA approved service agent.
- Do not change the safety devices.
- Do not use the product if protective plates, protective covers, safety switches or other protective devices are damaged or not attached.

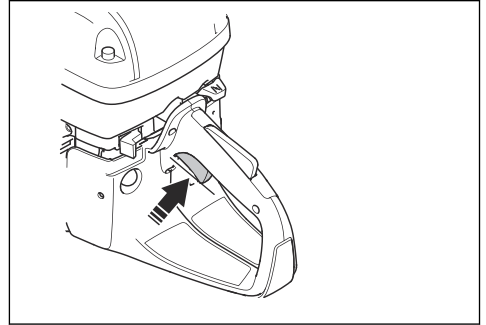
## Throttle trigger lockout

The throttle trigger lockout prevents accidental operation of the throttle trigger. If you put your hand around the handle and push the throttle trigger lockout (A), it releases the throttle trigger (B). If you release the handle, the throttle trigger and the throttle trigger lockout move back to their initial positions. This function locks the throttle trigger at idle speed.

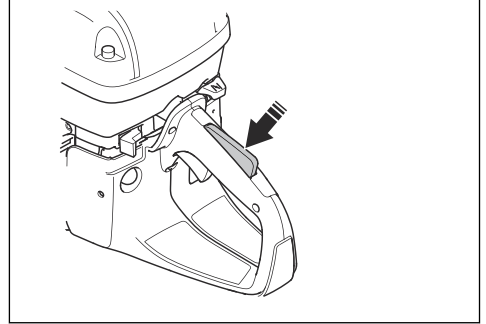


## To do a check of the throttle trigger lockout

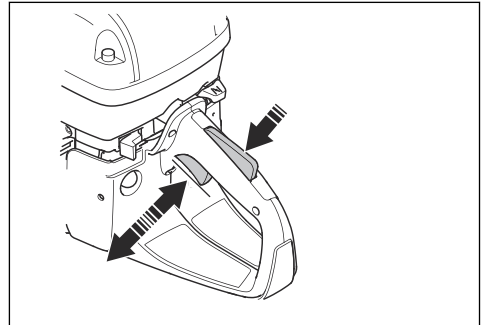
1. Make sure that the throttle trigger is locked at the idle position when the throttle trigger lockout is released.



2. Push the throttle trigger lockout and make sure that it goes back when you release it.



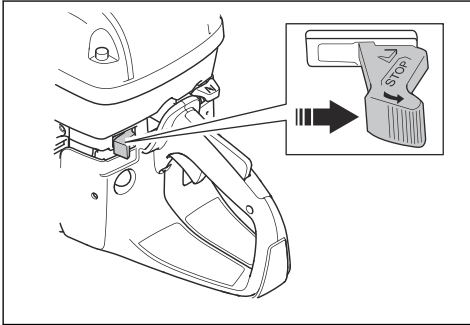
3. Make sure that the throttle trigger and throttle trigger lockout move freely and that the return springs operate correctly.



4. Start the product and apply full throttle.
5. Release the throttle control and make sure that the cutting blade stops and stays stationary.
6. If the cutting blade rotates at idle position, adjust the idle speed. Refer to *To adjust the idle speed on page 26*.

### To do a check of the stop switch

1. Start the engine. Refer to *To start the product with a cold engine on page 18.*
2. Push the stop switch to the STOP position. The engine must stop.

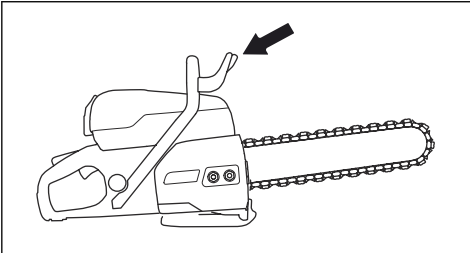


### Hand guard



**WARNING:** Make sure that the hand guard is correctly installed before you start the product. Do not use the product if the hand guard is missing, defective or has cracks.

The hand guard prevents hand injury from the diamond chain during operation.



### To examine the hand guard



**WARNING:** A damaged hand guard can cause injury.

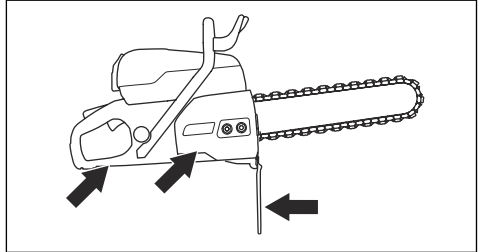
1. Make sure that the hand guard is attached correctly and does not show signs of damage.
2. Make sure that the hand guard has no cracks or is damaged.
3. Replace the hand guard if it is damaged.

### Clutch cover, spray guard and rear handle guard



**WARNING:** Make sure that the Clutch cover, the spray guard and the rear handle guard are correctly installed before you start the product. Do not use the product if they are missing, defective or have cracks.

The clutch cover and the spray guard prevent hand injury from the diamond chain during operation. The spray guard and the rear handle prevent injury if the diamond chain or pieces from the cut material are thrown in the direction of the operator.



### To examine the clutch cover, the spray guard and the rear handle guard

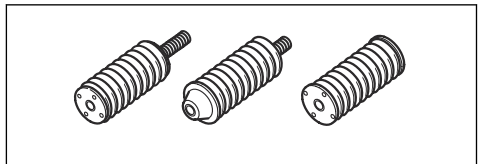


**WARNING:** A damaged clutch cover, spray guard or rear handle guard can cause injury.

1. Make sure that the clutch cover, the spray guard and the rear handle guard are attached correctly and do not show signs of damage.
2. Make sure that the clutch cover, the spray guard and the rear handle guard have no cracks or are damaged.
3. Replace the clutch cover, the spray guard and the rear handle guard if they are damaged.

### Vibration damping system

Your product is equipped with a vibration damping system that is designed to minimize vibration and make operation easier. The product's vibration damping system reduces the transfer of vibration between the engine unit/cutting equipment and the product's handle unit.





## To do a check of the vibration damping system



**WARNING:** Make sure that the engine is off and that the stop switch is in STOP position.

1. Make sure that there are no cracks or deformation on the vibration damping units. Replace the vibration damping units if they are damaged.
2. Make sure that the vibration damping units are correctly attached to the engine unit and handle unit.

## Muffler

The muffler keeps the noise levels to a minimum and sends the exhaust fumes away from the operator.

Do not use the product if the muffler is missing or damaged. A damaged muffler increases the noise level and the risk of fire.



**WARNING:** The muffler becomes very hot during and after use and when the engine operates at idle speed. Be careful near flammable materials and/or fumes to prevent fire.

## To do a check of the muffler

- Examine the muffler regularly to make sure that it is attached correctly and not damaged.

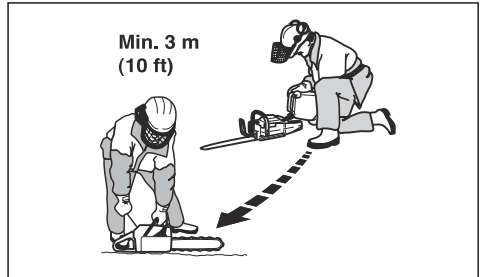
## Fuel safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Fuel is flammable and the fumes are explosive. Be careful with fuel to prevent injury, fire and explosion.
- Only refuel the product outdoors, where the airflow is sufficient. Do not breathe in the fuel fumes. The fuel fumes are poisonous and can cause injury, fire and explosion.
- Do not remove the fuel tank cap or fill the fuel tank when the engine is on.
- Let the engine become cool before you refuel.
- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put hot objects near the fuel or the engine.
- Do not fill fuel near sparks or flames.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Fuel on your skin can cause injury. If you get fuel on your skin, use soap and water to remove the fuel.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.

- Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not correctly tightened, the vibrations in the product can loosen it and cause leakage of fuel and fuel fumes. Fuel and fuel fumes are a risk of fire.
- Before you start the product, move the product to a minimum of 3 m/10 ft from where you refueled.



- Do not start the product if there is fuel or oil spilled on the product. Remove the unwanted fuel and oil and let the product dry before you start the engine.
- Examine the engine for leaks regularly. If there are leaks in the fuel system, do not start the engine until the leaks are repaired.
- Keep fuel in approved containers only.
- When the product and fuel is in storage, make sure that fuel and fuel fumes cannot cause damage, fire and explosion.
- Drain the fuel in an approved container outdoors and away from sparks and flames.

## Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the engine is off and that the stop switch is in STOP position.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service center do all other servicing.
- Let an approved HUSQVARNA service agent do servicing on the product regularly.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Always use original accessories.

# Assembly

## Diamond chain



**WARNING:** Always use the recommended guide bar and diamond chain.



**WARNING:** A diamond chain break can result in serious injury if the diamond chain is thrown in the direction of the operator. Defective cutting equipment or the incorrect combination of guide bar and diamond chain increases the risk of kickback. Always use the recommended guide bar and diamond chain combinations.



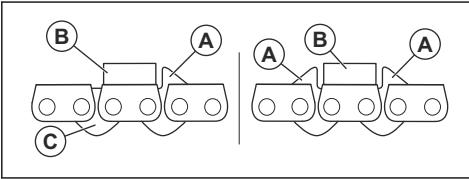
**WARNING:** Always pull out the power plug from the power source before you clean, do maintenance or assemble the product.



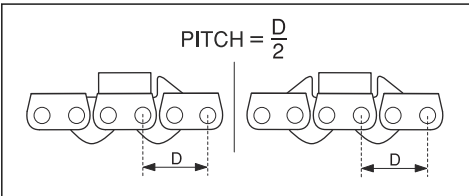
**WARNING:** Do not use the product to cut wood or plastic material.

There are 2 basic types of diamond chains:

- Drive link with bumper (A).
- Cutter with diamond segment (B).
- Drive link without bumper (C).

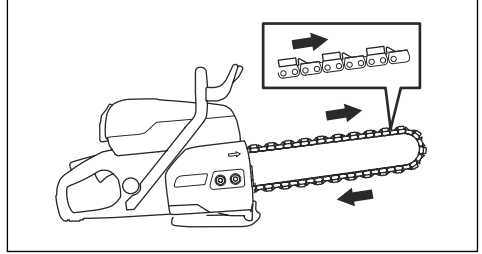


The diamond chain pitch:



When you use a diamond chain with 2 bumpers, the diamond chain can be installed in 2 directions.

When you use a diamond chain with 1 bumper, the diamond chain must be installed in the correct direction. Refer to the illustration below.



## To do a check of the diamond chain

- Make sure that the diamond chain is in good condition and not damaged. There must be no play in the diamond chain segments. The segments must have the same wear and height. If the diamond chain is damaged or worn out, it must be replaced.
- Remove the diamond chain from the guide bar for inspection in these situations:
  - a) Too much pressure during operation has caused overload to the diamond chain.
  - b) The diamond chain is pinched.

## To sharpen the diamond chain

Diamond chains can become blunt if you use an incorrect feeding pressure or when you cut materials such as hard reinforced concrete. If you use a blunt diamond chain it becomes too hot, which can cause the diamond segments to come loose.

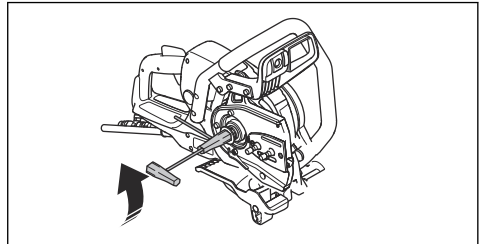
- Cut into soft material such as sandstone or brick to sharpen the diamond chain.

## To install the guide bar and the diamond chain

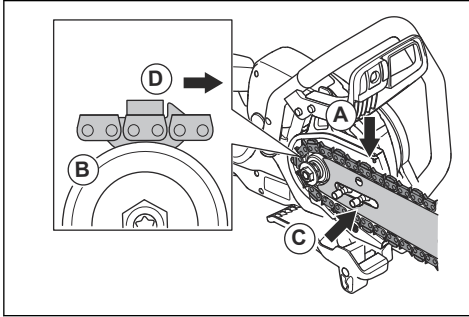


**WARNING:** Use protective gloves to prevent injury from the diamond chain.

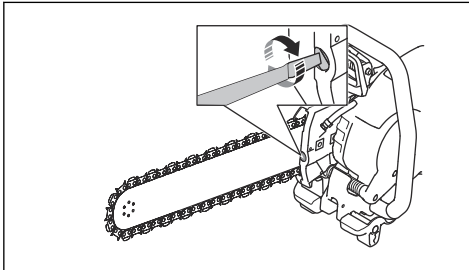
1. Loosen the bar nuts and remove the clutch cover.
2. Remove the center screw and the nut washer with the combination wrench.



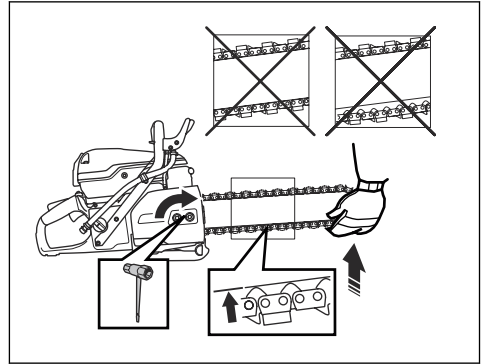
- Put the diamond chain on the guide bar. Start on the top side of the guide bar (A).



- Put the diamond chain on the rim sprocket (B).
- Install the guide bar and the diamond chain on the bar bolts. Align the hole in the guide bar with the tension adjuster pin for the diamond chain. Do a check that the drive links of the diamond chain fit correctly on the rim sprocket. Do a check that the diamond chain is correctly put in the groove in the guide bar (C).
- Make sure that the bumpers on the drive links turns forward on the top edge of the guide bar (D).
- Install the transmission cover and tighten the bar nuts by hand. Turn the chain tensioning screw clockwise to tighten the diamond chain.



- To get the correct tension of the diamond chain, hold up the guide bar tip. Then tighten the bar nuts with the combination wrench. Make sure that you can easily pull the diamond chain around the guide bar by hand.



## To adjust the tension of the diamond chain



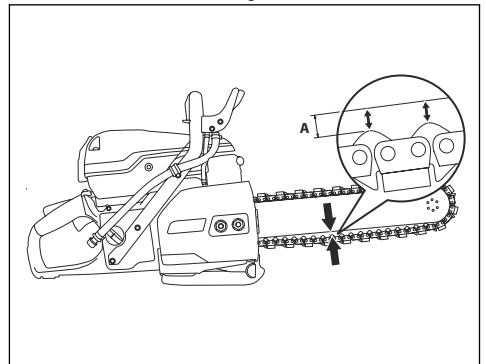
**WARNING:** Use protective gloves to prevent injury from the diamond chain.



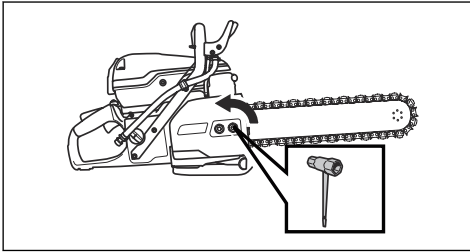
**WARNING:** A diamond chain with an incorrect tension can derail from the guide bar and cause serious injury or death.

A diamond chain becomes longer when you use it. Adjust the saw chain regularly.

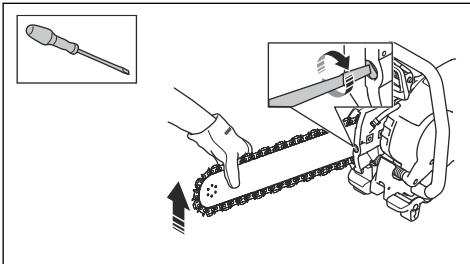
- Do a check of play between drive link and guide bar. If the play is more than  $\frac{1}{2}$  in./12 mm (A), the diamond chain must be tightened.



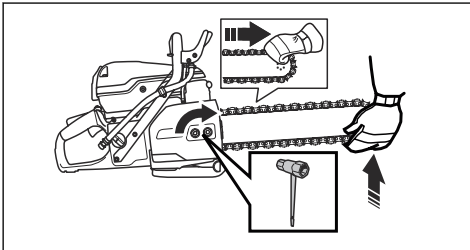
- Loosen the bar nuts with the combination wrench. Then tighten the bar nuts by hand as tight as you can.



- Lift the front of the bar guide. Adjust the tension on the diamond chain with the chain tensioning screw. Tighten the diamond chain until it is tight against the bottom of the guide bar. Make sure that you can pull the diamond chain around freely by hand and that it does not hang from the guide bar.

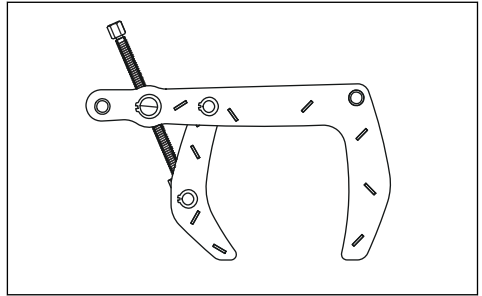


- While you lift the front of the guide bar, use the combination wrench to tighten the bar nuts. Make sure that you can pull the diamond chain around freely by hand and that it does not hang from the guide bar.



## Pipe clamp

The pipe clamp is an accessory for this product to help you make straight, accurate cuts in concrete pipes.



## To connect the water supply

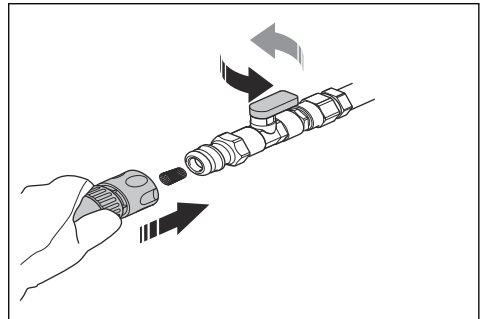


**CAUTION:** Always use water when you operate the product. Dry cutting causes overheating.



**CAUTION:** Use correct water pressure to keep the diamond chain and segments cool when you cut. If the water hose comes off at the supply source, the supplied water pressure can be too high.

- Connect the water connector to the water supply. Refer to *Technical data on page 29* for the lowest permitted water flow.



**Note:** The hose nipple of the product has a filter.

- Turn the water valve on the water connector to open the water flow.

# Operation

## Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you use the product.

## Kickback

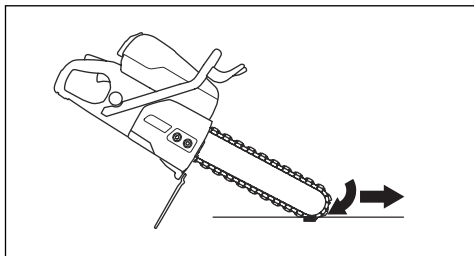


**WARNING:** Kickbacks are sudden and can be very violent. The power cutter can be thrown up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury. It is vital to understand what causes kickback and how to avoid it before using the product.

Kickback is the sudden upward motion that can occur if the blade is pinched or stalled in the kickback zone. Most kickbacks are small and pose little danger. However a kickback can also be very violent and throw the power cutter up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury.

## Reactive force

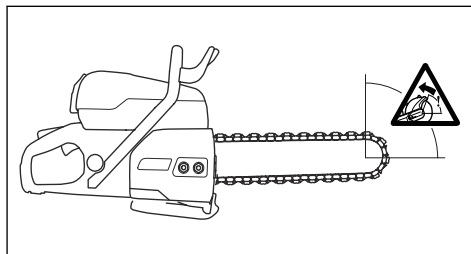
A reactive force is always present when cutting. The force pulls the product in the opposite direction to the diamond chain rotation. Most of the time this force is insignificant. If the diamond chain is pinched or stalled, the reactive force will be strong and you might not be able to control the power cutter.



Never move the product when the cutting equipment is rotating. Gyroscopic forces can obstruct the intended movement

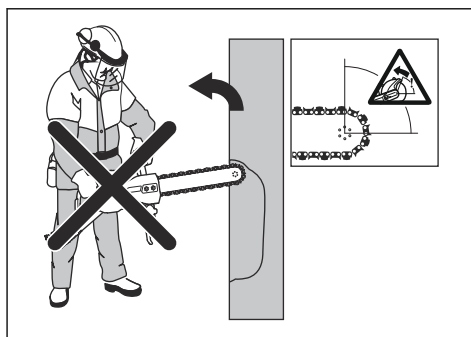
## Kickback zone

Never use the kickback zone of the guide bar for cutting. If the diamond chain is pinched or stalled in the kickback zone, the reactive force will push the power cutter up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury.



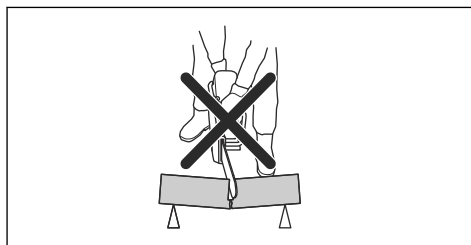
## Climbing kickback

If the kickback zone is used for cutting, the reactive force drives the guide bar with the diamond chain to climb up in the cut. Do not use the kickback zone. Use the lower quadrant of the guide bar to avoid climbing kickback.



## Pinching kickback

Pinching is when the cut closes and pinches the cutting equipment. If the diamond chain is pinched or stalled the reactive force will be strong and you might not be able to control the power cutter.



If the diamond chain is pinched or stalled in the kickback zone, the reactive force will push the power cutter up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury. Be alert for potential movement of the work piece or anything else that can

occur, which could cause the cut to close and pinch the cutting equipment.

## To cut in pipes

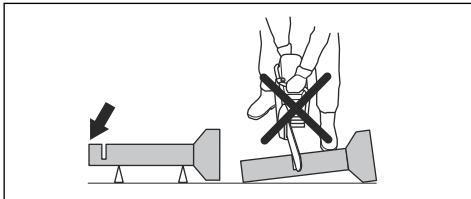


**WARNING:** If the diamond chain is pinched in the kickback zone it will cause a severe kickback.

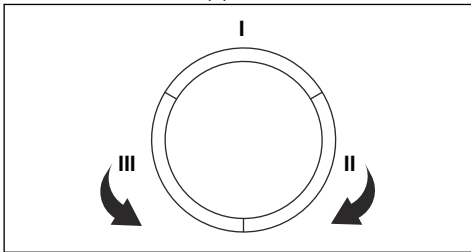
Special care should be taken when cutting in pipes. If the pipe is not properly supported and the cut kept open through out the cutting, the guide bar might be pinched. Be especially alert when cutting a pipe with a belled end or a pipe in a trench that, if not properly supported, may sag and pinch the guide bar.

If the pipe is allowed to sag and close the cut, the guide bar will be pinched in the kick back zone and a severe kick back might develop. If the pipe is properly supported the end of the pipe will move downward, the cut will open and no pinching will occur.

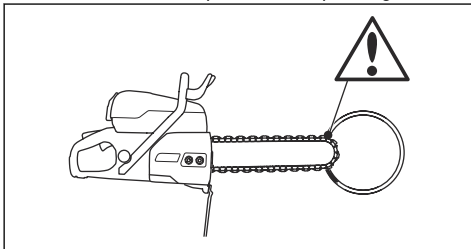
1. Secure the pipe so it does not move or roll during cutting.



2. Cut section "I" of the pipe.



3. Ensure that the cut opens to avoid pinching.



4. Move to side II and cut from section I to bottom of the pipe.
5. Move to side III and cut the remaining part of the pipe ending at the bottom.

## To prevent a kickback



**WARNING:** Avoid situations where there is a risk of kickback. Take care when using your power cutter and make sure that the blade is never pinched in the kickback zone.



**WARNING:** Be careful when you put the blade in an existing cut.

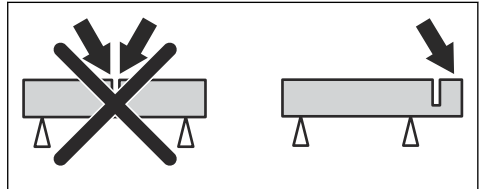


**WARNING:** Make sure that the work piece cannot move during a cutting operation.



**WARNING:** Only you and proper working technique can eliminate kickback and its dangers.

- Always support the work of piece so that the cut can keep open when cutting through. When the cut is open there is no kickback. If the cut is closed and pinches the blade, there is a risk of kickback.



## Basic working techniques



**WARNING:** Do not pull the product to one side. The diamond chain can break and cause injury to the operator or bystanders.



**WARNING:** Do not grind with the side of the guide bar and diamond chain. The guide bar and the diamond chain can break and cause injury to the operator or bystanders. Only use the cutting section.



**WARNING:** Make sure that the diamond chain is installed correctly and does not show signs of damage.

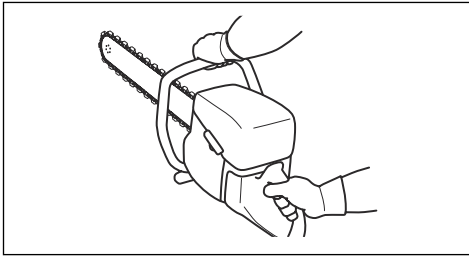


**WARNING:** Do not use the product to wood or cut plastic material.

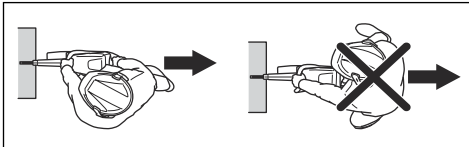


**WARNING:** Cutting metal generates sparks that can cause fire. Do not use the product near flammable material or gases.

- The product is made to cut concrete, brick and different stone materials. Do not use the product for other tasks.
- Do not cut asbestos materials.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Do not move the product when the cutting equipment rotates.
- Hold the product with 2 hands. Hold the product tightly with thumbs and fingers fully around the plastic handles with insulation. The right hand must be on the rear handle and the left hand on the front handle. All operators must use this hold. Do not operate a power cutter with only 1 hand.

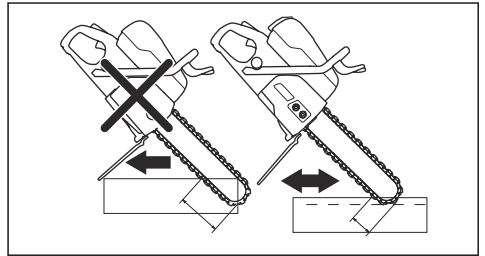


- Keep all parts of your body away from the rotating diamond chain. To touch a rotating diamond chain can result in serious injury or death.
- Stand parallel to the guide bar. Avoid standing straight behind. If a kickback occurs, the product will move in the plane of the guide bar.



- Do not go away from the product with the motor on. Before you go away from the product, stop the motor and make sure that there is no risk of accidental start.
- Do not use the kickback zone of the guide bar for cutting. Refer to *Kickback zone on page 13* for instructions.
- Be careful when you operate corners and sharp edges. Avoid bouncing and snagging the materials. It can cause loss of control and kickback.
- Do not operate the product before the work area is clear and your feet and body are in a stable position.
- Do not cut above shoulder height.
- Do not cut from a ladder. Use a platform or scaffold if the cut is above shoulder height. Do not overreach.
- Stay at a comfortable distance from the work piece.

- Make sure that the cutting equipment can move freely when the motor is started.
- Apply the diamond chain carefully with high rotating speed (full power). Keep full speed until cutting is complete.
- Let the product do the work. Do not push the diamond chain.
- Feed the product down in line with the guide bar and diamond chain. Pressure from the side can cause damage to the guide bar and diamond chain and is very dangerous.
- Move the diamond chain slowly forward and rearward to get a small contact area between the diamond chain and the material to be cut. This decreases the temperature of the chain and is an effective way to cut.



## Approved materials

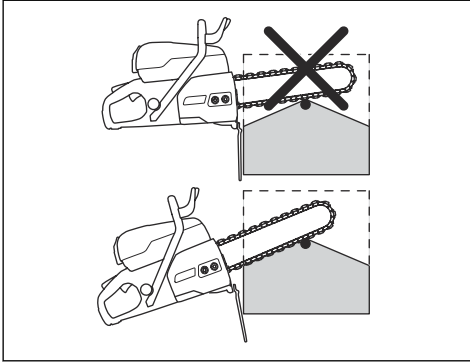


**WARNING:** Do not make modifications on the product to cut other materials than concrete, bricks and different stone materials. Do not install a wood saw chain on the product.

This product is made to cut concrete, bricks and different stone materials. Do not use the product for other materials. The segments or the diamond chain can break.

## To cut reinforced concrete

- Cut the reinforcement together with as much concrete as possible. This decreases the wear on the diamond chain.



## To make a straight cut

1. Attach a long straight object as a support along the line where the cut is to be made.
2. For the best result, cut first with a power cutter with a HUSQVARNA special pre-cut blade.

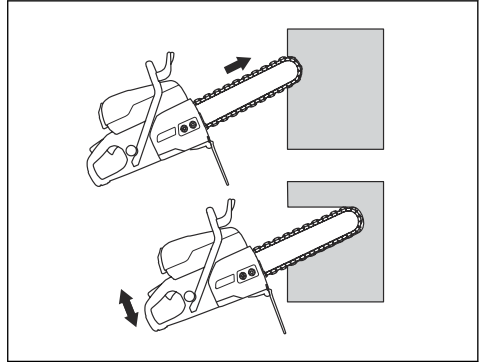


**WARNING:** Do not use a power cutter with a standard cutting blade for this first cut. A standard cutting blade makes a slot cut that is too thin. When you then cut with the diamond chain, the too thin slot causes dangerous kickback and pinching of the diamond chain.

3. Cut the full length of the cut to a depth of 2-3 cm/ 0.79-1.18 in. with the lower end of the guide bar. Keep the guide bar against the support to make the cut straight.
4. Lift the guide bar and diamond chain from the cut.
5. Go back to the start of the cut and cut 2-3 cm/ 0.79-1.18 in. again, until the full length of the cut has a depth of 5-10 cm/1.97-3.94 in.
6. Continue to *To cut into a thick object on page 16* for more instructions.

## To cut into a thick object

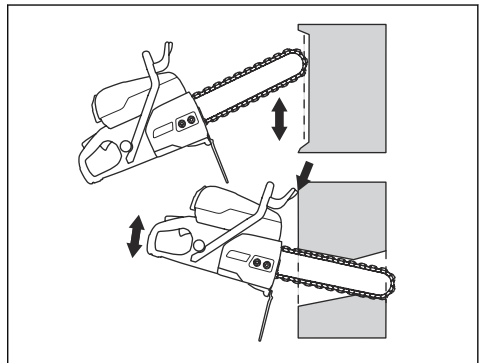
1. Hold the product at an angle as shown in the illustration.



2. Push the lower end of the guide bar tip 10 cm/3.94 in. into the wall. At the same time, lift the product body until the guide bar is horizontal.
3. Lower and lift the product body as you continue to push the guide bar and the diamond chain into the wall.

## To cut with an up and down movement

1. Use an up and down movement to cut the work piece. The product is only held straight at the ends of the cuts.



2. Use the hand guard as a stop.

## To cut holes



**WARNING:** Make sure that large cut pieces cannot fall on the operator or the product when you cut.

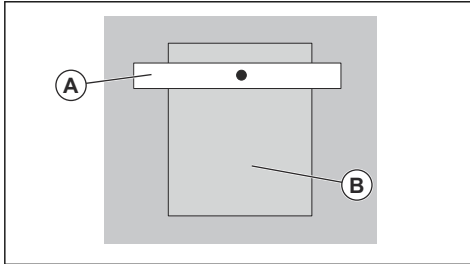


**CAUTION:** Cut pieces can fall and cause damage to the product if the cuts are made in the incorrect sequence. Always

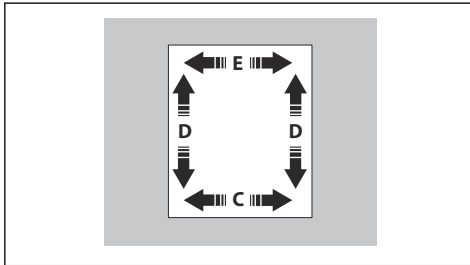


make the lower horizontal cut before the top horizontal cut.

1. Attach a support (A) across the area to be cut (B) to make sure that the cut piece cannot fall.



2. Make the lower horizontal cut (C).



3. Make the 2 vertical cuts (D).
4. Make the top horizontal cut (E).

## Fuel

This product has a two-stroke engine.



**CAUTION:** Incorrect type of fuel can result in engine damage. Use a mixture of gasoline and two-stroke oil.

## Two-stroke oil

- For best results and performance use HUSQVARNA two-stroke oil.
- If HUSQVARNA two-stroke oil is not available, use a two-stroke oil of good quality for air-cooled engines. Speak to your servicing dealer to select the correct oil.



**CAUTION:** Do not use two-stroke oil for water-cooled outboard engines, also referred to as outboard oil. Do not use oil for four-stroke engines.

## Premixed fuel

- Use HUSQVARNA premixed alkylate fuel for best performance and extension of the engine life. This fuel contains less harmful chemicals compared to regular fuel, which decreases harmful exhaust

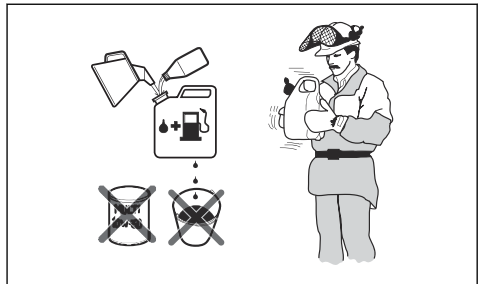
fumes. The quantity of remains after combustion is lower with this fuel, which keeps the components of the engine more clean.

## To mix gasoline and two-stroke oil

Gasoline, liter	Two-stroke oil, liter
	<b>2% (50:1)</b>
5	0.10
10	0.20
15	0.30
20	0.40
US gallon	US fl. oz.
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ½



**CAUTION:** Small errors can influence the ratio of the mixture drastically when you mix small quantities of fuel. Measure the quantity of oil carefully and make sure that you get the correct mixture.



1. Fill half the quantity of gasoline in a clean container for fuel.
2. Add the full quantity of oil.
3. Shake the fuel mixture.
4. Add the remaining quantity of gasoline to the container.
5. Carefully shake the fuel mixture.



**CAUTION:** Do not mix fuel for more than 1 month at a time.

## To fill fuel



**CAUTION:** Do not use gasoline with an octane number less than 90 RON (87 AKI). It causes damage to the product.

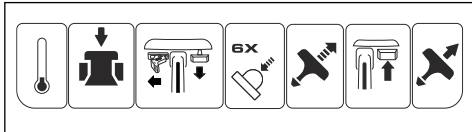


**CAUTION:** Do not use gasoline with more than 10% ethanol concentration (E10). It causes damage to the product.

**Note:** Carburetor adjustment is in some conditions necessary when you change the type of fuel.

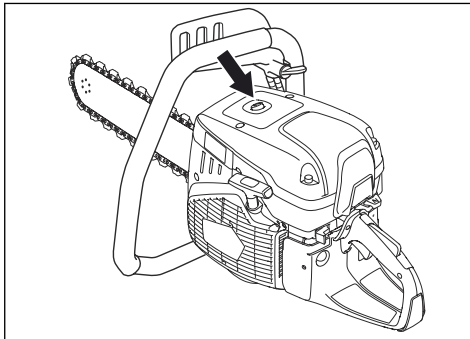
- Use gasoline with a higher octane number if you frequently use the product at continuously high engine speed.
1. Open the fuel tank cap slowly to release the pressure.
  2. Fill slowly with a fuel can. If you spill fuel, remove it with a cloth and let the remaining fuel dry off.
  3. Clean the area around the fuel tank cap.
  4. Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
  5. Move the product a minimum of 3 m (10 ft) from the position where you filled the tank before a start.

## To start the product with a cold engine

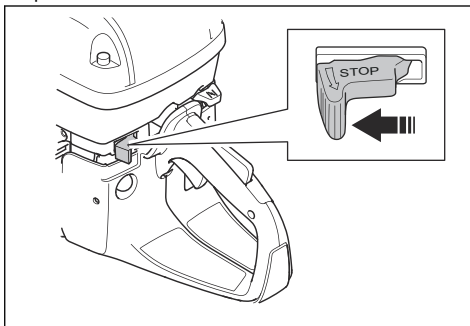


**WARNING:** Make sure that the cutting blade can rotate freely. It starts to rotate when the engine starts.

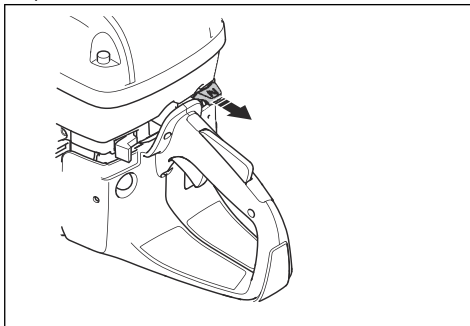
1. Push the decompression valve to decrease the pressure in the cylinder. The decompression valve goes back to its initial position when the product starts.



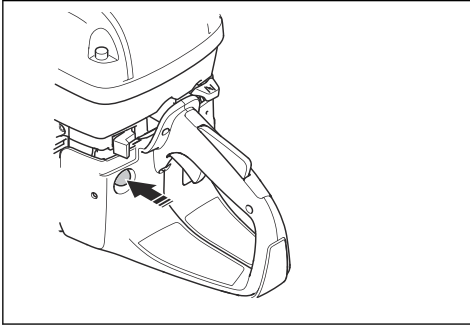
2. Make sure that the STOP switch is in the left position.



3. Pull the choke control fully to get the start throttle position.



4. Push the air purge bulb 6 times until it is fully filled with fuel.

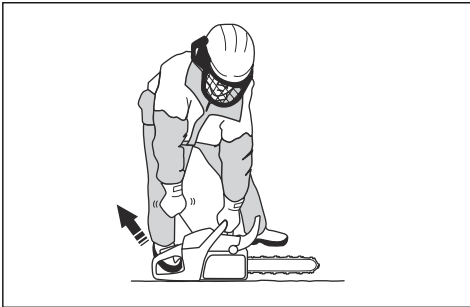


5. Hold the front handle with your left hand.  
6. Put your right foot on the lower section of the rear handle to push the product against the ground.



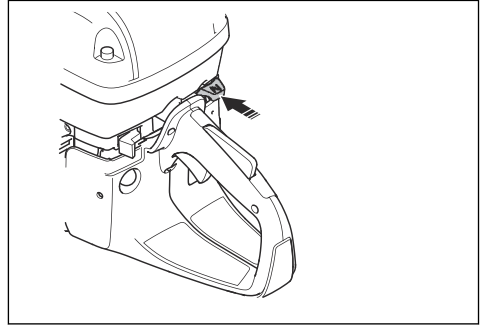
**WARNING:** Do not wind the starter rope around your hand.

7. Pull the starter rope slowly with your right hand until you feel a resistance as the starter pawls engage. Then pull continuously and quickly.

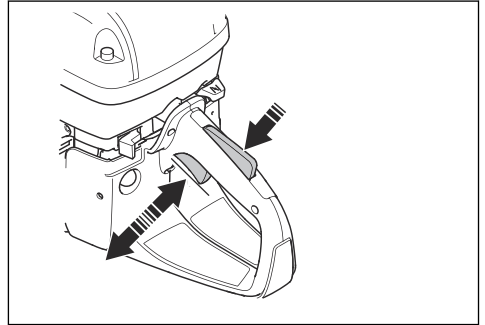


**CAUTION:** Do not pull the starter rope fully and do not let go of the starter rope handle when the starter rope is extended. This can cause damage to the product.

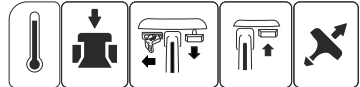
8. Push the choke control when the engine starts. If the choke is pulled out, the engine will stop after some seconds. If the engine stops, pull the starter rope handle again.



9. Push the throttle trigger to disengage the start throttle and set the product at idle speed.

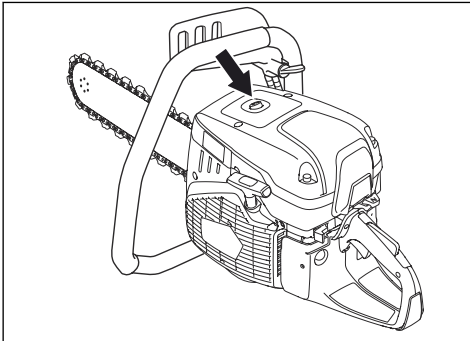


**To start the product with a warm engine**

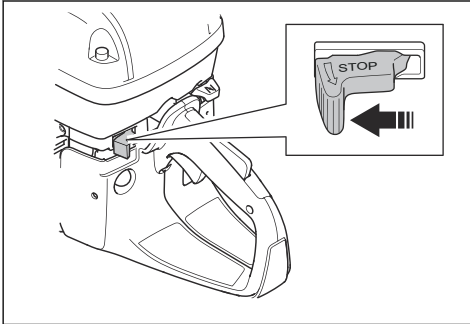


**WARNING:** Make sure that the cutting blade can rotate freely. It starts to rotate when the engine starts.

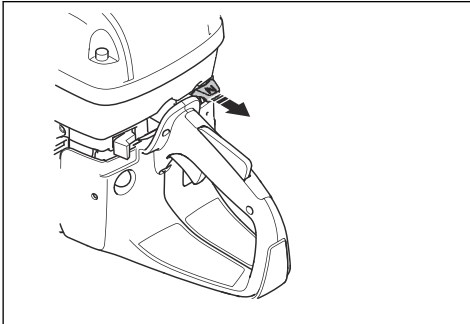
1. Push the decompression valve to decrease the pressure in the cylinder. The decompression valve goes back to its initial position when the product starts.



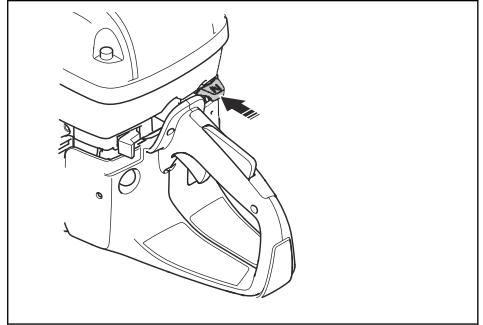
2. Make sure that the STOP switch is in the left position.



3. Pull the choke control fully to get the start throttle position.



4. Push the choke control to disable the choke. The start throttle stays in position.

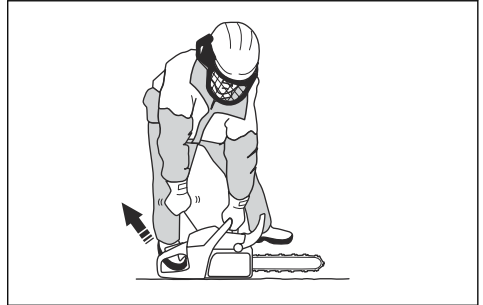


5. Hold the front handle with your left hand.
6. Put your right foot on the lower section of the rear handle to push the product against the ground.



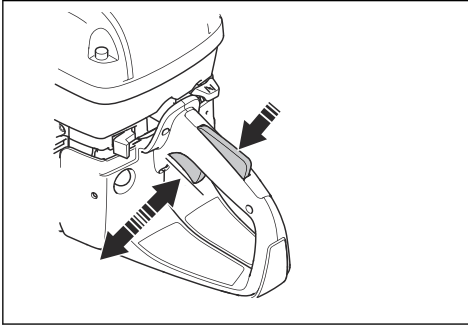
**WARNING:** Do not wind the starter rope around your hand.

7. Pull the starter rope slowly until you feel a resistance as the starter pawls engage. Then pull continuously and quickly.



**CAUTION:** Do not pull the starter rope fully and do not let go of the starter rope handle when the starter rope is extended. This can cause damage to the product.

8. Push the throttle trigger to disengage the start throttle and set the product at idle speed.



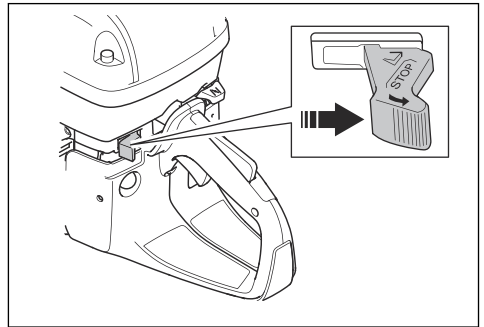
## To stop the product



**WARNING:** The cutting blade continues to rotate for a while after the engine stops. Make sure that the cutting

blade can rotate freely until it fully stops. If it is necessary to stop the cutting blade quickly, let the cutting blade lightly touch a hard surface. Risk of serious injury.

- Move the STOP switch to the right to stop the engine.



## Maintenance

### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee that professional repairs and servicing is available. If your dealer is not a

service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For spare parts, speak to your HUSQVARNA dealer or service agent.

### Maintenance schedule

The maintenance schedule shows the necessary maintenance of the product. The intervals are calculated on daily use of the product.

	Daily	Weekly	Monthly	Yearly
<b>Clean</b>	External cleaning		Spark plug	
	Cold air intake		Fuel tank	
<b>Function inspection</b>	General inspection	Vibration damping system*	Fuel system	
	Fuel leaks	Muffler*	Air filter	
	Water delivery system	Drive belt	Clutch	
	Throttle lockout*	Carburetor		
	Stop switch*	Starter housing		
	Hand guard, rear right hand guard, clutch cover and spray guard*			
Bar and diamond chain**				
<b>Replace</b>				Fuel filter
* Refer to <i>Safety devices on the product on page 7.</i>				
** Refer to <i>Diamond chain on page 10.</i>				

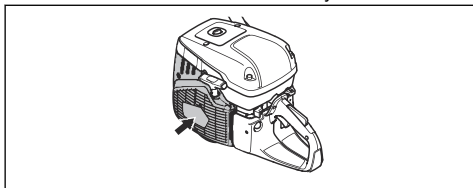
## To clean externally

- Flush the product externally with clean water after each day of operation. If it is necessary, use a brush.

## To clean the air intake

**Note:** A dirty or blocked air intake makes the product too hot. This can cause damage to the piston and cylinder.

- Clean the air intake if it is necessary.



- Remove blockage, dirt and dust with a brush.

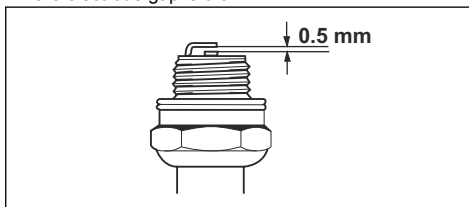
## To do a check of the spark plug



**CAUTION:** Always use the recommended spark plug type. Use of the incorrect spark plug can cause damage to the piston and cylinder. For recommended spark plug refer to *Technical data on page 29.*

- Examine the spark plug if the product is low on power, does not start easily or if it operates unsatisfactorily at idle speed.

- Make sure that the spark plug cap and ignition cable are not damaged.
- To decrease the risk of unwanted material on the spark plug electrodes, obey these instructions:
  - a) Make sure that the idle speed is correctly adjusted.
  - b) Make sure that the fuel mixture is correct.
  - c) Make sure that the air filter is clean.
- If the spark plug is dirty, clean it and make sure that the electrode gap is 0.5mm.



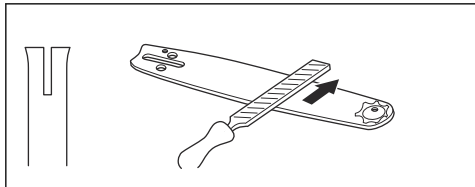
- Replace the spark plug if it is necessary.

## To do a general inspection

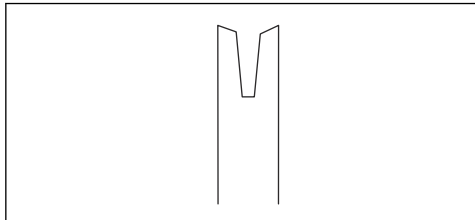
- Make sure that all nuts and screws on the product are tightened correctly.

## To do a check of the guide bar

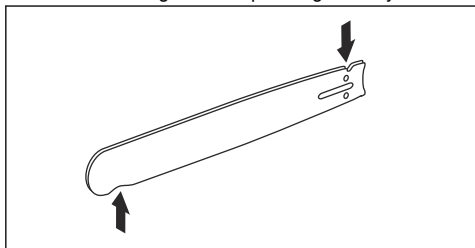
- Examine if there are burrs on the edges of the guide bar. Remove the burrs using a file.



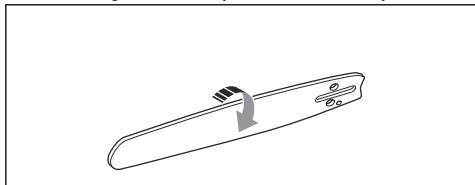
- Examine the groove in the guide bar for wear. Replace the guide bar if it is necessary.



- Examine if the guide bar tip is rough or very worn.

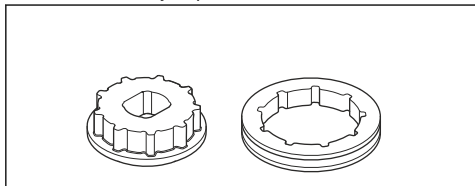


- Turn the guide bar daily to extend its life cycle.



## To do a check of the keyway and rim sprocket

- Examine the keyway and the rim sprocket for wear. If it is necessary, replace them.

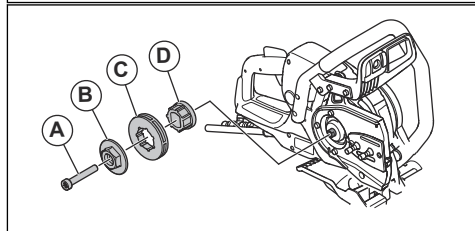
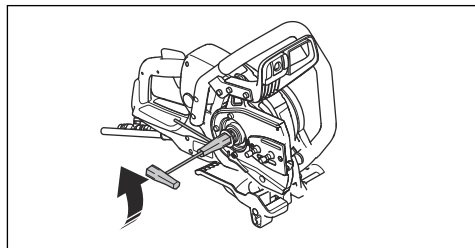


## To replace the rim sprocket

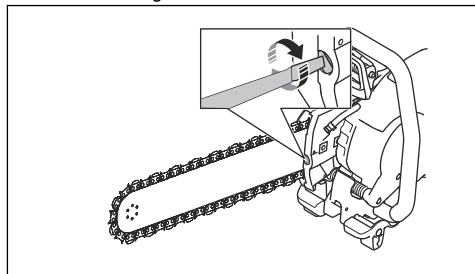


**WARNING:** Use protective gloves to prevent injury from the diamond chain.

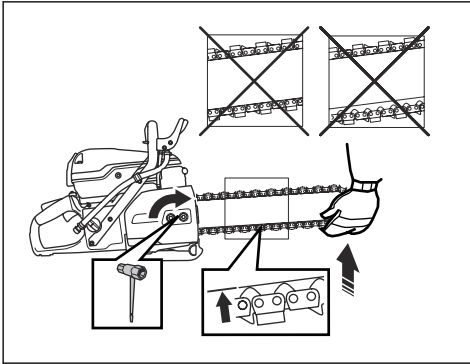
- Loosen the bar nuts and remove the transmission cover.
- Remove the center screw (A) and the nut washer (B) with the combination wrench.



- Remove the rim sprocket (C).
- Install the new rim sprocket (0.444") on the keyway with 7 splines (D) on the product.
- Install the nut washer, the center screw and the transmission cover.
- Install the transmission cover and tighten the bar nuts by hand. Turn the chain tensioning screw clockwise to tighten the diamond chain.



- To get the correct tension of the diamond chain, hold up the guide bar tip. Then tighten the bar nuts with the combination wrench. Make sure that you can easily pull the diamond chain around the guide bar by hand.



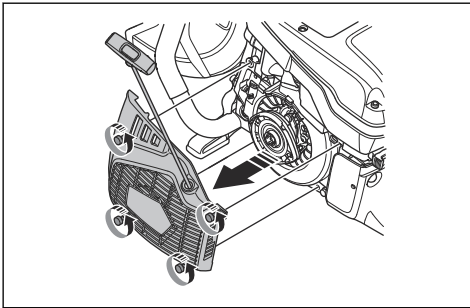
## Starter housing



**WARNING:** Always be careful and always use eye protection when you replace the recoil spring or the starter rope. There is tension in the recoil spring when it is wound in the starter housing. The recoil spring can eject and cause injury.

## To remove the starter housing

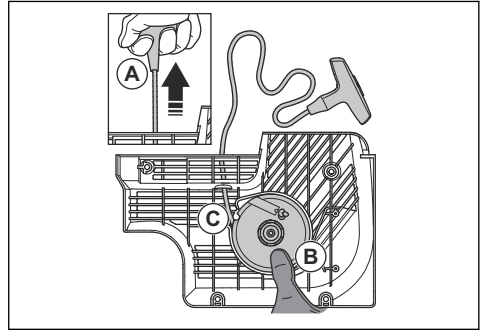
- Loosen the 4 screws on the starter housing.



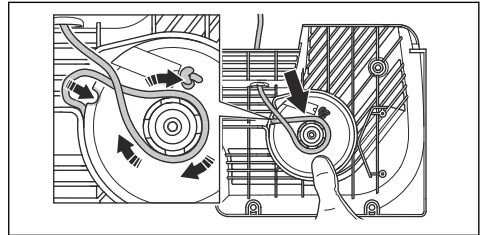
- Remove the starter housing.

## To replace a damaged starter rope

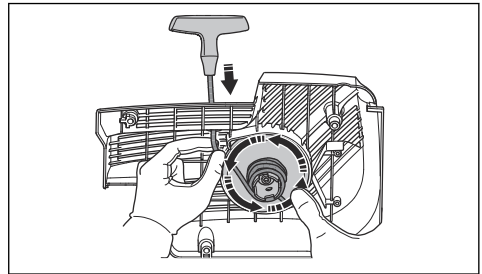
- Pull out the starter rope approximately 30 cm (A).



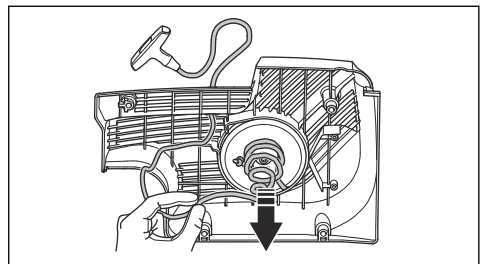
- Hold the starter rope pulley (B) with your thumb.
- Put the starter rope in the notch (C) in the starter pulley .
- Put the starter rope around the metal sleeve.



- Let the starter pulley rotate slowly and the starter rope wind up on the metal sleeve.

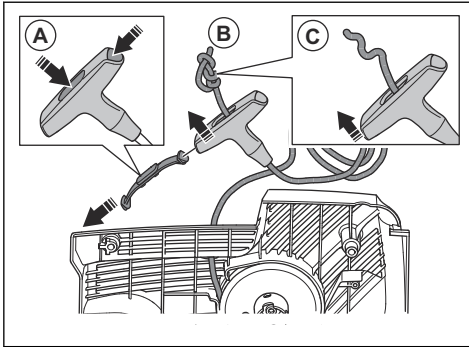


- Pull the starter rope to release it from the metal sleeve.





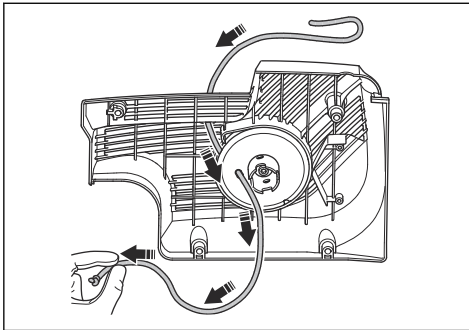
7. Remove the cover on the starter rope handle (A).



8. Pull the starter rope up through the handle (B).

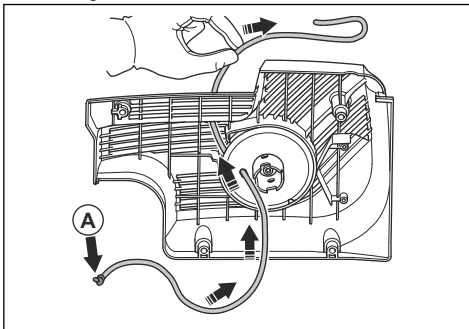
9. Release the knot (C).

10. Remove the starter rope.

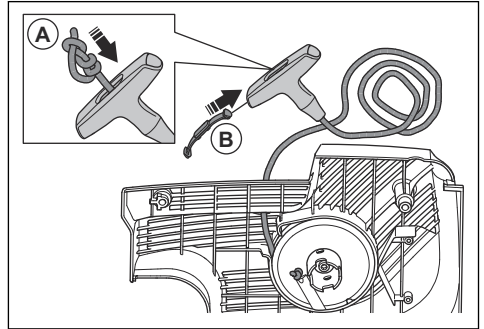


11. Make sure that the recoil spring is clean and not damaged.

12. Put a new starter rope (A) in the hole in the starter housing.



13. Pull the starter rope through the starter rope handle and make a knot at the end of the starter rope (A).

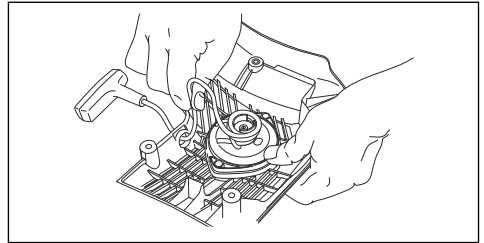


14. Attach the cover on the starter rope handle (B).

15. Adjust the tension of the recoil spring. Refer to *To adjust the tension of the recoil spring on page 25.*

## To adjust the tension of the recoil spring

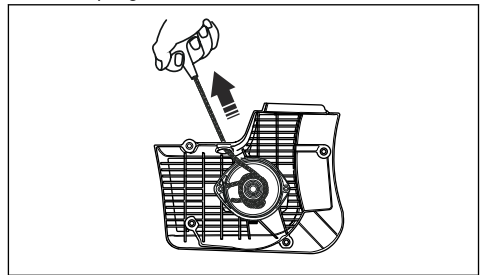
1. Put the rope through the cut-out in the starter pulley. Wind the rope 3 turns clockwise around the center of the starter pulley.



2. Pull the starter knob to adjust the tension of the recoil spring.

3. Put the rope through the cut-out in the starter pulley. Wind the rope 4 turns clockwise around the center of the starter pulley.

4. Pull the starter knob to adjust the tension of the recoil spring.



**Note:** The starter knob moves into position after the tension is adjusted.

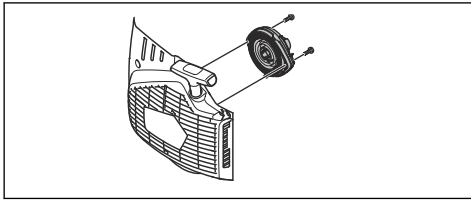
- Pull out the starter rope fully and make sure that the recoil spring is not at its end position. Make the starter pulley turn slow with your thumb.
- Make sure that the starter pulley can be turned half a turn or more before the recoil spring stops the movements.

## To remove the spring assembly



**WARNING:** Always use eye protection when you remove the spring assembly. There is a risk for eye injury, especially if a spring is broken.

- Remove the 2 screws on the spring assembly.



- Push the 2 brackets on the snap locks with a screwdriver.

## To clean the spring assembly



**CAUTION:** Do not remove the spring from the assembly.

- Blow the spring with compressed air until it is clean.
- Apply a light oil to the spring.

## To attach the spring assembly

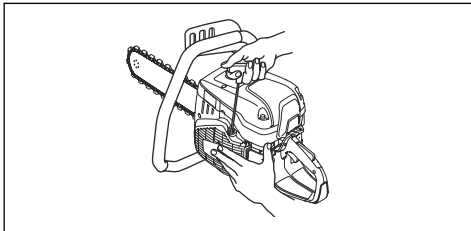
- Assemble in the opposite sequence of *To remove the spring assembly on page 26*.

## To install the starter housing



**CAUTION:** The starter pawls must come into the correct position against the starter pulley sleeve.

- Put the starter housing against the product.
- Pull out and release the starter rope slowly until the starter pulley engages with the starter pawls.



- Tighten the 4 screws on the starter housing.

## To examine the carburetor

**Note:** The carburetor has rigid needles to make sure that the product always receives the correct mixture of fuel and air.

- Examine the air filter. Refer to *To examine the air filter on page 27*
- If it is necessary, replace the air filter.
- If the engine continues to decrease in power or speed, speak to your HUSQVARNA servicing dealer.

## To examine the fuel system

- Make sure that the fuel tank cap and its seal are not damaged.
- Examine the fuel hose. Replace the fuel hose if it is damaged.

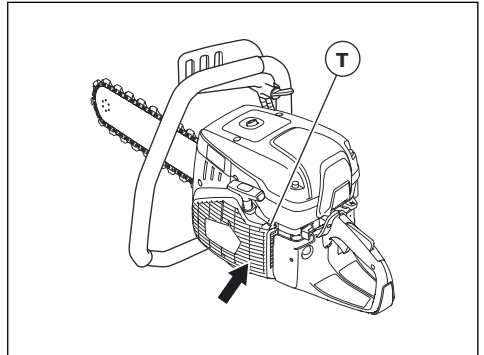
## To adjust the idle speed



**WARNING:** If the cutting blade rotates at idle speed, speak to your servicing dealer. Do not use the product until the idle speed is correctly adjusted or repaired.

**Note:** For recommended idle speed refer to *Technical data on page 29*.

- Start the engine.
- Examine the idle speed. When the carburetor is correctly adjusted, the cutting blade stops when the engine is at idle speed.
- Use the T screw to adjust the idle speed.



- Turn the screw clockwise until the blade starts to rotate.
- Turn the screw counterclockwise until the blade stops to rotate.

## Fuel filter

The fuel filter is installed in the fuel tank. The fuel filter prevents contamination of the fuel tank when the fuel tank is filled. The fuel filter must be replaced yearly or more frequently if it is clogged.



**CAUTION:** Do not clean the fuel filter.

## To examine the air filter

**Note:** Examine the air filter only if the engine power decreases.

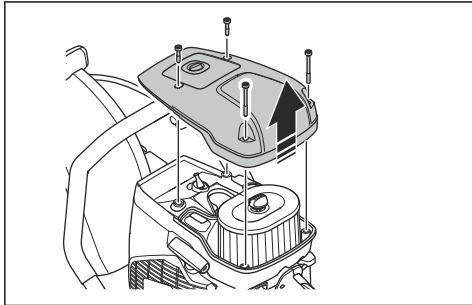


**CAUTION:** Be careful when you remove the air filter. Particles that fall into the carburetor inlet can cause damage.

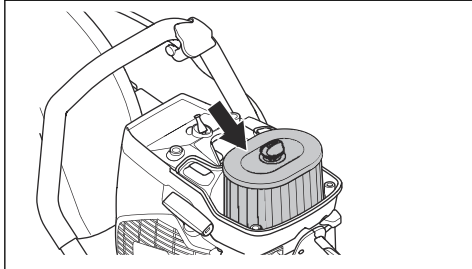


**WARNING:** Use approved respiratory protection when you replace the air filter. The dust in the air filter is dangerous to your health. Discard used air filters correctly.

1. Loosen the 4 screws on the air filter cover.
2. Remove the air filter cover.

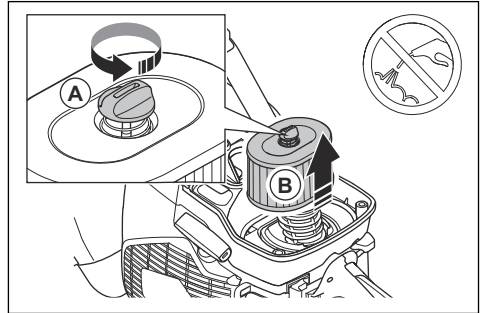


3. Examine the air filter and replace it if it is necessary.



**CAUTION:** Do not clean the air filter or blow compressed air on it. This will do damage to the air filter.

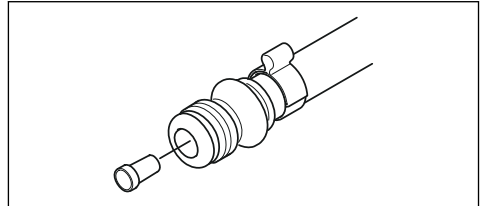
4. Replace the air filter if it is necessary.
  - a) Loosen the screw (A) and remove the air filter (B).



- b) Install the air filter.
5. Attach the air filter cover and tighten the 4 screws.

## To do a check of the water supply system

1. Examine the nozzles on the blade guard and make sure that they are not clogged.
2. Clean as necessary.
3. Examine the filter on the water connector. Make sure that it is not clogged.
4. Clean as necessary.



5. Examine the hoses and make sure that they are not damaged.

## Troubleshooting

Problem	Cause	Possible solutions
The product does not start.	The start procedure is done incorrectly.	Refer to <i>To start the product with a cold engine on page 18</i> and <i>To start the product with a warm engine on page 19</i> .
	The stop switch in the right (STOP) position.	Make sure that the stop switch (STOP) is in the left position.
	There is no fuel in the fuel tank.	Fill with fuel.
	The spark plug is defective.	Replace the spark plug.
	The clutch is defective.	Speak to your service agent.
The diamond chain rotates at idle speed.	The idle speed is too high.	Adjust the idle speed.
	The clutch is damaged.	Speak to your service agent.
The diamond chain does not rotate when the operator throttles up.	The diamond chain tension is too tight. The diamond chain must easily be turned around the guide bar by hand.	Adjust the diamond chain tension.
	The clutch is damaged.	Speak to your service agent.
	The diamond chain is installed incorrectly.	Make sure that the diamond chain is correctly installed.
The product has no power when the operator tries to throttle up.	The air filter is clogged.	Examine the air filter. If it is necessary, replace it.
	The fuel filter is clogged.	Replace the fuel filter.
	The fuel tank flow is blocked.	Speak to your service agent.
The vibration levels are too high.	The diamond chain is not installed correctly.	Make sure that the diamond chain and the guide bar are correctly installed. Make sure that the diamond chain and the guide bar are not damaged.
	The diamond chain is damaged.	Replace the diamond chain.
	A vibration damping unit is damaged.	Speak to your service agent.
The temperature of the product is too high.	The air intake or the cylinder flanges are blocked.	Clean the air intake and the cylinder flanges.
	The clutch is damaged.	Always cut at full throttle. Examine the clutch. Speak to your service agent.
The product cuts too slowly.	The diamond chain is not sharp.	Cut into soft material, such as sandstone or brick.
There is much dust during operation. You can see dust in the air.	The water supply or water pressure is not sufficient.	Do a check of the water supply to the product.
		Refer to <i>To do a check of the water supply system on page 27</i> .

Problem	Cause	Possible solutions
The diamond chain breaks or derails.	Incorrect diamond chain tension.	Adjust the diamond chain tension.
	You cut into a slot that is smaller than the diamond chain segments.	Use correct working techniques. Refer to <i>Basic working techniques on page 14</i> .
	You cut into a slot that is smaller than the diamond chain segments.	Apply more pressure to the product during operation.

---

## Transportation, storage and disposal

---

### Transportation and storage

- Safely attach the product during transportation to prevent damage and accidents.
- Remove the cutting blade before transportation or storage of the product.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the cutting blades in dry, frost free conditions.
- Examine all new and used blades for transport and storage damage before assembly.
- Clean and maintain the product before storage. Refer to *Maintenance schedule on page 21*.

- Remove the fuel from the fuel tank before long-term storage.

### Disposal

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- Discard all chemicals, such as oil or fuel, at a service center or at an applicable disposal location.
- When the product is no longer in use, send it to a HUSQVARNA dealer or discard it at a recycling location.

---

## Technical data

---

### Technical data

Cylinder displacement, cm <sup>3</sup> /cu.in.	93.6/5.7
Cylinder bore, mm/in.	56/2.2
Travel length, mm/in.	38/1.5
Idle speed, rpm	2700
Fully opened throttle, no load, rpm	9300 (+/- 150)
Power, kW/hp @rpm	4.8/6.5 @9000
Spark plug	NGK BPMR 7A
Electrode gap, mm/in.	0.5/0.02
Fuel tank capacity, liters/US fl oz	1/33.8
Recommended water pressure, bar/PSI	1.5/10/22-150
Recommended water flow, litres/min / gal(US)/min	8/2
Weight without fuel and cutting attachment, kg/lb	9.6/21.2
<b>Noise emissions</b>	
Sound power level, measured dB (A)	114

Sound power level, guaranteed $L_{WA}dB$ (A) <sup>1</sup>	115
Equivalent sound pressure level at the ear of the operator, dB (A) <sup>2</sup>	104
<b>Equivalent vibration levels, <math>a_{hveq}</math></b> <sup>3</sup>	
Front handle, $m/s^2$	3.6
Rear handle, $m/s^2$	4.7
<b>Exhaust emissions (CO<sub>2</sub> EU V)</b> <sup>4</sup>	
2-stroke engine	736 g/kWh

## Recommended guide bar and diamond chain combinations

Guide bar and diamond chain	Number of diamond chain segments	Diamond chain segment width, mm/inch	Diamond chain pitch, mm/inch	Max cutting depth, mm/inch	Chain speed at max. engine power speed, m/s ft/s
12"(300 mm)	25	5.7/0.22	11.278/7/16	350/14	29/95
14" (350 mm)	32	5.7/0.22	9.525/3/8	400/16	26/85
16" (400 mm)	29	5.7/0.22	11.278/7/16	450/18	29/95
18" (450 mm)	30	5.7/0.22	Elite	450/18	29/95

## Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared values are not suitable for use in risk assessments and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

- <sup>1</sup> Noise emissions in the environment are measured as sound power ( $L_{WA}$ ) in conformity with directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power includes dispersion in the measured result and variations between different units of the same product according to directive 2000/14/EC.
- <sup>2</sup> Equivalent sound pressure level, according to EN ISO 19432-1, is calculated as the time-weighted energy total for different sound pressure levels in various working conditions. Reported data for equivalent sound pressure level for the product has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 dB (A).
- <sup>3</sup> Equivalent vibration level, according to EN ISO 19432-1, is calculated as the time-weighted energy total for vibration levels in different work conditions. Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of  $1m/s^2$ .
- <sup>4</sup> This CO<sub>2</sub> measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n)(parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

---

# Declaration of Conformity

---

## EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

<b>Description</b>	<b>Portable cut-off machine</b>
<b>Brand</b>	HUSQVARNA
<b>Type/Model</b>	
<b>Identification</b>	Serial numbers dating from 2022 and onwards

complies fully with the following EU directives and regulations:

<b>Directive/Regulation</b>	<b>Description</b>
2006/42/EC	"relating to machinery"
2000/14/EC	"relating to outdoor noise"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2011/65/EU	"relating to restrictions of hazardous substances"

and that the following harmonized standards and/or technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN 55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

SMP Svensk Maskinprovning AB has performed a voluntary examination according to annex V of the council's directive 2000/14/EC. For information relating to noise emissions, refer to *Technical data on page 29*.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg  
R&D Director, Concrete Sawing & Drilling Equipment  
Husqvarna AB, Construction Division  
Responsible for technical documentation



## UK Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

<b>Description</b>	<b>Portable cut-off machine</b>
<b>Brand</b>	HUSQVARNA
<b>Type/Model</b>	
<b>Identification</b>	Serial numbers dating from 2022 and onwards

complies fully with the following UK directives and regulations:

<b>Regulation</b>	<b>Description</b>
S.I. 2008/1597	The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
S.I. 2016/1091	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
S.I. 2001/1701	The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
S.I. 2012/3032	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and that the following harmonized standards and/or technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN 55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018.

Conformity assessment procedure acc S.I. 2001/1701: Schedule 8 . For information relating to noise emissions, refer to *Technical data on page 29*.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg  
R&D Director, Concrete Sawing & Drilling Equipment  
Husqvarna AB, Construction Division  
Responsible for technical documentation

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP

**UK  
CA**



---

# Inhalt

---

Einleitung.....	33	Fehlersuche.....	60
Sicherheit.....	35	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	61
Montage.....	42	Technische Angaben.....	62
Betrieb.....	45	Konformitätserklärung.....	64
Wartung.....	53		

---

## Einleitung

---

### Gerätebeschreibung

Bei diesen Trennschleifern HUSQVARNA, und handelt es sich um tragbare Handtrennschleifer, die von 2-Takt-Verbrennungsmotoren angetrieben werden.

### Verwendungszweck

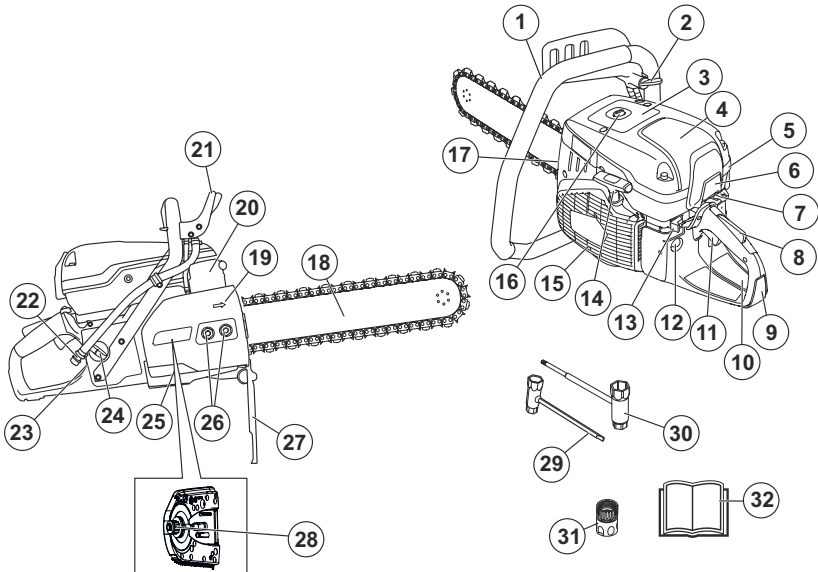
Das Gerät wird zum Schneiden harter Materialien wie Beton, Mauerwerk, Stein und Stahl verwendet. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben. Das Gerät darf nur von professionellen Bedienern eingesetzt werden.

Wir arbeiten laufend daran, Ihre Sicherheit und die Effektivität während des Betriebs zu verbessern. Ihr Servicehändler steht Ihnen gerne für weitere Informationen zur Verfügung.

**Hinweis:** Die Nutzung dieses Geräts ist möglicherweise durch nationale/örtliche Bestimmungen eingeschränkt.

---

### Geräteübersicht K 970 III CHAIN



1. Vorderer Handgriff
2. Wasserhahn
3. Warnschild
4. Luftfilterdeckel

5. Zylinderdeckel
6. Lufteinlass des Motors
7. Chokehebel mit Startgassperre
8. Gashebelsperre

9. Hinterer Handgriff
10. Aufkleber Start-Anweisungen
11. Gashebel
12. Kraftstoffpumpe
13. Stop-Schalter
14. Starthandgriff
15. Startvorrichtungsgehäuse
16. Dekompressionsventil
17. Kettenspanner
18. Führungsschiene und Diamantkette (optional)
19. Drehrichtung der Kette
20. Schalldämpfer
21. Handschutz
22. Wasseranschluss mit Filter
23. Typenschild
24. Kraftstofftankdeckel
25. Kupplungsdeckel
26. Mutter der Schiene
27. Spritzschutz
28. Nutenhülse
29. Kombischlüssel, flach
30. Kombischlüssel
31. Wasseranschluss, GARDENA®
32. Bedienungsanleitung

## Symbole auf dem Gerät



**WARNUNG:** Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.



Tragen Sie einen zugelassenen Schutzhelm, Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung* auf Seite 38.



Beim Trennen entsteht Staub. Dieser Staub kann bei Einatmen Verletzungen verursachen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Atmen Sie die Abgase nicht ein. Sorgen Sie immer für gute Belüftung.



**WARNUNG!** Rückschläge können plötzlich, schnell und sehr heftig sein und lebensbedrohliche Verletzungen hervorrufen. Lesen Sie die Anleitung, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut,

bevor Sie das Gerät benutzen. Siehe *Rückschlag* auf Seite 45.



Funken von der Trennscheibe können einen Brand in Kraftstoff, Holz, Kleidung, trockenem Gras oder anderen brennbaren Materialien verursachen.



Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe keine Risse oder andere Beschädigungen aufweist.



Verwenden Sie keine kreisrunden Trennscheiben.



Choke



Kraftstoffpumpenblase



Dekompressionsventil



Startseilgriff



Verwenden Sie eine Kraftstoffmischung aus Benzin und Öl.



Dieses Gerät stimmt mit den geltenden EU-Richtlinien überein.

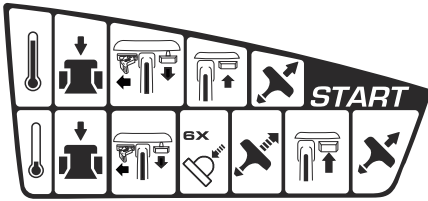


Umweltbelastende Geräuschemissionen entsprechen den maßgeblichen EU-Richtlinien. Die Geräuschemission des Geräts ist unter *Persönliche Schutzausrüstung* auf Seite 38 und auf dem Etikett angegeben.

**Hinweis:** Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle

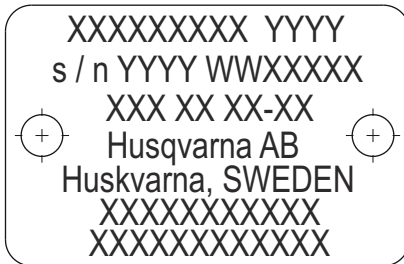
Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

## Aufkleber mit Start-Anweisungen



Eine Anleitung finden Sie unter *So starten Sie das Gerät bei kaltem Motor auf Seite 51* und unter *So starten Sie das Gerät bei warmem Motor auf Seite 52*.

## Typenschild



Zeile 1: Marke, Modell (X, Y)

Zeile 2: Seriennr. mit Herstellungsdatum (Y, W, X): Jahr, Woche, Folgenr.

Zeile 3: Gerätenr. (X)

Zeile 4: Hersteller

Zeile 5: Herstelleradresse

Zeilen 6–7: Ggf. EU-Typenzulassungsnummer oder chinesische MEIN-Nummer

## Emissionen nach Euro V



**WARNUNG:** Bei jeglichen Manipulationen des Motors erlischt die EU-Typgenehmigung für dieses Produkt.

## Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

## Sicherheit

### Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



**WARNUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



**ACHTUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

**Hinweis:** Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

### Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Ein unsachgemäß oder nachlässig eingesetzter Trennschleifer kann zu einem gefährlichen Gerät werden und zu schweren oder gar lebensgefährlichen Verletzungen führen. Es ist deshalb von größter Wichtigkeit, dass diese Bedienungsanweisung aufmerksam durchgelesen und verstanden wird. Außerdem wird vor der erstmaligen Benutzung des Geräts eine praktische Einweisung empfohlen.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor. Änderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran durchgeführt haben.

- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Lassen Sie niemals Kinder oder nicht ausgebildete Personen das Gerät bedienen.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung ersetzen auf keinen Fall professionelle Fähigkeiten und Erfahrungen. Wenn Sie in eine Situation geraten, in der Sie unsicher sind, sollten Sie einen Fachmann um Rat fragen. Wenden Sie sich an Ihren Servicehändler. Vermeiden Sie jede Arbeit, für die Sie nicht ausreichend qualifiziert sind!

- Von der Trennscheibe erzeugte Funken können brennbare Materialien wie z. B. Benzin, Gas, Holz, Kleidung und trockenes Gras entzünden.
- Schneiden Sie kein asbesthaltiges Material.

## Sicherheit im Arbeitsbereich



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Der Sicherheitsabstand für den Trennschleifer beträgt 15 m/50 ft. Stellen Sie sicher, dass sich keine Tiere und Umstehende im Arbeitsbereich aufhalten.
- Verwenden Sie das Gerät erst, wenn der Arbeitsbereich frei ist und Ihre Füße und Ihr Körper in einer stabilen Position sind.
- Achten Sie auf Personen, Gegenstände und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Personen oder Gegenstände mit der Schneidausrüstung in Berührung kommen oder von Teilen getroffen werden können, die von der Trennscheibe umhergeschleudert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, kaltem Wetter, Gewittergefahr oder anderen schlechten Wetterbedingungen. Die Verwendung des Geräts bei schlechtem Wetter kann einen negativen Einfluss auf Ihre Aufmerksamkeit haben. Schlechtes Wetter kann gefährliche Arbeitsbedingungen wie rutschige Oberflächen verursachen.
- Stellen Sie während der Verwendung des Geräts sicher, dass sich kein Material löst und herunterfällt und der Bediener verletzt wird.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie das Gerät an einem Hang einsetzen.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und hell.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob im Arbeitsbereich versteckte Gefahren wie elektrische Kabel, Wasser- und Gasleitungen und brennbare Substanzen vorhanden sind. Wenn das Gerät auf ein verborgenes Objekt trifft, halten Sie den Motor sofort an, und prüfen Sie Gerät und Objekt. Nehmen Sie das Gerät erst wieder in Betrieb, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der weitere Betrieb sicher ist.
- Stellen Sie vor dem Schneiden in ein Fass, ein Rohr oder einen anderen Behälter sicher, dass dieser keine entflammaren oder anderen Stoffe enthält, die Feuer oder Explosionen verursachen können.

## Sicherheitshinweise für den Betrieb



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Vor der Benutzung des Trennschleifers müssen Sie wissen, was ein Rückschlag ist, und wie er vermieden werden kann. Siehe *Rückschlag auf Seite 45*.
- Führen Sie alle Sicherheitskontrollen, Wartungen und Servicemaßnahmen durch, die in dieser Betriebsanleitung angegeben sind. Einige Wartungs- und Servicemaßnahmen müssen von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchgeführt werden. Siehe *Einleitung auf Seite 53*.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es defekt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Diese Zustände können Ihre Sehkraft, Aufmerksamkeit, Körperkontrolle oder Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigen.
- Starten Sie das Gerät nur mit installiertem Riemen und Riemenschutz. Die Kupplung kann sich lockern und Verletzungen verursachen.

## Schutz vor Vibrationen



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Beim Betrieb des Geräts kommt es zu Vibrationen, die vom Gerät auf den Anwender übertragen werden. Regelmäßiger und häufiger Betrieb des Geräts kann zu Verletzungen des Anwenders führen oder Symptome verstärken. Es kann zu Verletzungen an Fingern, Händen, Handgelenken, Armen, Schultern und/oder Nerven sowie bei der Blutversorgung oder an anderen Körperteilen kommen. Die Verletzungen können hinderlich und/oder chronisch werden und sich allmählich über Wochen, Monate oder Jahre hinweg verstärken. Zu möglichen Verletzungen können Schäden am Blutkreislauf, am Nervensystem, an Gelenken und anderen Körperteilen gehören.
- Symptome können während des Betriebs des Geräts oder zu einem anderen Zeitpunkt auftreten. Wenn Sie bereits Symptome haben und das Gerät weiter bedienen, können sich die Symptome verstärken oder chronisch werden. Wenn Sie diese oder andere Symptome an sich bemerken, wenden Sie sich an einen Arzt:
  - Taubheit, Gefühlsverlust, Kribbeln, Stechen, Schmerz, Brennen, Pochen, Steifheit, Schwerfälligkeit, Verlust von Kraft, Veränderungen an Hautfarbe oder Hautzustand.
- Bei niedrigen Temperaturen können sich die Symptome verstärken. Tragen Sie warme Kleidung, und halten Sie Ihre Hände warm und trocken, wenn Sie das Gerät in kalten Umgebungen betreiben.
- Warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung, um einen vorschriftsmäßigen Vibrationspegel sicherzustellen.
- Das Gerät verfügt über ein Antivibrationssystem, das die Vibrationen an den Griffen für den Bediener reduziert. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten. Drücken Sie das Gerät nicht mit Kraft. Halten Sie das Produkt leicht an den Griffen fest, aber stellen Sie sicher, dass Sie es kontrollieren und sicher bedienen. Drücken Sie das Gerät nicht häufiger als nötig in die Endanschläge.
- Platzieren Sie Ihre Hände nur auf dem Griff bzw. den Griffen. Halten Sie alle anderen Körperteile vom Gerät fern.
- Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn plötzlich starke Vibrationen auftreten. Setzen Sie den Betrieb erst fort, wenn die Ursache für die gesteigerten Vibrationen beseitigt wurde.
- Das Schneiden von Granit oder hartem Beton verursacht mehr Vibrationen im Gerät als das Schneiden von weichem Beton. Trennscheiben, die stumpf, defekt, von falschem Typ oder falsch geschärft sind, erhöhen den Vibrationspegel.
- Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid – ein geruchloses, giftiges und sehr gefährliches Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann tödlich sein. Da Kohlenmonoxid geruchs- und farblos ist, kann es nicht wahrgenommen werden. Bei einer Kohlenmonoxidvergiftung kann es zu Schwindelsymptomen kommen, aber es ist auch möglich, dass eine Person ohne Vorwarnung bewusstlos wird, wenn die Menge oder Konzentration an Kohlenmonoxid dafür hoch genug ist.
- Abgase enthalten auch unverbrannte Kohlenwasserstoffe einschließlich Benzen. Das Einatmen über einen längeren Zeitraum kann zu gesundheitlichen Problemen führen.
- Abgase, die Sie sehen oder riechen können, enthalten auch Kohlenmonoxid.
- Verwenden Sie ein Gerät mit Verbrennungsmotor nicht in Innenräumen oder in Bereichen ohne ausreichende Luftzufuhr.
- Atmen Sie die Abgase nicht ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist. Das ist besonders wichtig, wenn Sie das Gerät in Gräben oder anderen engen Arbeitsbereichen verwenden, wo sich Abgase leicht sammeln können.

## Staubtechnische Sicherheit



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Der Betrieb des Geräts kann Staub in der Luft verursachen. Staub kann ernsthafte Verletzungen und permanente Gesundheitsprobleme verursachen. Silikatstaub wurde von verschiedenen Behörden als schädlich eingestuft. Dies sind Beispiele für derartige Gesundheitsprobleme:
  - Die tödlichen Lungenkrankheiten chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose
  - Krebs
  - Angeborene Fehlbildungen
  - Hautentzündung
- Verwenden Sie eine angemessene Ausstattung, um die Menge von Staub und Dämpfen in der Luft und den Staub auf Arbeitsgeräten, Oberflächen, Kleidung und Körperteilen zu verringern. Beispiele dafür sind Staubsammelanlagen und Wassernebel zum Binden des Staubs. Reduzieren Sie den Staub an der Quelle, falls möglich. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung korrekt montiert ist und verwendet wird und dass sie regelmäßig gewartet wird.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Stellen Sie sicher, dass der Atemschutz für die gefährlichen Materialien im Arbeitsbereich geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist.

## Abgase – Sicherheit



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

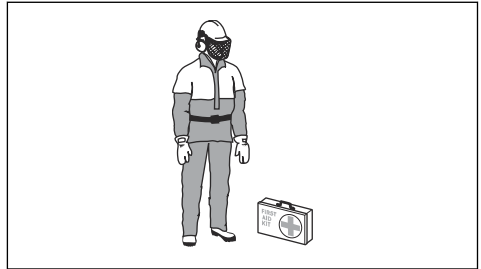
- Falls möglich, richten Sie den Auspuff des Geräts dahin, wo er keinen Staub in der Luft verursachen kann.

## Persönliche Schutzausrüstung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie während des Betriebs immer eine zugelassene persönliche Schutzausrüstung. Die persönliche Schutzausrüstung beseitigt nicht die Unfallgefahr, begrenzt aber den Umfang der Verletzungen und Schäden. Lassen Sie sich bei der Wahl der Schutzausrüstung von einem Fachhändler beraten.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz. Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Achten Sie immer genau auf Warnsignale oder Rufe, wenn Sie den Gehörschutz tragen. Nehmen Sie den Gehörschutz immer ab, sobald der Motor abgestellt ist.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz, um das Verletzungsrisiko durch geworfene Gegenstände zu verringern. Bei der Benutzung eines Gesichtsschutzes ist auch eine zugelassene Schutzbrille zu tragen. Zugelassene Schutzbrillen sind in diesem Falle diejenigen, die die Normen ANSI Z87.1 für die USA bzw. EN 166 für EU-Länder erfüllen. Visiere müssen der Norm EN 1731 entsprechen.
- Tragen Sie Sicherheitshandschuhe.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Die Verwendung von Fräsmaschinen, Schleifmaschinen und Bohrern, die Material abschleifen oder umformen, kann Staub und Ausdünstungen verursachen, die gefährliche Chemikalien enthalten können. Überprüfen Sie die Beschaffenheit des Materials, das Sie bearbeiten wollen, und tragen Sie einen geeigneten Atemschutz.
- Tragen Sie eng anliegende, strapazierfähige und bequeme Kleidung, die volle Bewegungsfreiheit gewährt. Durch Schneiden werden Funken erzeugt, die Ihre Kleidung entzünden können. HUSQVARNA empfiehlt das Tragen von feuerfester Baumwolle oder schwerem Jeansstoff. Tragen Sie keine Kleidung aus Materialien wie Nylon, Polyester oder Viskose. Im Falle einer Entzündung kann dieses Material schmelzen und an der Haut kleben bleiben. Tragen Sie keine kurzen Hosen.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Ein Erste-Hilfe-Set sollte immer griffbereit sein.



- Funken können vom Schalldämpfer oder der Trennscheibe kommen. Es sollte immer ein Feuerlöscher vorhanden sein.

## Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



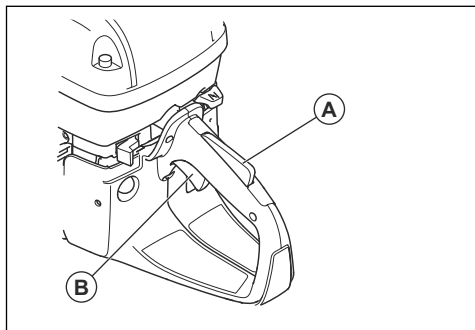
**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst von HUSQVARNA.
- Nehmen Sie keine Modifizierungen der Sicherheitsvorrichtungen vor.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Schutzbleche, Schutzabdeckungen, Sicherheitsschalter oder andere Schutzvorrichtungen nicht angebracht oder beschädigt sind.

## Gashebelsperre

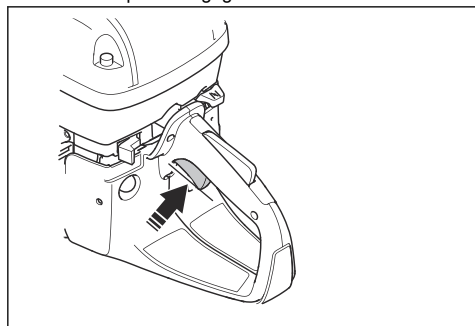
Die Gashebelsperre verhindert ein versehentliches Auslösen des Gashebels. Wenn Sie mit Ihrer Hand um den Griff fassen und die Gashebelsperre (A) betätigen, wird der Gashebel (B) freigegeben. Wenn Sie den Handgriff loslassen, werden Gashebel und Gashebelsperre wieder in ihre Ausgangsposition

zurückgestellt. Dadurch wird der Gashebel im Leerlauf gesperrt.

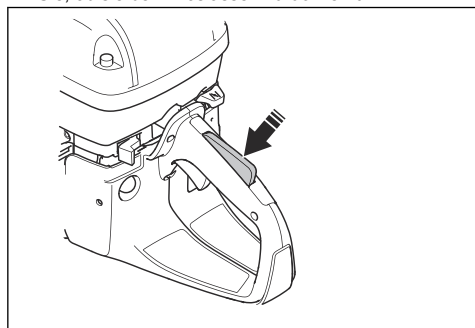


### So prüfen Sie die Gashebelsperre

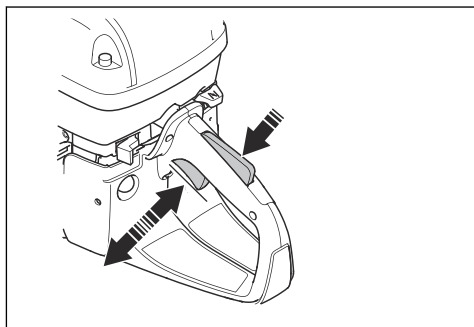
1. Stellen Sie sicher, dass der Gashebel in der Leerlaufstellung verriegelt ist, wenn die Gashebelsperre freigegeben wird.



2. Drücken Sie die Gashebelsperre, und kontrollieren Sie, ob sie beim Loslassen zurückkehrt.



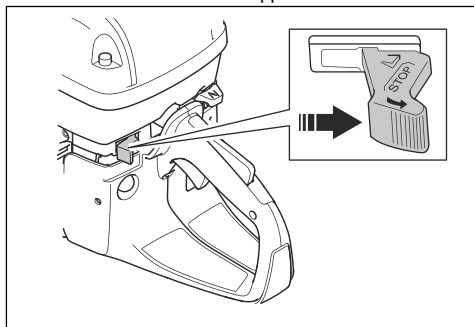
3. Prüfen Sie, ob sich der Gashebel und die Gashebelsperre frei bewegen lassen und ob die Rückholfedern korrekt funktionieren.



4. Starten Sie das Gerät, und lassen Sie es mit Vollgas laufen.
5. Lassen Sie den Gashebel los, und vergewissern Sie sich, dass die Trennscheibe völlig zum Stillstand kommt.
6. Wenn sich die Trennscheibe im Leerlauf dreht, müssen Sie die Leerlaufdrehzahl einstellen. Siehe *So stellen Sie die Leerlaufdrehzahl ein auf Seite 59*.

### So prüfen Sie den Stopp-Schalter

1. Starten Sie den Motor. Siehe *So starten Sie das Gerät bei kaltem Motor auf Seite 51*.
2. Drücken Sie den Stopp-Schalter in die Position STOP. Der Motor muss stoppen.

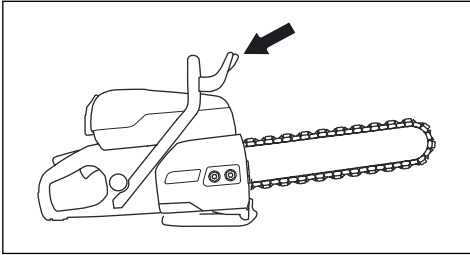


### Handschutz



**WARNUNG:** Stellen Sie vor dem Start des Geräts sicher, dass der Handschutz korrekt installiert ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Handschutz fehlt, defekt ist oder Risse aufweist.

Der Handschutz verhindert Handverletzungen durch die Diamantkette während des Betriebs.



### So kontrollieren Sie den Handschutz



**WARNUNG:** Ein beschädigter Handschutz kann Verletzungen verursachen.

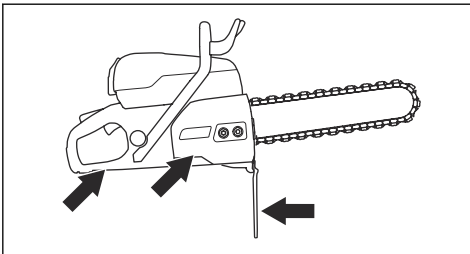
1. Stellen Sie sicher, dass der Handschutz korrekt angebracht ist und keine Schäden aufweist.
2. Stellen Sie sicher, dass der Handschutz keine Risse oder sonstigen Schäden aufweist.
3. Ersetzen Sie den Handschutz bei Beschädigung.

### Kupplungsdeckel, Spritzschutz und Schutz des hinteren Handgriffs



**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass Kupplungsdeckel, Spritzschutz und Schutz des hinteren Handgriffs korrekt installiert sind, bevor Sie das Gerät starten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn diese fehlen, defekt sind oder Risse aufweisen.

Kupplungsdeckel und Spritzschutz verhindern Handverletzungen durch die Diamantkette während des Betriebs. Der Spritzschutz und der Schutz des hinteren Handgriffs verhindern Verletzungen, wenn die Diamantkette oder Teile des geschnittenen Materials in Richtung des Bedieners geworfen werden.



### So kontrollieren Sie den Kupplungsdeckel, den Spritzschutz und den Schutz des hinteren Handgriffs

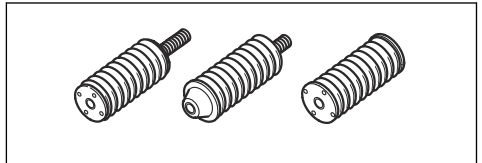


**WARNUNG:** Ein beschädigter Kupplungsdeckel, Spritzschutz oder Schutz des hinteren Handgriffs kann zu Verletzungen führen.

1. Stellen Sie sicher, dass Kupplungsdeckel, Spritzschutz und Schutz des hinteren Handgriffs korrekt angebracht sind und keine Schäden aufweisen.
2. Stellen Sie sicher, dass Kupplungsdeckel, Spritzschutz und Schutz des hinteren Handgriffs keine Risse oder sonstigen Beschädigungen aufweisen.
3. Ersetzen Sie Kupplungsdeckel, Spritzschutz und Schutz des hinteren Handgriffs bei Beschädigung.

### Antivibrationssystem

Das Gerät ist mit einem Antivibrationssystem ausgerüstet, das Vibrationen wirkungsvoll dämpft und so für angenehmere Arbeitsbedingungen sorgt. Das Antivibrationssystem reduziert die Übertragung von Vibrationen zwischen Motoreinheit/Schneidausrüstung und dem Handgriffsystem des Gerätes.



### So prüfen Sie das Antivibrationssystem



**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und dass sich der Stoppschalter in der Stellung STOP befindet.

1. Kontrollieren Sie, dass die Antivibrationseinheiten keine Risse oder Deformationen aufweisen. Ersetzen Sie die Antivibrationseinheiten, wenn sie beschädigt sind.
2. Kontrollieren Sie, ob die Antivibrationseinheiten zwischen Motoreinheit und Handgriffeinheit korrekt verankert sind.

### Schalldämpfer

Der Schalldämpfer senkt den Geräuschpegel so weit wie möglich und hält die Abgase des Motors vom Anwender fern.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalldämpfer fehlt oder beschädigt ist. Ein beschädigter Schalldämpfer erhöht den Geräuschpegel und die Brandgefahr.





**WARNUNG:** Der Schalldämpfer wird während und nach Gebrauch und wenn der Motor im Leerlauf läuft, sehr heiß. Seien Sie in der Nähe von entzündlichen Materialien und/oder Dämpfen besonders vorsichtig, um Brandgefahr zu verhindern.

### So prüfen Sie den Schalldämpfer

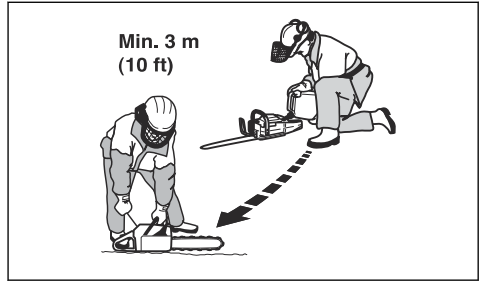
- Überprüfen Sie den Schalldämpfer regelmäßig, um sicherzustellen, dass er richtig angebracht und nicht beschädigt ist.

### Sicherer Umgang mit Kraftstoff



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Kraftstoff ist feuergefährlich; durch die ausströmenden Dämpfe besteht Explosionsgefahr. Um Verletzungen, Feuer oder Explosionen zu vermeiden, seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff vorsichtig.
- Betanken Sie das Gerät nur im Freien mit ausreichendem Luftstrom. Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein. Die Kraftstoffdämpfe sind giftig und können Verletzungen, Feuer und Explosionen verursachen.
- Entfernen Sie nicht den Tankdeckel oder füllen den Kraftstofftank, wenn der Motor eingeschaltet ist.
- Lassen Sie den Motor vor dem Auftanken abkühlen.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Kraftstoffs oder des Motors.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände in der Nähe des Kraftstoffs oder des Motors ab.
- Füllen Sie Kraftstoff nicht in der Nähe von Funken oder Feuer ein.
- Öffnen Sie vor dem Nachfüllen den Tankdeckel langsam, und lassen Sie den Druck vorsichtig entweichen.
- Kraftstoff auf der Haut kann Verletzungen verursachen. Wenn Kraftstoff auf Ihre Haut gelangt, waschen Sie diesen mit Wasser und Seife ab.
- Wechseln Sie sofort die Kleidung, wenn Sie Kraftstoff darauf verschütten.
- Schrauben Sie den Kraftstofftankdeckel fest zu. Wenn der Kraftstofftankdeckel nicht richtig und fest verschlossen ist, können Vibrationen im Gerät diesen lösen und ein Austreten von Kraftstoff und Kraftstoffdämpfen verursachen. Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe stellen eine Brandgefahr dar.
- Bevor Sie das Gerät starten, entfernen Sie es mindestens 3 m/10 ft vom Auffüllort.



- Starten Sie das Gerät nicht, wenn Kraftstoff oder Öl darauf verschüttet wurde. Entfernen Sie Kraftstoff oder Öl an unerwünschten Stellen vom Gerät, und lassen Sie das Gerät trocknen, bevor Sie den Motor starten.
- Überprüfen Sie den Motor regelmäßig auf Undichtigkeiten. Starten Sie den Motor bei einer Leckage im Kraftstoffsystem nicht, bis die Undichtigkeiten repariert werden.
- Bewahren Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern auf.
- Wenn Sie das Gerät und den Kraftstoff lagern, stellen Sie sicher, dass Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe keinen Schaden, Feuer oder Explosionen verursachen können.
- Lassen Sie den Kraftstoff im Freien und abseits von Feuer und Funken in einen für Kraftstoff zugelassenen Behälter ab.

### Sicherheitshinweise für die Wartung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und dass sich der Stoppschalter in der Stellung STOP befindet.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 38*.
- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöht sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Produkts.
- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einem autorisierten Servicecenter durchführen.
- Lassen Sie das Gerät regelmäßig von einer autorisierten HUSQVARNA Servicewerkstatt warten.
- Ersetzen Sie beschädigte, abgenutzte oder defekte Teile.
- Verwenden Sie immer Originalzubehör.

# Montage

## Diamantkette



**WARNUNG:** Verwenden Sie stets die empfohlene Führungsschiene und Diamantkette.



**WARNUNG:** Ein Bruch der Diamantkette kann zu schweren Verletzungen führen, wenn die Diamantkette in Richtung des Bedieners geschleudert wird. Eine defekte Schneidausrüstung oder eine falsche Kombination aus Führungsschiene und Diamantkette erhöht die Gefahr eines Rückstoßes. Verwenden Sie stets die empfohlenen Kombinationen aus Führungsschiene und Diamantkette.



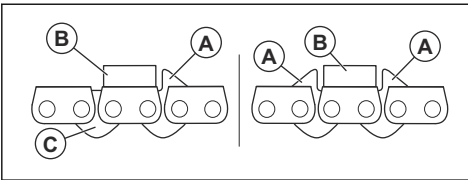
**WARNUNG:** Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Stromquelle, bevor Sie das Gerät reinigen, warten oder zusammenbauen.



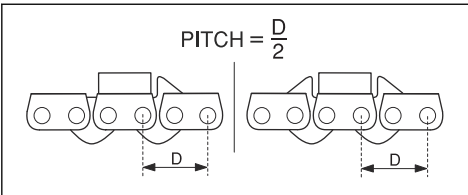
**WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Holz oder Kunststoff.

Es gibt zwei grundlegende Ausführungen von Diamantketten:

- Treibglied mit Stoßfänger (A).
- Schneideelement mit Diamantsegment (B).
- Treibglied ohne Stoßfänger (C).

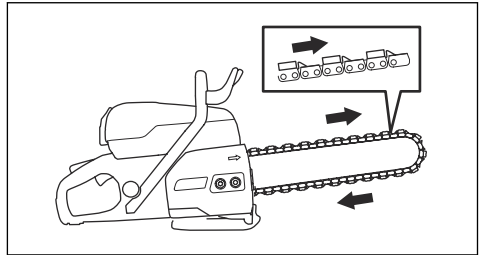


Diamantkettenteilung:



Wenn Sie eine Diamantkette mit 2 Stoßfängern verwenden, kann diese in 2 Richtungen installiert werden.

Wenn Sie eine Diamantkette mit einem Stoßfänger verwenden, muss sie in der richtigen Richtung installiert werden. Siehe Abbildung unten.



## So überprüfen Sie die Diamantkette

- Stellen Sie sicher, dass sich die Diamantkette in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist. Die Diamantkettensegmente dürfen kein Spiel haben. Die Segmente müssen den gleichen Verschleiß und die gleiche Höhe aufweisen. Wenn die Diamantkette beschädigt oder verschlissen ist, muss sie ersetzt werden.
- Entfernen Sie die Diamantkette in folgenden Fällen von der Führungsschiene, um sie zu überprüfen:
  - a) Zu viel Druck während des Betriebs hat zu einer Überlastung der Diamantkette geführt.
  - b) Die Diamantkette ist eingeklemmt.

## So schärfen Sie die Diamantkette

Diamantketten können stumpf werden, wenn Sie einen falschen Vorschubdruck anwenden oder Materialien wie harten Stahlbeton schneiden. Wenn Sie eine stumpfe Diamantkette verwenden, kann diese heißlaufen, bis sich Diamantsegmente ablösen.

- Schneiden Sie in weiches Material wie Sandstein oder Ziegel, um die Diamantkette zu schärfen.

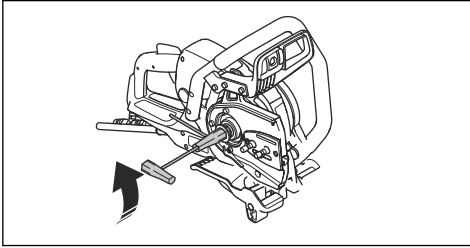
## So installieren Sie Führungsschiene und Diamantkette



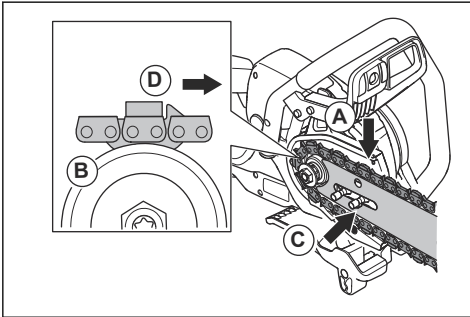
**WARNUNG:** Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Verletzungen durch die Diamantkette zu vermeiden.

1. Lösen Sie die Schienenmutter, und entfernen Sie den Kupplungsdeckel.

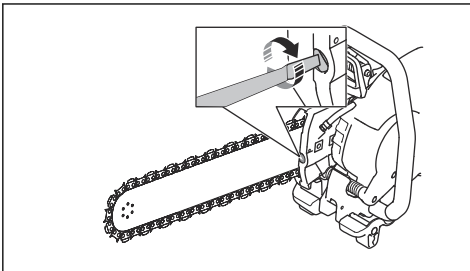
- Entfernen Sie die mittlere Schraube und die Mutterscheibe mit dem Kombischlüssel.



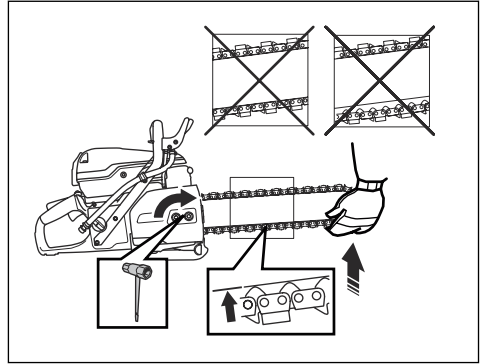
- Legen Sie die Diamantkette auf die Führungsschiene. Beginnen Sie auf der Oberseite der Führungsschiene (A).



- Setzen Sie die Diamantkette auf das Kettenantriebsrad (B).
- Installieren Sie die Führungsschiene und die Diamantkette auf den Schienenschrauben. Richten Sie das Loch in der Führungsschiene am Kettenspannerstift der Diamantkette aus. Vergewissern Sie sich, dass die Treibglieder der Diamantkette korrekt in das Kettenantriebsrad passen. Vergewissern Sie sich, dass die Diamantkette korrekt in der Nut der Führungsschiene (C) sitzt.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Stoßfänger der Treibglieder an der Spitze der Führungsschiene (D) nach vorn bewegen.
- Installieren Sie die Getriebeabdeckung, und ziehen Sie die Schienenmutter von Hand fest. Drehen Sie die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn, um die Diamantkette zu spannen.



- Um die richtige Diamantkettenspannung zu erhalten, halten Sie die Spitze der Führungsschiene hoch. Ziehen Sie anschließend die Schienenmutter mit dem Kombischlüssel fest. Stellen Sie sicher, dass sich die Diamantkette leicht von Hand um die Führungsschiene ziehen lässt.



## So stellen Sie die Spannung der Diamantkette ein



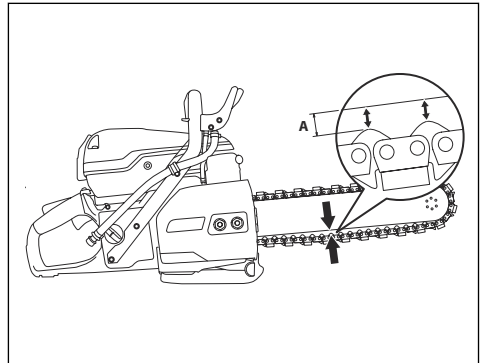
**WARNUNG:** Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Verletzungen durch die Diamantkette zu vermeiden.



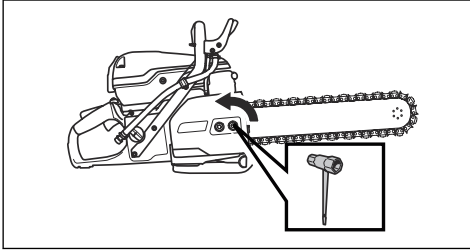
**WARNUNG:** Eine nicht korrekt gespannte Diamantkette kann sich von der Führungsschiene lösen und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

Eine Diamantkette längt sich bei der Verwendung. Stellen Sie die Sägekette regelmäßig ein.

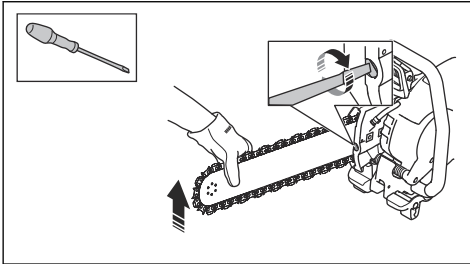
- Überprüfen Sie das Spiel zwischen Treibglied und Führungsschiene. Wenn das Spiel mehr als 12 mm/0,5 Zoll (A) beträgt, muss die Diamantkette gespannt werden.



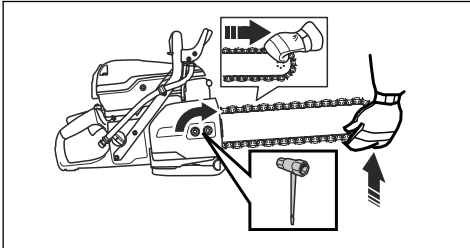
- Lösen Sie die Schienenmutter mit dem Kombischlüssel. Ziehen Sie die Schienenmutter dann so fest wie möglich von Hand an.



- Heben Sie das Vorderteil der Schienenführung an. Stellen Sie die Spannung der Diamantkette mit der Kettenspannschraube ein. Ziehen Sie die Diamantkette fest, bis sie straff an der Unterseite der Führungsschiene anliegt. Stellen Sie sicher, dass sich die Sägekette leicht von Hand bewegen lässt, aber nicht an der Führungsschiene durchhängt.

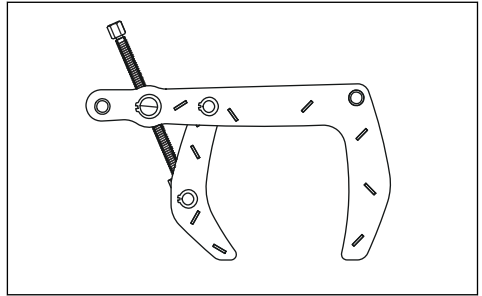


- Heben Sie das Vorderteil der Führungsschiene an, und ziehen Sie dabei die Schienenmutter mit dem Kombischlüssel fest. Stellen Sie sicher, dass sich die Sägekette leicht von Hand bewegen lässt, aber nicht an der Führungsschiene durchhängt.



## Rohrzwinde

Die Rohrzwinde ist ein Zubehör für dieses Gerät, das Sie bei geraden, genauen Schnitten in Betonrohren unterstützt.



## Anschluss an die Wasserversorgung

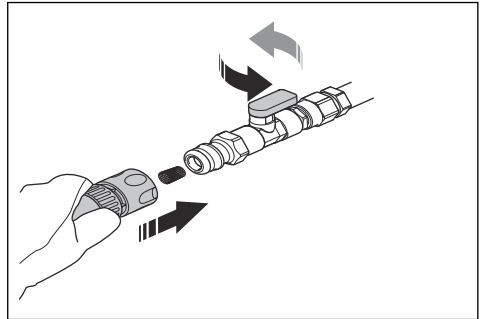


**ACHTUNG:** Verwenden Sie beim Betrieb des Geräts stets Wasser. Trockenschneiden führt zu Überhitzung.



**ACHTUNG:** Wenden Sie den richtigen Wasserdruck an, um die Diamantkette und die Diamantsegmente beim Schneiden kühl zu halten. Wenn sich der Wasserschlauch an der Versorgungsquelle löst, kann der vorhandene Wasserdruck zu hoch sein.

- Verbinden Sie den Wasseranschluss mit der Wasserzufuhr. Im Abschnitt *Technische Daten* Seite 62 erhalten Sie weitere Informationen zur zulässigen Untergrenze für den Wasserfluss.



**Hinweis:** Der Schlauchnippel des Geräts verfügt über einen Filter.

- Drehen Sie das Wasserventil am Wasseranschluss, um den Wasserfluss zu starten.

## Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

## Rückschlag

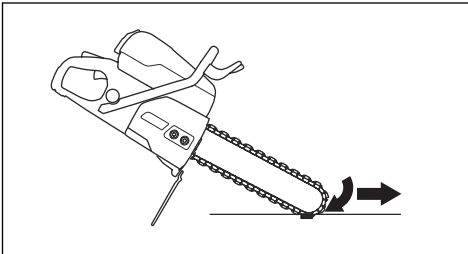


**WARNUNG:** Rückschläge treten unerwartet und mit zum Teil großer Heftigkeit auf. Heftige Drehbewegungen und starkes Wackeln des Trennschleifers können zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Bediener müssen deshalb vor dem Betrieb des Produktes die Ursachen für Rückschläge sowie die Vorsichtsmaßnahmen zu deren Vermeidung verstehen.

Als Rückschläge werden ruckartige Aufwärtsbewegungen bezeichnet, die dadurch entstehen, dass die Klinge im Rückschlagbereich einklemmt oder stecken bleibt. Die meisten Rückschläge haben nur kleine Auswirkungen auf das Verhalten des Gerätes und stellen keine große Gefahr dar. Es kann jedoch zu heftigen Drehbewegungen und starkem Wackeln des Trennschleifers kommen, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

## Rückschlageffekt

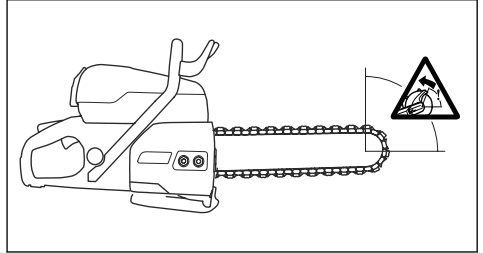
Der Rückschlageffekt kann bei Schneidearbeiten jederzeit auftreten. Das Gerät wird dabei in die zur Drehbewegung der Diamantkette entgegengesetzte Richtung geschleudert. Beim Betrieb des Gerätes kann dieser Effekt meist vernachlässigt werden. Wird die Diamantkette eingeklemmt oder bleibt stecken, kann der Rückschlageffekt dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert.



Bewegen Sie das Gerät niemals, wenn sich die Schneidausrüstung dreht. Kreiselkräfte können die beabsichtigte Bewegung behindern

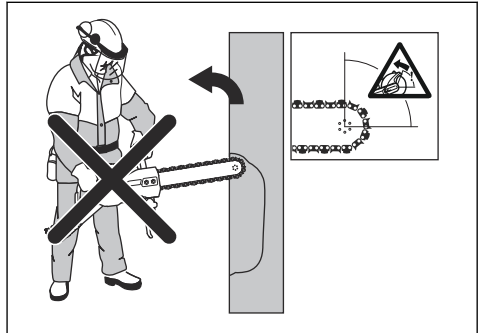
## Rückschlagbereich

Verwenden Sie niemals den Rückschlagbereich der Führungsschiene zum Schneiden. Wird die Diamantkette eingeklemmt oder bleibt im Rückschlagbereich stecken, wird das Gerät durch den Rückschlageffekt nach oben und nach hinten zum Bediener geschleudert, wodurch schwere oder tödliche Verletzungen entstehen können.



## Hochschlagen des Geräts durch Rückschlageffekt

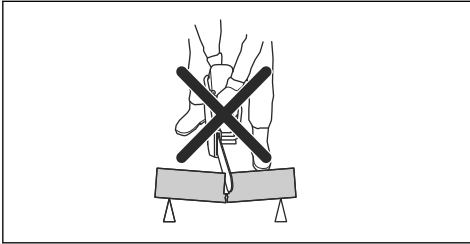
Wird mit dem Rückschlagbereich geschnitten, kann der Rückstoßeffect zu einem Hochschlagen der Führungsschiene mit der Diamantkette führen. Schneiden Sie deshalb nicht mit dem Rückschlagbereich. Ein Hochschlagen können Sie dadurch vermeiden, dass Sie mit dem unteren Quadranten der Führungsschiene schneiden.



## Blockierung

Blockiert wird das Gerät, wenn sich die Schnittstelle verengt. Wird die Diamantkette eingeklemmt oder bleibt stecken, kann die Heftigkeit der Rückschlageffekts dazu

führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert.



Wird die Diamantkette eingeklemmt oder bleibt im Rückschlagbereich stecken, kann die Heftigkeit der Rückschlageffekte zu heftigen Drehbewegungen und starkem Wackeln des Geräts führen, was schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann. Achten Sie auf ein eventuelles Verschieben des Werkstücks oder einen ähnlichen Vorgang, wodurch sich die Schnittstelle verengen und die Schneidausrüstung eingeklemmt werden kann.

### Schneiden von Rohren

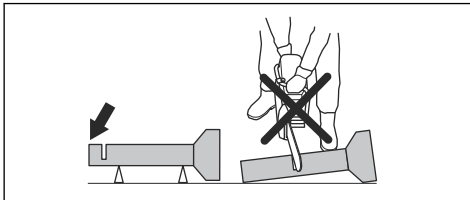


**WARNUNG:** Wird die Diamantkette im Rückschlagbereich eingeklemmt, entsteht ein heftiger Rückschlageffekt.

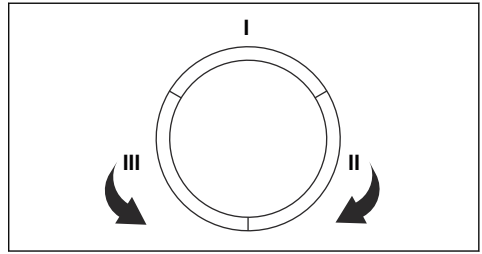
Beim Schneiden von Rohren ist besondere Sorgfalt geboten. Wenn das Rohr nicht ordnungsgemäß abgestützt wird und der Schnitt beim Schneiden nicht offen gehalten wird, kann die Führungsschiene eingeklemmt werden. Achtung: Beim Schneiden eines Rohres mit gemufftem Rohrende oder eines Rohres in einem Baugraben kann eine unzureichende Abstützung dazu führen, dass das Rohr durchhängt und die Führungsschiene eingeklemmt wird.

Wenn das Rohr durchhängt, sodass sich der Schnitt verengt, wird die Führungsschiene im Rückschlagbereich eingeklemmt und kann einen heftigen Rückschlag hervorrufen. Wenn das Rohr ordnungsgemäß abgestützt ist, fällt das Ende des Rohrs nach unten, sodass sich der Schnitt öffnet und das Gerät nicht eingeklemmt werden kann.

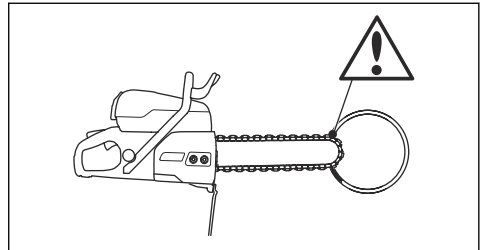
1. Sichern Sie das Rohr so, dass es sich nicht bewegen oder wegrollen kann.



2. Trennen Sie Bereich I des Rohres.



3. Stellen Sie sicher, dass sich der Schnitt öffnet, um ein Einklemmen zu verhindern.



4. Wechseln Sie zu Seite II, und schneiden Sie von Abschnitt I bis zur Unterseite des Rohrs.
5. Wechseln Sie auf Seite III und trennen Sie den restlichen Teil des Rohrs, der an der Unterseite endet.

### Einen Rückschlag verhindern



**WARNUNG:** Vermeiden Sie Situationen, in denen Rückschlaggefahr besteht. Seien Sie bei der Verwendung Ihres Trennschleifers vorsichtig und stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe nicht in der Rückschlagzone eingeklemmt wird.



**WARNUNG:** Seien Sie beim erneuten Einführen der Trennscheibe in einen bestehenden Schnittspalt vorsichtig.

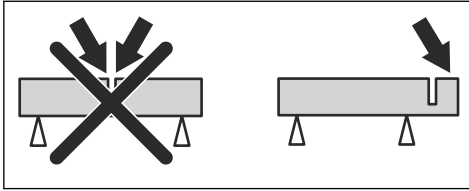


**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sich während der Arbeit nicht bewegen kann.



**WARNUNG:** Nur Sie selbst und eine vorschriftsmäßige Arbeitstechnik können den Rückschlag und seine Risiken ausschalten.

- Stützen Sie das Werkstück stets ab, so dass der Schnitt beim Schneiden offen bleiben kann. Bei einer geöffneten Schnittstelle tritt kein Rückschlageffekt auf. Rückschlaggefahr besteht, wenn sich die Schnittstelle schließt und die Trennscheibe eingeklemmt werden könnte.



## Grundlegende Arbeitstechniken



**WARNUNG:** Ziehen Sie das Gerät nicht zur Seite. Die Diamantkette kann brechen und Verletzungen beim Bediener oder bei umstehenden Personen verursachen.



**WARNUNG:** Missbrauchen Sie die Seite der Führungsschiene und der Diamantkette nicht zum Schleifen. Führungsschiene und Diamantkette können brechen und Verletzungen beim Bediener oder bei umstehenden Personen verursachen. Verwenden Sie nur die Trennschneide.



**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Diamantkette korrekt installiert ist und keine Schäden aufweist.



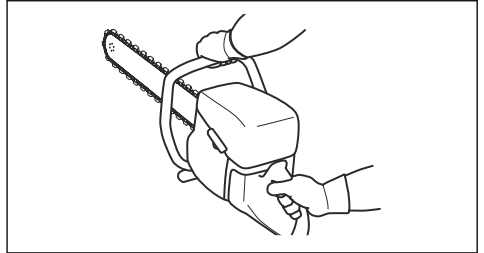
**WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Holz oder Kunststoff.



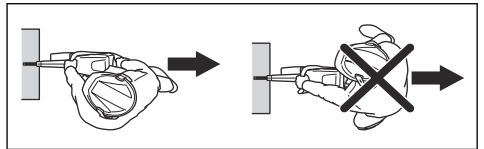
**WARNUNG:** Beim Schneiden von Metall entstehen Funken, die einen Brand verursachen können. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.

- Das Gerät ist zum Schneiden von Beton, Ziegeln und verschiedenen Gesteinen vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.
- Schneiden Sie keine asbesthaltigen Materialien.
- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn sich die Schneidausrüstung dreht.

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest. Umgreifen Sie die Kunststoff-Handgriffe mit Isolierung fest und vollständig mit Daumen und Fingern. Umfassen Sie den hinteren Handgriff mit der rechten Hand und den vorderen mit der linken. Alle Bediener müssen das Gerät so halten. Verwenden Sie einen Trennschleifer nicht mit nur einer Hand.

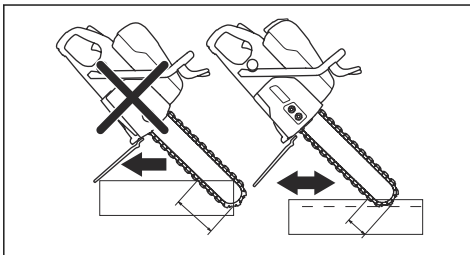


- Halten Sie alle Körperteile von der rotierenden Diamantkette fern. Das Berühren einer rotierenden Diamantkette kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.
- Stehen Sie immer parallel zur Führungsschiene. Stellen Sie sich nie genau dahinter. Im Fall eines Rückschlags bewegt sich das Gerät in der Ebene der Führungsschiene.



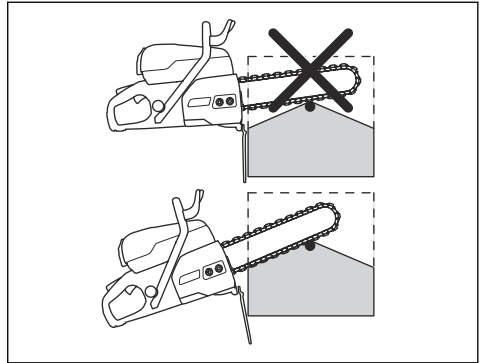
- Entfernen Sie sich bei eingeschaltetem Motor nicht vom Gerät. Bevor Sie sich vom Gerät entfernen, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass keine Gefahr eines versehentlichen Starts besteht.
- Verwenden Sie den Rückschlagbereich der Führungsschiene nicht zum Schneiden. Anweisungen dazu finden Sie unter *Rückschlagbereich auf Seite 45*.
- Seien Sie vorsichtig beim Arbeiten an Ecken und scharfen Kanten. Vermeiden Sie Abprallen und Verkanten des zu schneidenden Materials. Kontrollverlust und Rückstoß können die Folge sein.
- Verwenden Sie das Gerät erst, wenn der Arbeitsbereich frei ist und sich Füße und Körper in einer stabilen Position befinden.
- Führen Sie keine Schnitte über Schulterhöhe aus.
- Arbeiten Sie nicht von einer Leiter aus. Verwenden Sie eine Plattform oder ein Gerüst, wenn der Schnitt über Schulterhöhe erfolgen soll. Sorgen Sie für einen festen Stand.
- Halten Sie bequemen Abstand zum Werkstück ein.
- Achten Sie darauf, dass sich die Schneidausrüstung beim Motorstart frei drehen kann.

- Setzen Sie die Diamantkette bei hoher Drehzahl (Vollast) vorsichtig an. Behalten Sie die Höchstdrehzahl bei, bis der Schneidevorgang abgeschlossen ist.
- Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten. Drücken Sie die Diamantkette nicht ins Material.
- Führen Sie das Gerät mit der Führungsschiene und der Diamantkette in einer Linie nach unten. Seitlicher Druck kann Führungsschiene und Diamantkette beschädigen und ist äußerst gefährlich.
- Bewegen Sie die Diamantkette langsam vor und zurück, um eine kleine Kontaktfläche zwischen Diamantkette und dem zu schneidenden Material zu erhalten. Auf diese Weise wird die Temperatur der Kette niedrig gehalten und ein effektives Schneiden erzielt.



## So schneiden Sie Stahlbeton

- Trennen Sie die Armierung zusammen mit möglichst viel Beton. Dadurch verringert sich der Verschleiß der Diamantkette.



## So nehmen Sie einen geraden Schnitt vor

1. Befestigen Sie einen langen geraden Gegenstand als Stütze entlang der Linie, die geschnitten werden soll.
2. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, schneiden Sie zuerst mit einem Trennschleifer, der mit einer speziellen HUSQVARNA-Vorschnitt-Trennscheibe ausgestattet ist.

## Zugelassene Materialien



**WARNUNG:** Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor, um andere Materialien als Beton, Ziegeln und verschiedene Gesteine zu schneiden. Installieren Sie keine Holzsägekette am Gerät.

Dieses Gerät ist zum Schneiden von Beton, Ziegeln und verschiedenen Gesteinen vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Materialien. Die Segmente oder die Diamantkette können brechen.



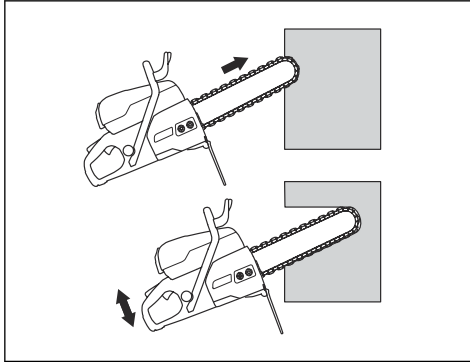
**WARNUNG:** Verwenden Sie für diesen ersten Schnitt keinen Trennschleifer mit einer normalen Trennscheibe. Eine normale Trennscheibe erzeugt einen zu dünnen Schnitt. Die zu geringe Schnittbreite führt beim Schneiden mit der Diamantkette zu einem gefährlichen Rückschlag sowie zu einem Verkeilen der Diamantkette.

3. Schneiden Sie die gesamte Länge des Schnitts bis zu einer Tiefe von 2-3 cm/0,79-1,18" mit dem unteren Ende der Führungsschiene. Halten Sie die Führungsschiene gegen die Stütze, um einen geraden Schnitt zu erzielen.
4. Heben Sie die Führungsschiene und die Diamantkette aus dem Schnittbereich heraus.
5. Gehen Sie zurück zum Anfang des Schnitts, und schneiden Sie erneut um 2-3 cm/0,79-1,18" tiefer, bis der Schnitt über die gesamte Länge eine Tiefe von 5-10 cm/1,97-3,94" erreicht hat.
6. Unter *So schneiden Sie in ein dickes Objekt auf Seite 49* finden Sie weitere Anweisungen.



## So schneiden Sie in ein dickes Objekt

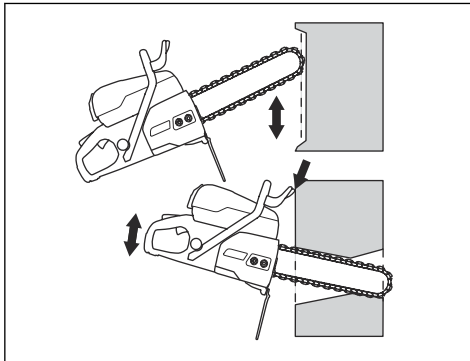
1. Halten Sie das Gerät in einem Winkel, wie er in der Abbildung dargestellt ist.



2. Drücken Sie das untere Ende der Führungsschienspitze 10 cm/3,94 Zoll weit in die Wand. Heben Sie gleichzeitig das Gerätegehäuse an, bis die Führungsschiene horizontal steht.
3. Bewegen Sie das Gerätegehäuse abwechselnd nach unten und oben, während Sie Führungsschiene und Diamantkette weiter in die Wand drücken.

## So schneiden Sie mit einer Auf- und Abwärtsbewegung

1. Trennen Sie das Werkstück mit einer Auf- und Abwärtsbewegung. Das Gerät wird lediglich am Ende der Schnitte gerade gehalten.



2. Verwenden Sie den Handschutz als Anschlag.

## So schneiden Sie Löcher

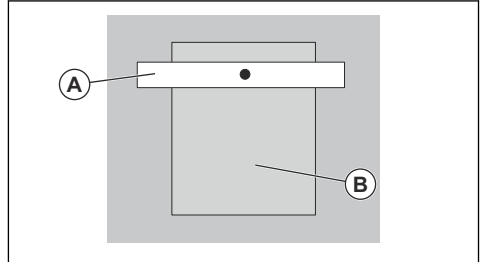


**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass beim Schneiden keine großen Stücke auf den Bediener oder das Gerät fallen können.

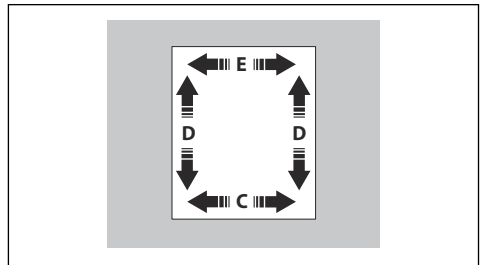


**ACHTUNG:** Wenn die Schnitte in der falschen Reihenfolge vorgenommen werden, können abgeschnittene Stücke fallen und Schäden am Gerät verursachen. Nehmen Sie stets den unteren horizontalen Schnitt vor dem oberen horizontalen Schnitt vor.

1. Bringen Sie eine Stütze (A) am zu schneidenden Bereich (B) an, damit das abgeschnittene Stück nicht fallen kann.



2. Nehmen Sie den unteren horizontalen Schnitt (C) vor.



3. Nehmen Sie die 2 vertikalen Schnitte (D) vor.
4. Nehmen Sie den oberen horizontalen Schnitt (E) vor.

## Kraftstoff

Dieses Produkt verfügt über einen Zweitaktmotor.



**ACHTUNG:** Die Verwendung eines falschen Kraftstoffs kann zu einer Beschädigung des Motors führen. Verwenden Sie eine Mischung aus Benzin und Zweitaktöl.

## Zweitaktöl

- Verwenden Sie für beste Ergebnisse und die beste Leistung HUSQVARNA Zweitaktöl.
- Wenn HUSQVARNA Zweitaktöl nicht verfügbar ist, verwenden Sie ein qualitativ hochwertiges Zweitaktöl für luftgekühlte Motoren. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst zur Auswahl der richtigen Ölsorte.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie kein Zweitaktöl für wassergekühlte Außenbordmotoren (auch Outboardöle genannt). Verwenden Sie kein Öl für Viertaktmotoren.

### Vorgemischter Kraftstoff

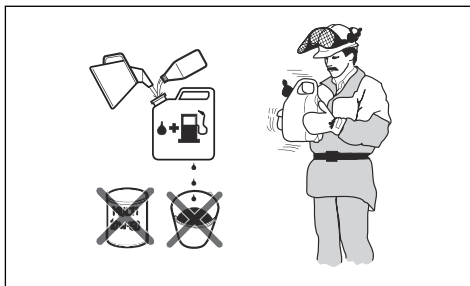
- Verwenden Sie HUSQVARNA vorgemischten Alkyatkraftstoff. Dies sorgt für die beste Leistung und eine Verlängerung der Lebensdauer des Motors. Im Vergleich zu herkömmlichem Kraftstoff enthält dieser Kraftstoff weniger gesundheitsschädliche Substanzen, wodurch der Ausstoß schädlicher Abgase verringert wird. Die Menge von Rückständen nach der Verbrennung ist bei diesem Kraftstoff niedriger. Dadurch bleiben die Bauteile des Motors sauberer.

### So mischen Sie Benzin und Zweitaktöl

Benzin, Liter	Zweitaktöl, Liter
	<b>2 % (50:1)</b>
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
US-Gallonen	Flüssige US-Unzen
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



**ACHTUNG:** Beim Mischen kleiner Kraftstoffmengen wirken sich auch kleine Abweichungen bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis aus. Um das korrekte Mischungsverhältnis sicherzustellen, muss die beizumischende Ölmenge genau abgemessen werden.



1. Füllen die Hälfte des Benzins in einen sauberen Kraftstoffbehälter.
2. Fügen Sie die gesamte Menge Öl hinzu.
3. Schütteln Sie die Kraftstoffmischung.
4. Geben Sie dann den Rest des Benzins in den Behälter dazu.
5. Schütteln Sie die Kraftstoffmischung sorgfältig.



**ACHTUNG:** Mischen Sie Kraftstoff höchstens für einen Monat im Voraus.

### Kraftstoff einfüllen



**ACHTUNG:** Verwenden Sie kein Benzin mit einer geringeren Oktanzahl als 90 RON (87 AKI). Dies kann das Gerät beschädigen.



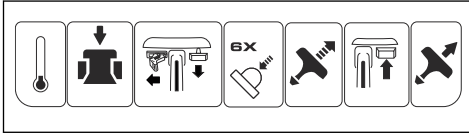
**ACHTUNG:** Verwenden Sie kein Benzin mit einer höheren Ethanolkonzentration als 10 % (E10). Dies kann das Gerät beschädigen.

**Hinweis:** Unter Umständen ist eine Vergasereinstellung bei einer Änderung des Kraftstofftyps erforderlich.

- Verwenden Sie Benzin mit einer höheren Oktanzahl, wenn Sie das Gerät häufig und bei kontinuierlich hoher Motordrehzahl verwenden.
1. Öffnen Sie den Tankdeckel langsam, damit der Druck entweichen kann.
  2. Füllen Sie langsam mit einem Kraftstoffkanister auf. Wenn Sie Kraftstoff verschütten, entfernen Sie ihn mit einem Tuch und lassen Sie den verbleibenden Treibstoff trocknen.
  3. Säubern Sie den Bereich um den Tankdeckel herum.
  4. Schrauben Sie den Kraftstofftankdeckel fest zu. Wenn der Tankverschluss nicht fest zugeschraubt ist, besteht Feuergefahr.

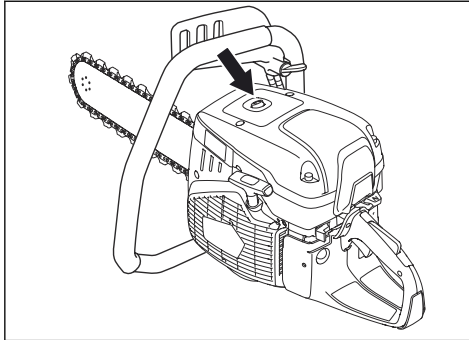
5. Bewegen Sie das Produkt vor dem Starten mindestens 3 m von der Stelle fort, an der Sie den Tank befüllt hatten.

## So starten Sie das Gerät bei kaltem Motor

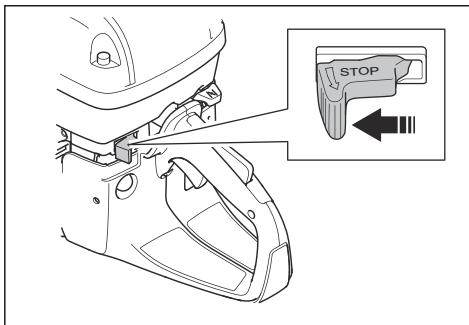


**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass sich die Trennscheibe frei drehen kann. Sie dreht sich, sobald der Motor anspringt.

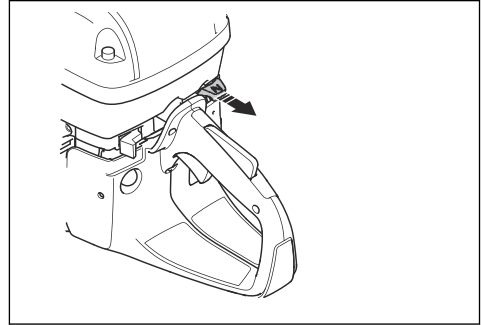
1. Drücken Sie das Dekompressionsventil, um den Druck im Zylinder zu verringern. Das Dekompressionsventil kehrt in die Ausgangsposition zurück, sobald das Gerät startet.



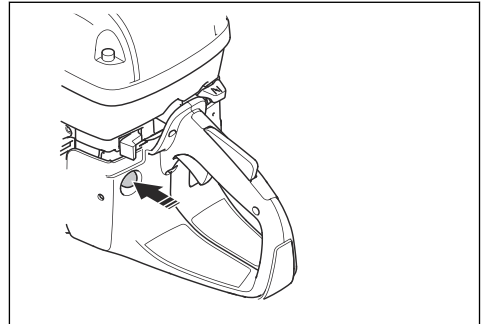
2. Stellen Sie sicher, dass der STOP-Schalter links steht.



3. Ziehen Sie den Chokehebel vollständig heraus, um die Startgasstellung einzustellen.



4. Drücken Sie die Kraftstoffpumpenblase 6 Mal, bis sie vollständig mit Kraftstoff gefüllt ist.

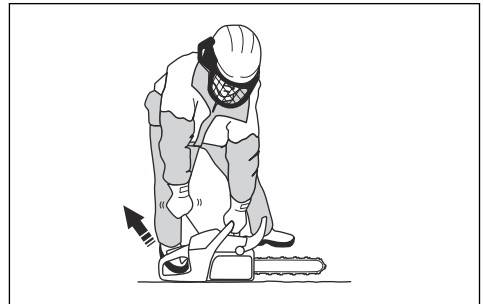


5. Halten Sie den vorderen Handgriff mit der linken Hand fest.
6. Stellen Sie den rechten Fuß auf den unteren Teil des hinteren Griffs, und drücken Sie das Gerät auf den Boden.



**WARNUNG:** Wickeln Sie das Startseil nicht um Ihre Hand.

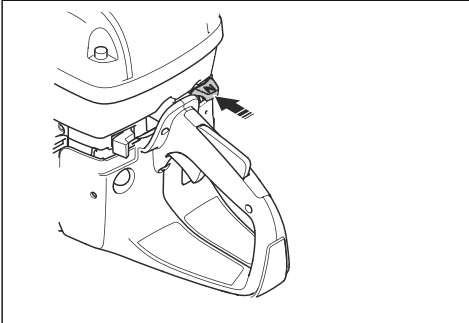
7. Ziehen Sie langsam mit der rechten Hand am Startseil, bis Sie den Widerstand durch das Einrasten der Starterklinken spüren. Ziehen Sie dann kontinuierlich und schnell.



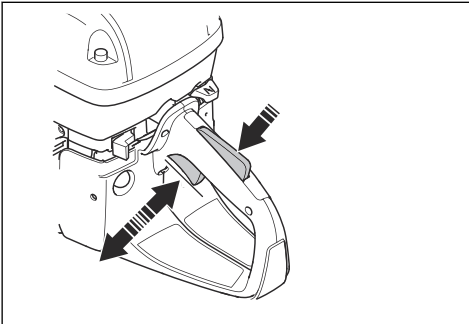


**ACHTUNG:** Ziehen Sie das Startseil nicht ganz heraus, und lassen Sie den Handgriff am herausgezogenen Startseil nicht los. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.

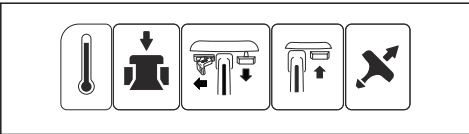
8. Drücken Sie den Chokehebel, sobald der Motor läuft. Wenn der Choke herausgezogen wird, stoppt der Motor nach einigen Sekunden. Falls der Motor stoppt, ziehen Sie noch einmal am Starterseilhandgriff.



9. Drücken Sie den Gashebel, um das Startgas auszuschalten. Das Gerät geht in die Leerlaufdrehzahl über.

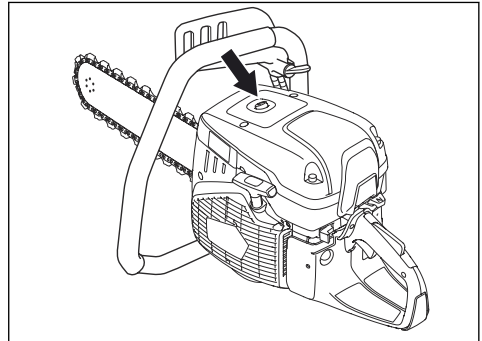


**So starten Sie das Gerät bei warmem Motor**

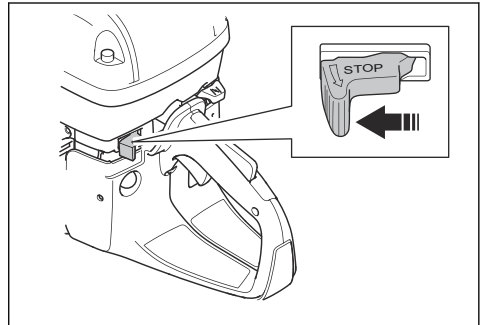


**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass sich die Trennscheibe frei drehen kann. Sie dreht sich, sobald der Motor anspringt.

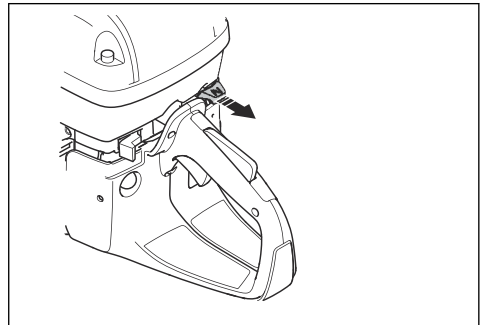
1. Drücken Sie das Dekompressionsventil, um den Druck im Zylinder zu verringern. Das Dekompressionsventil kehrt in die Ausgangsposition zurück, sobald das Gerät startet.



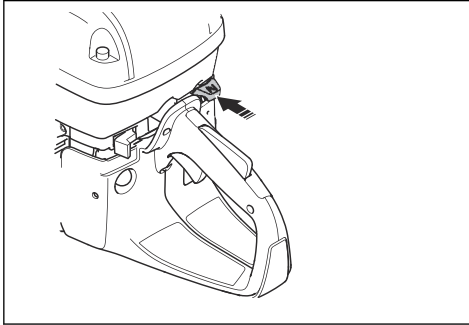
2. Stellen Sie sicher, dass der STOP-Schalter links steht.



3. Ziehen Sie den Chokehebel vollständig heraus, um die Startgasstellung einzustellen.



4. Drücken Sie den Chokeyhebel, um den Choke zu deaktivieren. Das Startgas bleibt in Position.

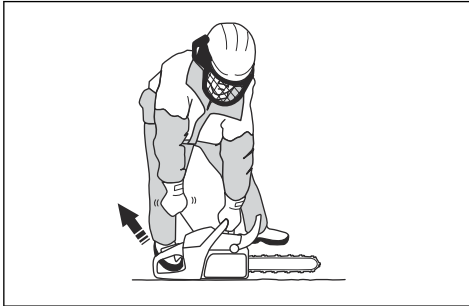


5. Halten Sie den vorderen Handgriff mit der linken Hand fest.  
6. Stellen Sie den rechten Fuß auf den unteren Teil des hinteren Griffs, und drücken Sie das Gerät auf den Boden.



**WARNUNG:** Wickeln Sie das Startseil nicht um Ihre Hand.

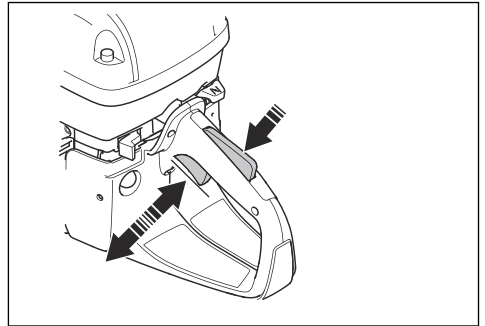
7. Ziehen Sie langsam am Startseil, bis Sie den Widerstand durch das Einrasten der Starterklinken spüren. Ziehen Sie dann kontinuierlich und schnell.



**ACHTUNG:** Ziehen Sie das Startseil nicht ganz heraus, und lassen Sie den Handgriff am herausgezogenen

Startseil nicht los. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.

8. Drücken Sie den Gashebel, um das Startgas auszuschalten. Das Gerät geht in die Leerlaufdrehzahl über.

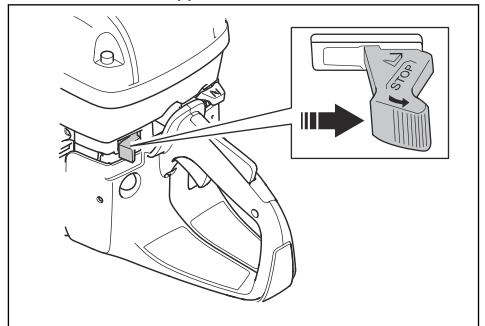


## So stoppen Sie das Gerät



**WARNUNG:** Nach dem Ausschalten des Motors dreht sich die Trennscheibe noch eine Zeit lang weiter. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Trennscheibe störungsfrei drehen kann, bis die Drehbewegung endgültig aufhört. Wenn die Trennscheibe schnell angehalten werden muss, lassen Sie die Trennscheibe leicht eine harte Oberfläche berühren. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

- Bewegen Sie den Stop-Schalter nach rechts, um den Motor zu stoppen.



## Wartung

### Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor dem Warten des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Produkt ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wir garantieren, dass professionelle Reparaturen und Wartungsarbeiten zur Verfügung stehen. Wenn Ihr Händler keine Servicewerkstatt ist, sprechen Sie mit ihm, um Informationen über die nächste Servicewerkstatt zu erhalten.

Wenden Sie sich für Ersatzteile an einen Händler oder eine Servicewerkstatt von HUSQVARNA.

werden anhand der täglichen Nutzung des Geräts berechnet.

## Wartungsplan

Der Wartungsplan enthält die für das Gerät erforderlichen Wartungspunkte. Die Wartungsintervalle

	Täglich	Wöchentlich	Monatlich	Jährlich
<b>Reinigen</b>	Außenreinigung		Zündkerze	
	Kaltlufterinlass		Kraftstofftank	
<b>Funktionsinspektion</b>	Generalinspektion	Antivibrationssystem*	Kraftstoffsystem	
	Kraftstoffaustritt	Schalldämpfer*	Luftfilter	
	Wasserversorgungssystem	Antriebsriemen	Kupplung	
	Gashebelsperre*	Vergaser		
	Stop-Schalter*	Startvorrichtungsgehäuse		
	Handschutz, Handschutz hinten rechts, Kupplungsdeckel und Spritzschutz*			
	Schiene und Diamantkette**			
<b>Austauschen</b>				Kraftstofffilter
* Siehe <i>Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 38</i> .				
** Siehe <i>Diamantkette auf Seite 42</i> .				

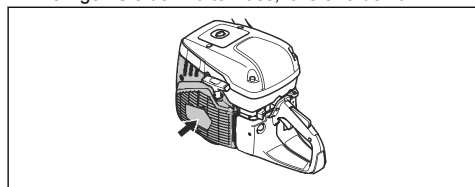
## Außen reinigen

- Spülen Sie das Gerät äußerlich nach jedem Arbeitstag mit sauberem Wasser. Falls erforderlich, verwenden Sie eine Bürste.

## So reinigen Sie den Lufterinlass

**Hinweis:** Bei einem verschmutzten oder verstopften Lufterinlass wird das Gerät zu heiß. Dies kann Schäden an Zylinder und Kolben zur Folge haben.

- Reinigen Sie den Lufterinlass, falls erforderlich.



- Entfernen Sie die Blockierung, Schmutz und Staub mit einer Bürste.

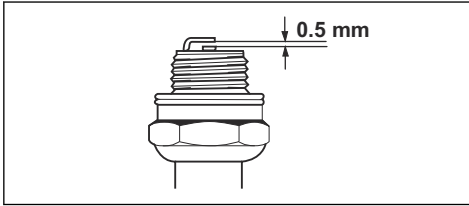
## So prüfen Sie die Zündkerze



**ACHTUNG:** Verwenden Sie stets den vom Hersteller empfohlenen Zündkerzentyp! Eine ungeeignete Zündkerze kann Schäden an Kolben und Zylinder verursachen. Angaben zur empfohlenen Zündkerze siehe *Technische Daten auf Seite 62*.

- Wenn das Gerät eine zu geringe Leistung liefert, nur schwer gestartet werden kann oder ein unbefriedigendes Leerlaufverhalten zeigt, überprüfen Sie die Zündkerze.
- Stellen Sie sicher, dass Zündkappe und Zündkabel unbeschädigt sind.
- Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, verringern Sie die Gefahr von unerwünschtem Material an den Elektroden der Zündkerze:
  - Stellen Sie sicher, dass die Leerlaufdrehzahl richtig eingestellt ist.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Kraftstoffgemisch korrekt ist.
  - Vergewissern Sie sich, dass der Luftfilter sauber ist.

- Wenn die Zündkerze verschmutzt ist, reinigen Sie sie, und stellen Sie sicher, dass der Elektrodenabstand 0,5 mm beträgt.



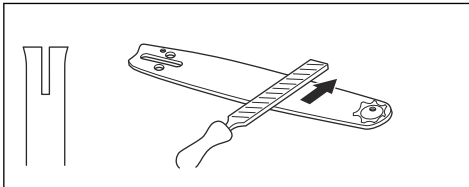
- Die Zündkerze ggf. ersetzen.

## So führen Sie eine allgemeine Inspektion durch

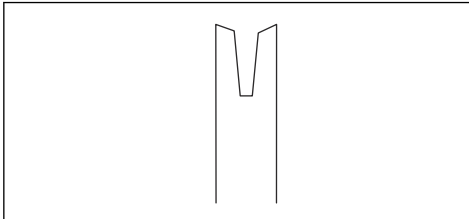
- Stellen Sie sicher, dass alle Muttern und Schrauben am Gerät richtig angezogen sind.

## So prüfen Sie die Führungsschiene

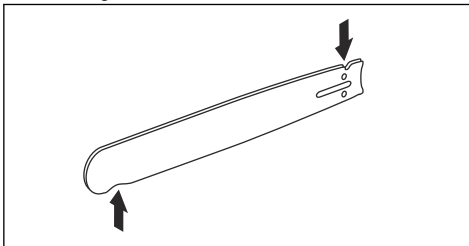
- Prüfen Sie, ob sich an den Kanten der Führungsschiene Grate gebildet haben. Entfernen Sie Grate mit einer Feile.



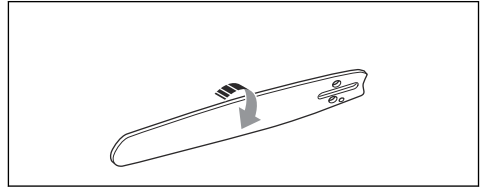
- Überprüfen Sie die Nut in der Führungsschiene auf Verschleiß. Ersetzen Sie bei Bedarf die Führungsschiene.



- Prüfen Sie, ob die Führungsschienspitze rau oder stark abgenutzt ist.

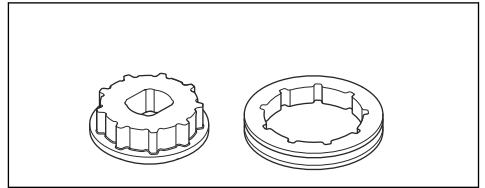


- Drehen Sie die Führungsschiene täglich zur Verlängerung der Lebensdauer.



## So prüfen Sie Keilnuthülse und Rim-Antriebsrad

- Kontrollieren Sie die Keilnuthülse und das Rim-Antriebsrad auf Verschleiß. Ersetzen Sie diese ggf.

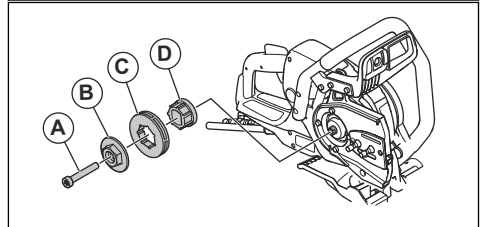
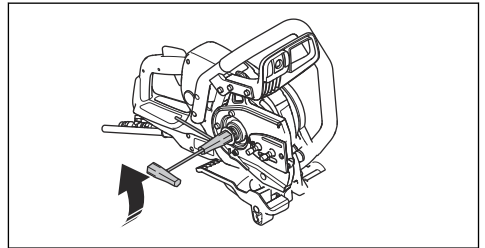


## So ersetzen Sie das Kettenantriebsrad



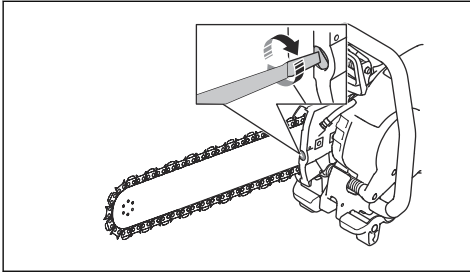
**WARNUNG:** Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Verletzungen durch die Diamantkette zu vermeiden.

1. Lösen Sie die Schienenmutter, und entfernen Sie die Getriebeabdeckung.
2. Entfernen Sie die mittlere Schraube (A) und die Mutterscheibe (B) mit dem Kombischlüssel.

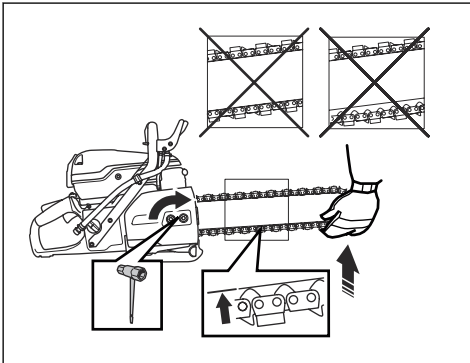


3. Entfernen Sie das Kettenantriebsrad (C).
4. Installieren Sie das neue Kettenantriebsrad (0,444") auf der Keilnuthülse mit 7 Nuten (D) am Gerät.

5. Installieren Sie die Mutterscheibe, die mittlere Schraube und die Getriebeabdeckung.
6. Installieren Sie die Getriebeabdeckung, und ziehen Sie die Schienenmuttern von Hand fest. Drehen Sie die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn, um die Diamantkette zu spannen.



7. Um die richtige Diamantkettenspannung zu erhalten, halten Sie die Spitze der Führungsschienen hoch. Ziehen Sie anschließend die Schienenmuttern mit dem Kombischlüssel fest. Stellen Sie sicher, dass sich die Diamantkette leicht von Hand um die Führungsschiene ziehen lässt.



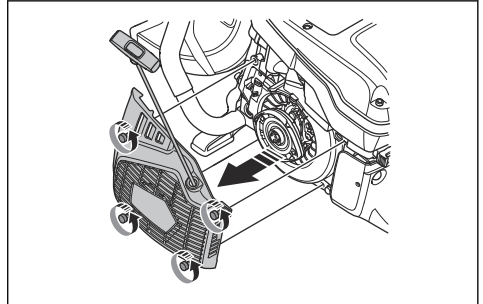
## Startvorrichtungsgehäuse



**WARNUNG:** Seien Sie immer vorsichtig, und verwenden Sie immer einen Augenschutz, wenn Sie die Rückzugfeder oder das Startseil ersetzen. Die Rückzugfeder ist gespannt, wenn sie im Startvorrichtungsgehäuse aufgewickelt ist. Die Rückzugfeder kann herausspringen und Verletzungen verursachen.

## So entfernen Sie das Startvorrichtungsgehäuse

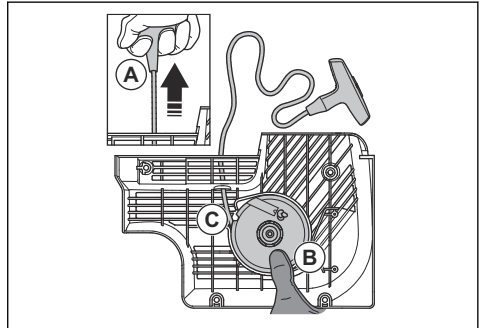
1. Lösen Sie die 4 Schrauben am Startvorrichtungsgehäuse.



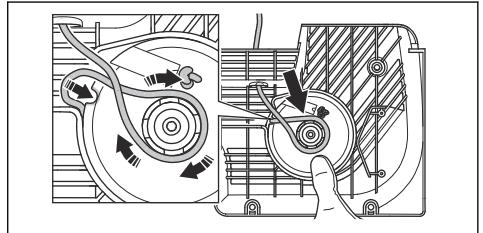
2. Entfernen Sie das Startvorrichtungsgehäuse.

## So ersetzen Sie ein beschädigtes Startseil

1. Ziehen Sie das Startseil ca. 30 cm heraus (A).

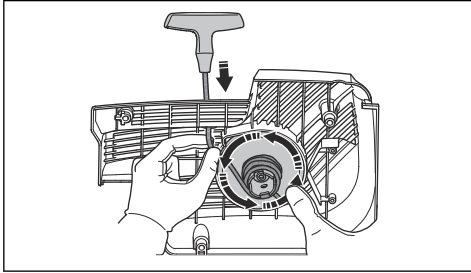


2. Halten Sie die Startseilrolle (B) mit dem Daumen.
3. Legen Sie das Starterseil in die Aussparung (C) an der Seilrolle.
4. Legen Sie das Startseil um die Metallhülse.

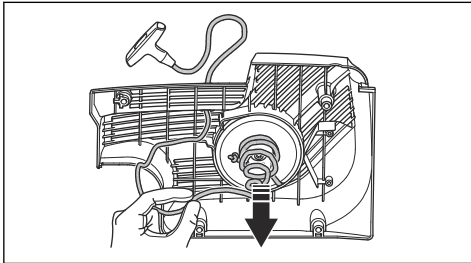




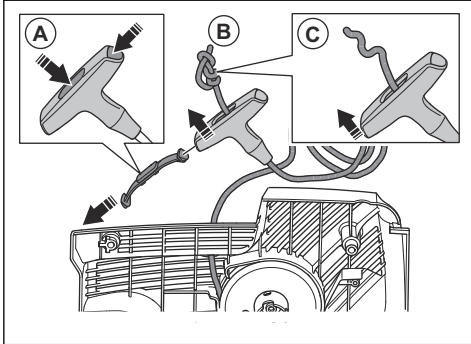
5. Lassen Sie die Seilrolle langsam drehen, damit das Starterseil auf der Metallhülse aufgewickelt wird.



6. Ziehen Sie am Startseil, um es von der Metallhülse zu lösen.

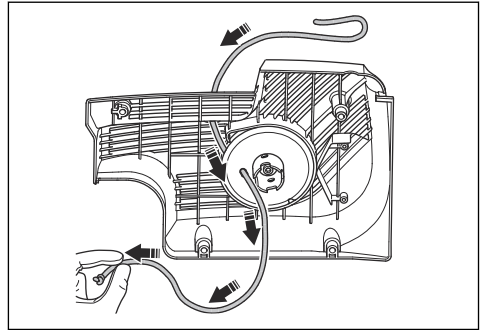


7. Entfernen Sie die Abdeckung am Startseilgriff (A).



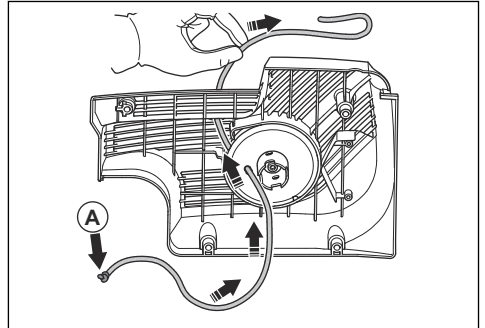
8. Ziehen Sie das Startseil durch den Handgriff (B).  
9. Lösen Sie den Knoten (C).

10. Entfernen Sie das Starterseil.

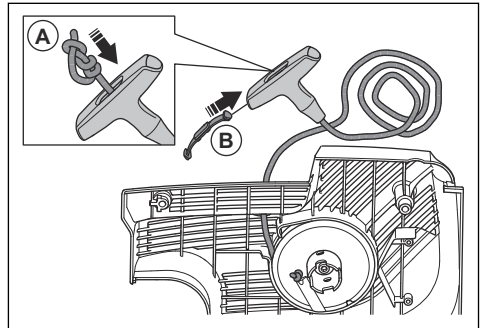


11. Prüfen Sie, ob die Rückzugfeder sauber und unbeschädigt ist.

12. Legen Sie ein neues Startseil (A) in das Loch im Startvorrichtungsgehäuse.



13. Ziehen Sie das Startseil durch den Startseilgriff, und machen Sie einen Knoten am Ende des Startseils (A).

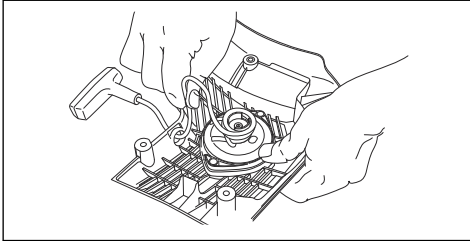


14. Befestigen Sie die Abdeckung am Startseilgriff (B).

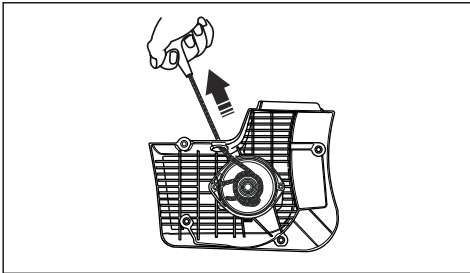
15. Stellen Sie die Spannung der Rückzugfeder ein. Siehe *So stellen Sie die Spannung der Rückzugfeder ein auf Seite 58.*

## So stellen Sie die Spannung der Rückzugfeder ein

1. Führen Sie das Seil durch die Aussparung in der Seilrolle. Wickeln Sie das Seil 3 Umdrehungen im Uhrzeigersinn um die Mitte der Seilrolle.



2. Ziehen Sie den Startknopf, um die Spannung der Rückzugfeder einzustellen.
3. Führen Sie das Seil durch die Aussparung in der Seilrolle. Wickeln Sie das Seil 4 Umdrehungen im Uhrzeigersinn um die Mitte der Seilrolle.
4. Ziehen Sie den Startknopf, um die Spannung der Rückzugfeder einzustellen.



**Hinweis:** Der Startknopf bewegt sich in Position, nachdem die Spannung eingestellt wurde.

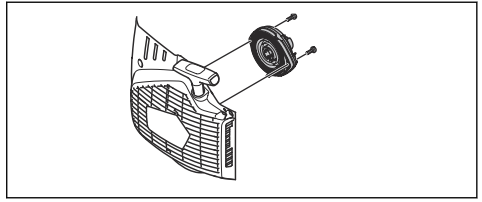
5. Ziehen Sie das Startseil vollständig heraus, und stellen Sie sicher, dass sich die Rückzugfeder nicht in ihrer Endposition befindet. Bremsen Sie die Seilrolle mit dem Daumen ab.
6. Achten Sie darauf, dass die Seilrolle um mindestens eine halbe Umdrehung gedreht werden kann, bevor die Rückzugfeder die Bewegungen stoppt.

## So entfernen Sie die Federeinheit



**WARNUNG:** Tragen Sie immer einen Augenschutz, wenn Sie die Federeinheit entfernen. Es besteht das Risiko einer Augenverletzung, insbesondere wenn eine Feder gebrochen ist.

1. Entfernen Sie die 2 Schrauben an der Federeinheit.



2. Drücken Sie die 2 Halterungen an den Schnappverschlüssen mit einem Schraubendreher.

## Federeinheit reinigen



**ACHTUNG:** Entfernen Sie die Feder nicht von der Einheit.

1. Blasen Sie die Feder mit Druckluft aus, bis sie sauber ist.
2. Tragen Sie ein leichtes Öl auf die Feder auf.

## Federeinheit anbringen

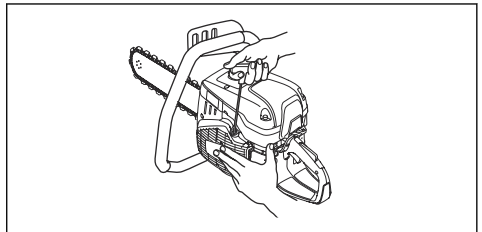
- Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge von *So entfernen Sie die Federeinheit auf Seite 58*.

## So installieren Sie das Startvorrichtungsgehäuse



**ACHTUNG:** Die Starterklinken müssen die richtige Position an der Seilrollenhülse einnehmen.

1. Legen Sie das Startvorrichtungsgehäuse an das Gerät.
2. Ziehen Sie das Startseil langsam heraus, und lassen Sie es vorsichtig los, bis die Seilrolle in die Starterklinken greift.



3. Ziehen Sie die 4 Schrauben am Startvorrichtungsgehäuse fest.

## Vergaser überprüfen

**Hinweis:** Der Vergaser hat starre Nadeln, um sicherzustellen, dass das Gerät immer die richtige Mischung aus Kraftstoff und Luft erhält.

1. Überprüfen Sie den Luftfilter. Siehe *So überprüfen Sie den Luftfilter auf Seite 59*
2. Wenn dies notwendig ist, ersetzen Sie den Luftfilter.
3. Wenn der Motor weiterhin an Leistung oder Drehzahl verliert, wenden Sie sich an Ihren HUSQVARNA Servicehändler.

## Kraftstoffsystem überprüfen

1. Vergewissern Sie sich, dass der Kraftstofftankdeckel und seine Dichtung nicht beschädigt sind.
2. Überprüfen Sie den Kraftstoffschlauch. Ersetzen Sie den Kraftstoffschlauch bei Beschädigung.

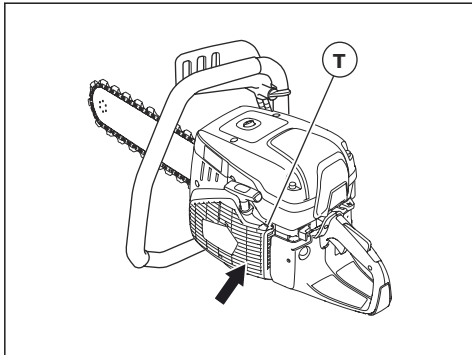
## So stellen Sie die Leerlaufdrehzahl ein



**WARNUNG:** Wenn sich die Trennscheibe im Leerlauf dreht, wenden Sie sich an Ihren Servicehändler. Sie dürfen das Gerät erst einsetzen, wenn die Leerlaufdrehzahl korrekt eingestellt oder das Gerät repariert wurde.

**Hinweis:** Informationen zur empfohlenen Leerlaufdrehzahl finden Sie unter *Technische Daten auf Seite 62*.

1. Starten Sie den Motor.
2. Prüfen Sie die Leerlaufdrehzahl. Bei richtig eingestelltem Vergaser hält die Trennscheibe an, wenn der Motor im Leerlauf läuft.
3. Stellen Sie die Leerlaufdrehzahl mit der T-Schraube ein.



- a) Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, bis die Trennscheibe sich zu drehen beginnt.
- b) Drehen Sie die Schraube dann wieder gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Trennscheibe nicht mehr dreht.

## Kraftstofffilter

Der Kraftstofffilter sitzt im Kraftstofftank. Der Kraftstofffilter verhindert eine Verunreinigung des

Kraftstofftanks, wenn der Kraftstofftank gefüllt ist. Der Kraftstofffilter muss jährlich oder häufiger ausgetauscht werden, wenn er verstopft ist.



**ACHTUNG:** Reinigen Sie den Kraftstofffilter nicht.

## So überprüfen Sie den Luftfilter

**Hinweis:** Prüfen Sie den Luftfilter nur, wenn die Motorleistung abnimmt.

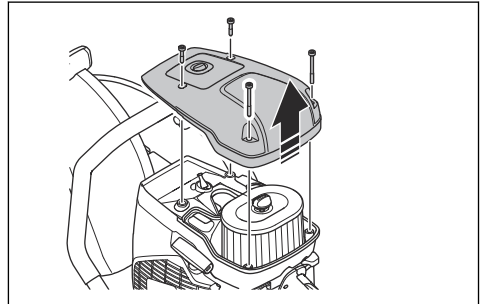


**ACHTUNG:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Luftfilter entfernen. Partikel, die in den Vergasereinfluss fallen, können zu Schäden führen.

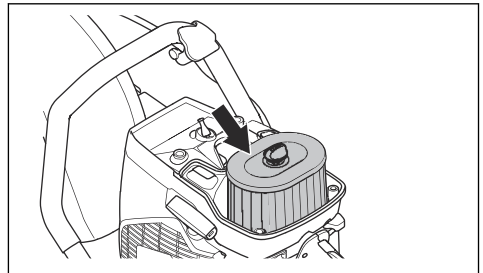


**WARNUNG:** Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz, wenn Sie den Luftfilter ersetzen. Der Staub im Luftfilter gefährdet Ihre Gesundheit. Entsorgen Sie gebrauchte Luftfilter ordnungsgemäß.

1. Lösen Sie die 4 Schrauben am Luftfilterdeckel.
2. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel.

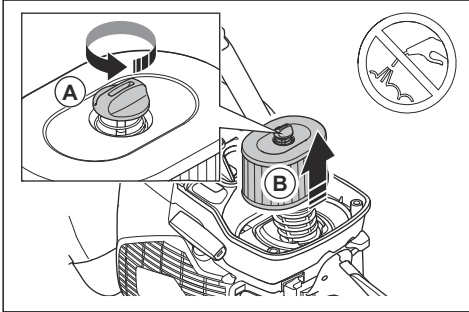


3. Kontrollieren Sie den Luftfilter und tauschen Sie ihn bei Bedarf aus.



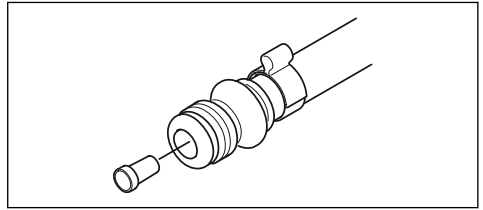
**ACHTUNG:** Reinigen Sie den Luftfilter nicht mit Druckluft. Dadurch wird der Luftfilter beschädigt.

4. Luftfilter bei Bedarf ersetzen.
- a) Lösen Sie die Schraube (A), und entfernen Sie den Luftfilter (B).



- b) Montieren Sie den Luftfilter.
5. Bringen Sie den Luftfilterdeckel wieder an, und ziehen Sie die 4 Schrauben fest.

2. Reinigen Sie ihn bei Bedarf.
3. Überprüfen Sie den Filter am Wasseranschluss. Vergewissern Sie sich, dass er nicht verstopft ist.
4. Reinigen Sie ihn bei Bedarf.



5. Überprüfen Sie die Schläuche und stellen Sie sicher, dass sie unbeschädigt sind.

## So überprüfen Sie das Wasserversorgungssystem

1. Überprüfen Sie die Düsen am Scheibenschutz, und stellen Sie sicher, dass sie nicht verstopft sind.

## Fehlersuche

Problem	Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Gerät springt nicht an.	Der Startvorgang wird nicht ordnungsgemäß durchgeführt.	Siehe <i>So starten Sie das Gerät bei kaltem Motor auf Seite 51</i> und <i>So starten Sie das Gerät bei warmem Motor auf Seite 52</i> .
	Der STOP-Schalter befindet sich in der rechten Position.	Den STOP-Schalter in die linke Position stellen.
	Kein Kraftstoff im Kraftstofftank.	Kraftstoff einfüllen.
	Die Zündkerze ist defekt.	Ersetzen Sie die Zündkerze.
	Die Kupplung ist defekt.	An die Servicewerkstatt wenden.
Die Diamantkette dreht sich im Leerlauf.	Die Motordrehzahl ist zu hoch.	Die Leerlaufdrehzahl einstellen.
	Die Kupplung ist beschädigt.	An die Servicewerkstatt wenden.
Die Diamantkette dreht sich nicht, wenn der Bediener Gas gibt.	Die Diamantkette ist zu straff gespannt. Die Diamantkette muss sich leicht von Hand um die Führungsschiene drehen lassen.	Die Diamantkettenspannung anpassen.
	Die Kupplung ist beschädigt.	An die Servicewerkstatt wenden.
	Die Diamantkette ist falsch eingesetzt.	Sicherstellen, dass die Diamantkette korrekt eingesetzt ist.

Problem	Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Gerät hat keine Leistung, wenn der Bediener versucht, Gas zu geben.	Der Luftfilter ist verstopft.	Überprüfen Sie den Luftfilter. Diesen ggf. austauschen.
	Der Kraftstofffilter ist verstopft.	Den Kraftstofffilter ersetzen.
	Der Kraftstoffankfluss ist blockiert.	An die Servicewerkstatt wenden.
Die Vibrationen sind zu stark.	Die Diamantkette ist falsch eingesetzt.	Sicherstellen, dass Diamantkette und Führungsschiene korrekt installiert sind. Sicherstellen, dass Diamantkette und Führungsschiene nicht beschädigt sind.
	Die Diamantkette ist defekt.	Die Diamantkette ersetzen.
	Eine Antivibrationseinheit ist defekt.	An die Servicewerkstatt wenden.
Die Temperatur des Geräts ist zu hoch.	Der Lufteinlass oder die Zylinderflansche sind blockiert.	Den Lufteinlass und die Zylinderflansche reinigen.
	Die Kupplung ist beschädigt.	Immer mit voll geöffneter Gaszufuhr arbeiten. Die Kupplung prüfen. An die Servicewerkstatt wenden.
Das Gerät schneidet zu langsam.	Die Diamantkette ist stumpf.	In weiches Material wie Sandstein oder Ziegel schneiden.
Im Betrieb wird viel Staub erzeugt. Der Staub ist in der Luft sichtbar.	Die Hauswasserversorgung oder der Wasserdruck ist nicht ausreichend.	Die Hauswasserversorgung zum Gerät überprüfen.
		Siehe <i>So überprüfen Sie das Wasserversorgungssystem auf Seite 60.</i>
Die Diamantkette bricht oder springt ab.	Falsche Diamantkettenspannung.	Die Diamantkettenspannung anpassen.
	Es wird in einen Spalt geschnitten, der kleiner ist als die Diamantketten-segmente.	Korrekte Arbeitsverfahren anwenden. Siehe <i>Grundlegende Arbeitstechniken auf Seite 47.</i>
	Es wird in einen Spalt geschnitten, der kleiner ist als die Diamantketten-segmente.	Während des Betriebs mehr Druck auf das Gerät ausüben.

---

## Transport, Lagerung und Entsorgung

---

### Transport und Lagerung

- Sichern Sie das Gerät während des Transports, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Trennscheibe vor dem Transportieren oder Lagern des Geräts.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Lagern Sie die Trennscheiben trocken und frostgeschützt.
- Untersuchen Sie alle neuen und gebrauchten Trennscheiben vor der Montage auf Transport- und Lagerschäden.

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung. Siehe *Wartungsplan auf Seite 54.*
- Leeren Sie den Kraftstofftank vor langer Lagerung.

### Entsorgung

- Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.
- Entsorgen Sie alle Chemikalien, z. B. Öl oder Kraftstoff, in einer Servicewerkstatt oder in einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle.
- Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, senden Sie es an einen HUSQVARNA-Händler, oder entsorgen Sie es in einer Wiederverwertungsanlage.

# Technische Angaben

## Technische Daten

Hubraum, cm <sup>3</sup> /Kubikzoll	93,6/5,7
Bohrung, mm/Zoll	56/2,2
Verfahrlänge, mm/Zoll	38/1,5
Leerlaufdrehzahl, U/min	2700
Vollgas ohne Last, U/min	9300 (+/-150)
Leistung, kW/PS bei U/min	4,8/6,5 bei 9000
Zündkerze	NGK BPMR 7A
Elektrodenabstand, mm/Zoll	0,5/0,02
Füllmenge Kraftstofftank, l/US fl oz	1/33,8
Empfohlener Wasserdruck, bar/PSI	1,5/10/22–150
Empfohlener Wasserdurchfluss, l/min / gal(US)/min	8/2
Gewicht ohne Kraftstoff und Schneidrüstung, kg/lb	9,6/21,2
<b>Geräuschemissionen</b>	
Schalleistungspegel, gemessen dB (A)	114
Schalleistungspegel, garantiert L <sub>WA</sub> dB (A) <sup>5</sup>	115
Äquivalenter Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, dB (A) <sup>6</sup>	104
<b>Äquivalente Vibrationspegel, a<sub>hveq</sub><sup>7</sup></b>	
Vorderer Handgriff, m/s <sup>2</sup>	3,6
Hinterer Handgriff, m/s <sup>2</sup>	4,7
<b>Abgasemissionen (CO<sub>2</sub> EU V)<sup>8</sup></b>	
Zweitaktmotor	736 g/kWh

<sup>5</sup> Umweltbelastende Geräuschemission werden gemessen als Schalleistung (L<sub>WA</sub>) gemäß Richtlinie 2000/14/EC. Die Differenz zwischen garantiertem und gemessenem Schalleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schalleistungspegel eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Einheiten des gleichen Geräts gemäß der Richtlinie 2000/14/EC berücksichtigt werden.

<sup>6</sup> Äquivalenter Schalldruckpegel nach EN ISO-Norm ISO 19432-1, wird berechnet als die zeitgewichtete energetische Summe der Schalldruckpegel bei verschiedenen Betriebsarten. Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel für dieses Gerät normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1. dB (A).

<sup>7</sup> Äquivalenter Vibrationspegel wird nach der EN ISO-Norm ISO 19432-1 berechnet als die zeitgewichtete energetische Summe der Vibrationspegel bei verschiedenen Betriebsarten. Berichten zufolge liegt der äquivalente Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1.m/s<sup>2</sup>.

<sup>8</sup> Diese CO<sub>2</sub>-Messung ist das Ergebnis der Erprobung eines für den Motortyp bzw. die Motorenfamilie repräsentativen (Stamm-)Motors in einem festen Prüfzyklus unter Laborbedingungen und stellt keine ausdrückliche oder implizite Garantie der Leistung eines bestimmten Motors dar.

## Empfohlene Kombinationen aus Führungsschiene und Diamantkette

Führungsschiene und Diamantkette	Anzahl der Diamantkettensegmente	Breite der Diamantkettensegmente, mm/Zoll	Teilung der Diamantkette, mm/Zoll	Max. Schnitttiefe, mm/Zoll	Kettendrehzahl bei max. Motordrehzahl, m/s / ft/s
12 Zoll (300 mm)	25	5,7/0,22	11,278/7/16	350/14	29/95
14 Zoll (350 mm)	32	5,7/0,22	9,525/3/8	400/16	26/85
16 Zoll (400 mm)	29	5,7/0,22	11,278/7/16	450/18	29/95
18 Zoll (450 mm)	30	5,7/0,22	Elite	450/18	29/95

## Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen

Diese erklärten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Produkte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese Wertdeklarationen eignen sich nicht zur Verwendung in Risikobewertungen, zudem können die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, in welchem Material das Produkt eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

# Konformitätserklärung

## EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,  
Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,  
dass das Gerät:

<b>Beschreibung</b>	<b>Tragbare Schneidmaschine</b>
<b>Marke</b>	HUSQVARNA
<b>Typ/Modell</b>	
<b>Identifizierung</b>	Seriennummern ab 2022

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

<b>Richtlinie/Verordnung</b>	<b>Beschreibung</b>
2006/42/EC	„Maschinenrichtlinie“
2000/14/EC	„bezüglich Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“
2011/65/EU	„Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

und dass die folgenden harmonisierten Normen und/  
oder technischen Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN  
55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC  
63000:2018

SMP Svensk Maskinprovning AB hat eine freiwillige  
Typenprüfung gemäß Anhang V der Richtlinie des  
Rates 2000/14/EC durchgeführt. Informationen zu  
Geräuschemissionen finden Sie unter *Technische Daten*  
auf Seite 62.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg

Leiter F&E-Abteilung, Ausrüstung zum Sägen und  
Bohren von Beton

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation





# Sommaire

Introduction.....	65	Recherche de pannes.....	92
Sécurité.....	67	Transport, entreposage et mise au rebut.....	93
Montage.....	73	Caractéristiques techniques.....	94
Utilisation.....	76	Déclaration de conformité.....	96
Entretien.....	85		

# Introduction

## Description du produit

Ces découpeuses HUSQVARNA sont des machines de coupe portatives alimentées par des moteurs à combustion deux temps.

## Utilisation prévue

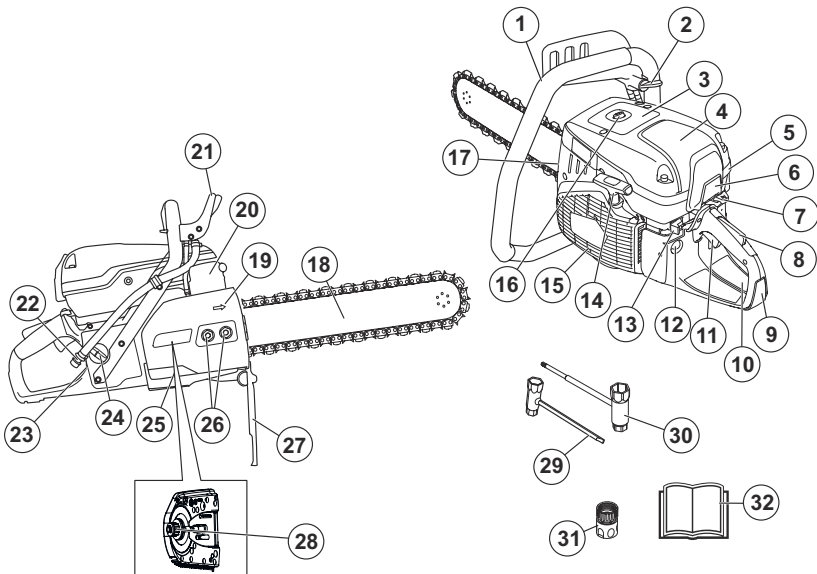
Le produit sert à découper des matériaux durs comme le béton, la brique, la pierre et l'acier. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux. Le produit doit être utilisé

uniquement par des opérateurs professionnels ayant de l'expérience.

Nous travaillons en permanence à l'amélioration de votre sécurité et de votre efficacité pendant l'utilisation. Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien.

**Remarque:** Les législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit.

## Présentation du produit K 970 III CHAIN



1. Poignée avant
2. Robinet d'eau
3. Autocollant d'avertissement
4. Couvercle de filtre à air
5. Capot de cylindre
6. Prise d'air du moteur
7. Starter avec blocage du ralenti accéléré
8. Blocage de la gâchette d'accélération
9. Poignée arrière
10. Autocollant des instructions de démarrage

11. Gâchette d'accélération
12. Pompe à carburant
13. Bouton d'arrêt
14. Poignée du démarreur
15. Carter du démarreur
16. Vanne de décompression
17. Tendeur de chaîne
18. Guide-chaîne et chaîne diamantée (en option)
19. Sens de rotation de la chaîne
20. Silencieux
21. Protège-main
22. Raccord d'eau avec filtre
23. Plaque signalétique
24. Bouchon du réservoir de carburant
25. Carter d'embrayage
26. Écrou du guide-chaîne
27. Protection antiprojections
28. Nervurage
29. Clé mixte, plate
30. Clé mixte
31. Raccord d'eau, GARDENA®
32. Manuel d'utilisation



Les étincelles provenant de la lame de coupe peuvent enflammer du carburant, des bois, des vêtements, de l'herbe sèche ou d'autres matériaux inflammables.



Assurez-vous que la lame de coupe ne présente aucune trace de fissures ou de dommages.



N'utilisez pas de lames d'éclaircissage.



Starter



Poire de la pompe à carburant



Vanne de décompression



Poignée du câble du démarreur



Utilisez un carburant à base d'essence et d'huile.



Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.



Émissions sonores dans l'environnement conformes aux directives CE en vigueur. Les émissions sonores de ce produit sont spécifiées dans la section *Équipement de protection individuel* à la page 70 et sur l'étiquette.

## Symboles concernant le produit



**ATTENTION** : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez un casque de protection, des protège-oreilles, des protections pour les yeux et une protection respiratoire homologués. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 70.



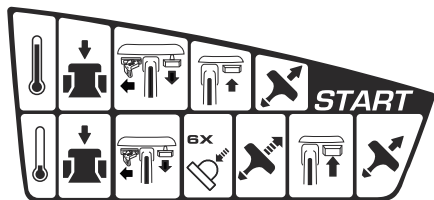
De la poussière se forme lors de la découpe. La poussière peut occasionner des lésions si elle est inhalée. Portez une protection respiratoire homologuée. Évitez d'inhaler les gaz d'échappement. Veillez à disposer d'une bonne ventilation.



**AVERTISSEMENT !** Les rebonds peuvent être soudains, rapides et violents et peuvent générer des blessures pouvant être mortelles. Lisez et assimilez les instructions du manuel avant d'utiliser le produit. Reportez-vous à la section *Rebond* à la page 76.

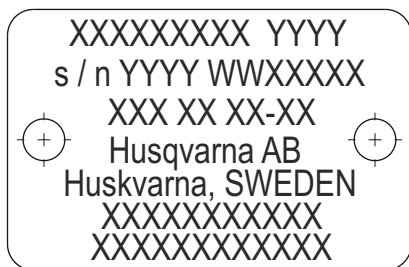
**Remarque:** les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

## Autocollant des instructions de démarrage



Reportez-vous aux sections *Démarrage du produit lorsque le moteur est froid* à la page 82 et *Démarrage du produit lorsque le moteur est chaud* à la page 83 pour connaître les instructions.

## Plaque signalétique



Rangée 1 : Marque, modèle (X, Y)

Rangée 2 : N° de série avec date de fabrication (Y, W, X) : année, semaine, n° de séquence

Rangée 3 : N° de produit (X)

Rangée 4 : fabricant

Rangée 5 : Adresse du fabricant

Lignes 6–7 : Le cas échéant, numéro d'homologation de type UE ou numéro MEIN chinois

## Émissions Euro V



**AVERTISSEMENT:** toute altération du moteur a pour effet d'annuler l'homologation de type UE de ce produit.

## Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

## Sécurité

### Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



**AVERTISSEMENT:** Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



**REMARQUE:** Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

**Remarque:** Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

### Instructions générales de sécurité



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Une découpeuse utilisée de manière erronée ou négligente peut être un outil dangereux pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles. Il importe donc de lire attentivement et de bien assimiler le contenu de ce manuel d'utilisation. Il est également recommandé aux nouveaux opérateurs d'obtenir également des instructions pratiques avant d'utiliser le produit.
- Ne modifiez pas ce produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le

fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- Ne laissez jamais d'enfants ou d'autres personnes ne possédant pas la formation requise utiliser ou entretenir le produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Les informations contenues dans ce manuel d'utilisation ne remplacent pas l'expérience et le savoir-faire d'un professionnel. En cas de doute ou de difficulté quant à l'utilisation de la machine, consultez un spécialiste. Contactez votre atelier d'entretien. L'utilisateur ne doit pas essayer d'utiliser la machine s'il ne se sent pas suffisamment qualifié pour le travail à effectuer.

- Ne découpez pas d'amiante.

## Sécurité dans l'espace de travail



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- La distance de sécurité de la découpeuse est de 15 m/50 pi. Assurez-vous que des animaux et des personnes situées à proximité ne se trouvent pas dans la zone de travail.
- N'utilisez pas le produit sans avoir le champ libre et sans avoir vos pieds et votre corps en position stable.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- Assurez-vous qu'aucune personne ou qu'aucun objet ne peut se trouver en contact avec l'équipement de coupe ou être touché par des pièces projetées par la lame.
- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques. L'utilisation du produit en cas de mauvaises conditions météorologiques peut altérer votre vigilance. Le mauvais temps peut rendre les conditions de travail dangereuses : des surfaces peuvent par exemple devenir glissantes.
- Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous qu'aucun matériau ne risque de se détacher, de tomber et de blesser l'opérateur.
- Soyez très prudent lors de l'utilisation du produit sur une pente.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez s'il existe des dangers cachés tels que la présence de câbles électriques, de conduites d'eau et de gaz et de substances inflammables dans la zone de travail. Si le produit heurte un objet caché, arrêtez immédiatement le moteur et examinez le produit et l'objet. Ne redémarrez pas le produit avant d'être sûr qu'il fonctionne en toute sécurité.
- Avant de découper un tambour, un tuyau ou un autre conteneur, assurez-vous qu'il ne contient pas d'objets inflammables ou d'autres matériaux susceptibles de provoquer un incendie ou une explosion.

## Précautions relatives aux vibrations



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures

## Instructions de sécurité pour le fonctionnement



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Avant d'utiliser la découpeuse, il convient de comprendre le phénomène de rebond et de savoir comment l'éviter. Reportez-vous à la section *Rebond à la page 76*.
- Effectuez les contrôles de sécurité, d'entretien et d'opération indiqués dans ce manuel d'utilisation. Quelques opérations d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de service agréé. Reportez-vous à la section *Introduction à la page 85*.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est défectueux.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments. Ces conditions sont susceptibles d'avoir des effets indésirables sur votre vue, votre vigilance, votre coordination ou votre jugement.
- Ne démarrez pas la machine sans avoir monté la courroie et le carter de la courroie. L'embrayage peut se desserrer et causer des blessures.
- Les étincelles provoquées par la lame de coupe peuvent embraser les matériaux inflammables tels que l'essence, le bois, le tissu et l'herbe sèche.

graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.

- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
  - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.
- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été supprimée.
- La découpe du granit ou du béton dur provoque plus de vibrations dans le produit que lors de la découpe de béton tendre. Un équipement de coupe émoussé, défectueux, de type incorrect ou mal affûté augmente le niveau de vibrations

## Sécurité relative aux gaz d'échappement



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Respirer du monoxyde de carbone

peut être mortel. Le monoxyde de carbone est inodore et invisible ; il est impossible de le sentir. Le monoxyde de carbone provoque des symptômes d'intoxication, notamment des vertiges, mais il est possible qu'une personne devienne rapidement inconsciente si la quantité ou la concentration de monoxyde de carbone est suffisante.

- Les gaz d'échappement contiennent également des hydrocarbures non brûlés, dont du benzène. À long terme, l'inhalation des gaz d'échappement peut entraîner des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement pouvant être vus ou sentis contiennent également du monoxyde de carbone.
- N'utilisez pas un produit doté d'un moteur à combustion à l'intérieur ou dans les zones insuffisamment ventilées.
- Ne respirez pas les gaz d'échappement.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée. Ceci est particulièrement important lorsque vous utilisez le produit dans des tranchées ou d'autres petites zones de travail, où les gaz d'échappement peuvent facilement s'accumuler.

## Sécurité antipoussière



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit peut entraîner de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé permanents. Plusieurs autorités classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
  - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
  - Cancer
  - Anomalies congénitales
  - Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière et des pulvérisateurs d'eau permettant de capter la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée.

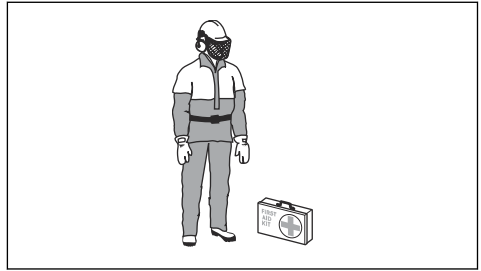
- Si possible, placez l'échappement du produit à un endroit où la poussière ne peut pas pénétrer dans l'air.

## Équipement de protection individuel



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué pendant le fonctionnement. L'équipement de protection individuelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demandez conseil à votre atelier d'entretien afin de choisir un équipement adéquat.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles agréés. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Soyez attentif aux signaux ou cris d'avertissement lorsque vous portez des protège-oreilles. Enlevez toujours vos protège-oreilles dès que le moteur s'arrête.
- Portez des lunettes de protection approuvées afin de réduire le risque de blessures provoquées par des objets projetés. L'utilisation d'un écran facial doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE). La visière doit être conforme à la norme EN 1731.
- Utilisez des gants de travail épais.
- Portez une protection respiratoire homologuée. L'utilisation de produits tels que les fraises, les meuleuses ou les foreuses pour poncer ou découper un matériau peut produire de la poussière et des vapeurs susceptibles de contenir des substances chimiques dangereuses. Vérifiez la nature du matériau que vous souhaitez travailler et utilisez un masque respiratoire approprié.
- Portez des vêtements confortables, robustes et serrés qui permettent une liberté totale de mouvement. La découpe crée des étincelles qui peuvent enflammer les vêtements. HUSQVARNA vous recommande de porter du coton ignifugé ou du denim épais. Ne portez pas de vêtements composés de matières comme le nylon, le polyester ou la rayonne. Si elles s'enflamment, ces matières peuvent fondre et adhérer à la peau. Ne portez pas de short.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.
- Ayez toujours une trousse de premiers secours à portée de mains.



- Des étincelles peuvent être projetées par le silencieux ou la lame de coupe. Ayez toujours un extincteur à portée de mains.

## Dispositifs de sécurité sur le produit

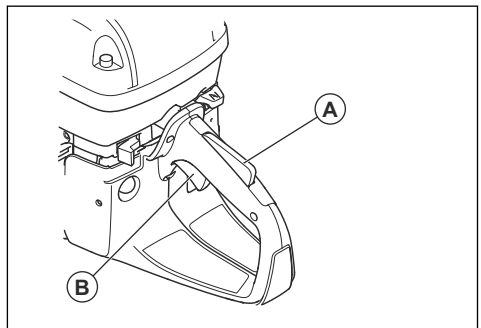


**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez votre atelier de réparation agréé HUSQVARNA.
- Ne modifiez pas les dispositifs de sécurité.
- N'utilisez pas le produit si des plaques de protection, des capots de protection, des interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection ne sont pas fixés ou sont endommagés.

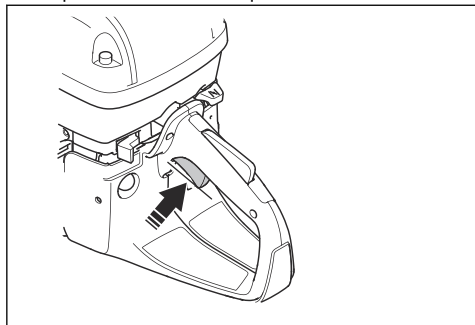
## Blocage de la gâchette d'accélération

Le blocage de la gâchette d'accélération empêche toute activation accidentelle de cette dernière. Placez votre main dans la poignée et appuyez sur le blocage de la gâchette d'accélération (A) pour libérer la gâchette (B). Relâchez la poignée pour remettre la gâchette d'accélération et son blocage en position initiale. Cette fonction bloque la gâchette d'accélération au régime de ralenti.

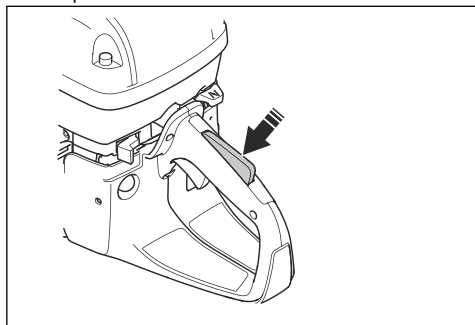


### Pour contrôler le blocage de la gâchette d'accélération

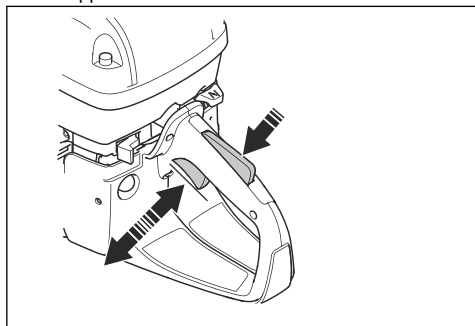
1. Vérifiez que la gâchette d'accélération est bloquée en position de ralenti lorsqu'elle est déverrouillée.



2. Appuyez sur le blocage de la gâchette d'accélération et assurez-vous qu'il retourne à sa position initiale lorsque vous le relâchez.



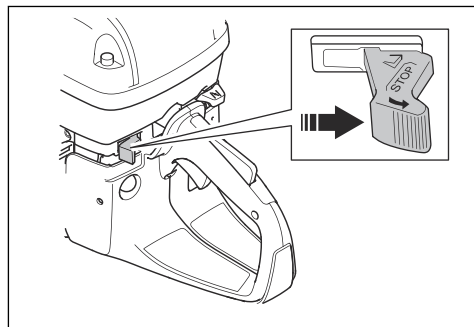
3. Assurez-vous que la gâchette d'accélération et son blocage se déplacent librement et que les ressorts de rappel fonctionnent correctement.



4. Démarrez le produit et faites-le fonctionner à plein régime.
5. Relâchez la gâchette d'accélération et vérifiez que la lame de coupe s'arrête et reste immobile.
6. Si la lame de coupe tourne au ralenti, réglez le régime de ralenti. Reportez-vous à la section *Réglage du régime de ralenti à la page 91*.

### Vérification de l'interrupteur d'arrêt

1. Démarrez le moteur. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit lorsque le moteur est froid à la page 82*.
2. Mettez l'interrupteur d'arrêt en position ARRÊT. Le moteur doit s'arrêter.

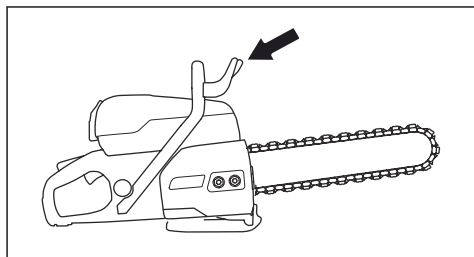


### Protège-main



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que le protège-main est installé correctement avant de démarrer le produit. N'utilisez pas le produit si le protège-main manque, s'il est défectueux ou s'il présente des fissures.

Le protège-main évite les blessures à la main susceptibles d'être causées par la chaîne diamantée pendant le fonctionnement.



### Pour examiner le protège-main



**AVERTISSEMENT:** Un protège-main endommagé peut causer des blessures.

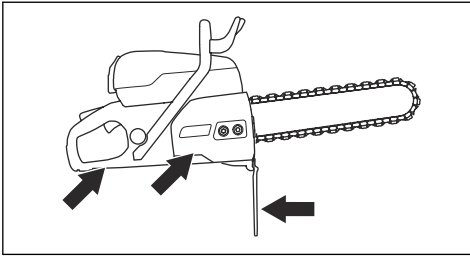
1. Vérifiez que le protège-main est correctement monté et qu'il ne présente aucun signe d'endommagement.
2. Assurez-vous que le protège-main ne présente aucune fissure et qu'il n'est pas endommagé.
3. Remplacez le protège-main s'il est endommagé.

## Carter d'embrayage, protection antiprojections et protection de poignée arrière



**AVERTISSEMENT:** Avant de démarrer le produit, assurez-vous que le carter d'embrayage, la protection antiprojections et la protection de poignée arrière sont correctement installés. N'utilisez pas le produit si ces éléments manquent, s'ils sont défectueux ou s'ils présentent des fissures.

Le carter d'embrayage et la protection antiprojections empêchent la chaîne diamantée de blesser les mains de l'opérateur pendant le fonctionnement. La protection antiprojections et la poignée arrière évitent les blessures en cas de projection de la chaîne diamantée ou de morceaux du matériau coupé en direction de l'opérateur.



## Examen du carter d'embrayage, de la protection antiprojections et de la protection de poignée arrière

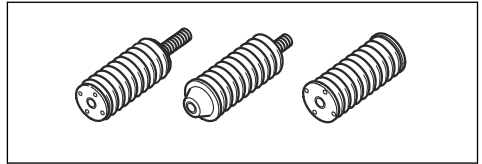


**AVERTISSEMENT:** S'ils sont endommagés, le carter d'embrayage, la protection antiprojections et la protection de poignée arrière peuvent provoquer des blessures.

1. Avant de démarrer le produit, assurez-vous que le carter d'embrayage, la protection antiprojections et la protection de poignée arrière sont correctement installés et ne présentent aucun dommage.
2. Assurez-vous que le carter d'embrayage, la protection antiprojections et la protection de la poignée arrière ne présentent aucune fissure ni aucun dommage.
3. Remplacez le carter d'embrayage, la protection antiprojections et la protection de la poignée arrière s'ils sont endommagés.

## Système anti-vibrations

Le produit est équipé d'un système anti-vibrations conçu pour assurer une utilisation aussi confortable que possible. Le système anti-vibrations du produit réduit la transmission des vibrations de l'unité moteur/l'équipement de coupe à l'unité que constituent les poignées.



## Pour contrôler le système anti-vibrations



**AVERTISSEMENT:** Vérifiez que le moteur est éteint et que le bouton d'arrêt est en position STOP.

1. Assurez-vous que les dispositifs anti-vibrations ne sont pas fissurés ni déformés. Remplacez le système d'amortissement des vibrations s'ils sont endommagés.
2. Assurez-vous que les dispositifs anti-vibrations sont fixés correctement sur le moteur et les poignées.

## Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin du conducteur.

N'utilisez pas le produit si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux endommagé augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



**AVERTISSEMENT:** Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie.

## Pour contrôler le silencieux

- Examinez le silencieux régulièrement pour s'assurer qu'il est correctement fixé et qu'il n'est pas endommagé.

## Sécurité carburant



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Faites attention lors de la manipulation du carburant pour éviter tout risque de blessures, d'incendie et d'explosion.
- Faites le plein de carburant uniquement à l'extérieur, là où le débit d'air est suffisant. Ne respirez pas les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent causer des blessures, un incendie ou une explosion.



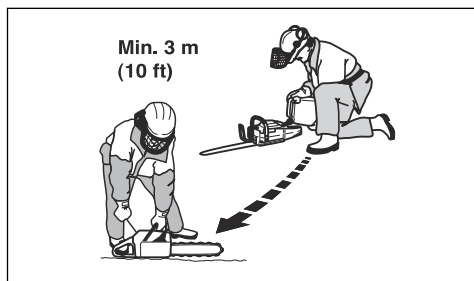
- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir quand le moteur tourne.
- Laissez le moteur refroidir avant de faire le plein.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne faites pas le plein de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- La présence de carburant sur la peau peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas correctement serré, les vibrations dans le produit peuvent le desserrer et provoquer des fuites et des vapeurs de carburant. Le carburant et les vapeurs de carburant présentent un risque d'incendie.
- Avant de démarrer le produit, éloignez-le d'au moins 3 m/10 pi de l'endroit où vous effectuez l'appoint de carburant.
- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile ont été renversés sur le produit. Retirez le carburant et l'huile indésirables et laissez sécher le produit avant de démarrer le moteur.
- Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne démarrez pas le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- Conservez le carburant uniquement dans des récipients homologués.
- Lorsque le produit et le carburant sont stockés, assurez-vous que le carburant et les vapeurs de carburant ne peuvent pas provoquer de dégâts, un incendie ou une explosion.
- Videz le carburant dans un récipient homologué à l'extérieur et loin de toute étincelle ou flamme.

## Consignes de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Vérifiez que le moteur est éteint et que le bouton d'arrêt est en position STOP.
- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 70.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel de l'opérateur. Laissez un centre d'entretien homologué se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Demandez à un HUSQVARNA atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.



## Montage

### Chaîne diamantée



**AVERTISSEMENT:** Utilisez toujours le guide-chaîne et la chaîne diamantée recommandés.



**AVERTISSEMENT:** Une rupture de la chaîne diamantée peut entraîner des blessures graves si celle-ci est projetée en direction de l'opérateur. Un équipement de coupe défectueux ou une mauvaise combinaison guide-chaîne/chaîne diamantée augmente le risque de rebond.

Utilisez toujours les combinaisons guide-chaîne/chaîne diamantée recommandées.



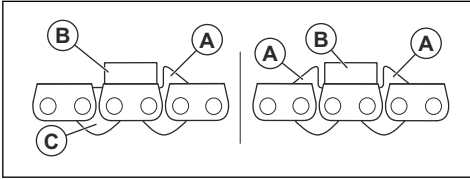
**AVERTISSEMENT:** Débranchez toujours la prise de courant de la source d'alimentation avant de nettoyer, de procéder à l'entretien ou de monter le produit.



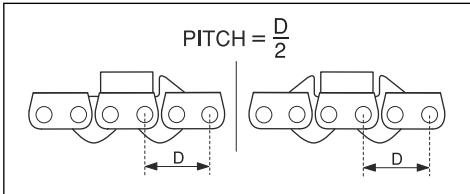
**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le produit pour découper du bois ou des matériaux plastiques.

Il existe 2 types de chaînes diamantées de base :

- Maillon entraîneur avec butoir (A).
- Fraise avec segment diamant (B).
- Maillon entraîneur sans butoir (C).

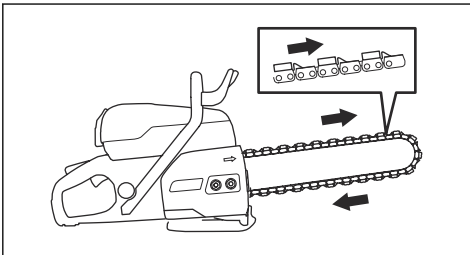


Pas de la chaîne diamantée :



Lorsque vous utilisez une chaîne diamantée avec 2 butoirs, elle peut être installée dans les 2 sens.

Lorsque vous utilisez une chaîne diamantée avec 1 butoir, elle doit être installée dans le bon sens. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.



## Pour contrôler la chaîne diamantée

- Assurez-vous que la chaîne diamantée est en bon état et non endommagée. Il ne doit pas y avoir de jeu dans les segments de la chaîne diamantée. Les segments doivent présenter la même usure et la même hauteur. Si la chaîne diamantée est endommagée ou usée, elle doit être remplacée.
- Déposez la chaîne diamantée du guide-chaîne pour inspection dans les cas suivants :
  - a) Une pression trop importante pendant le fonctionnement a provoqué une surcharge de la chaîne diamantée.
  - b) La chaîne diamantée est pincée.

## Pour affûter la chaîne diamantée

Les chaînes diamantées peuvent s'émousser si vous utilisez une pression d'avance incorrecte ou lorsque

vous découpez des matériaux tels que du béton armé très dur. Si vous utilisez une chaîne diamantée émoussée, celle-ci surchauffe, ce qui peut causer le desserrage des segments diamantés.

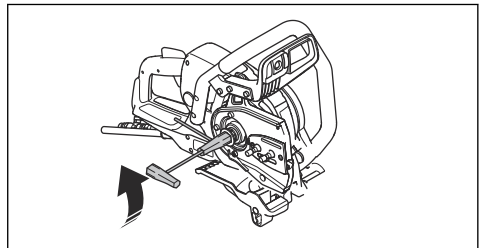
- Coupez des matériaux tendres comme le grès ou la brique pour affûter la chaîne diamantée.

## Installation du guide-chaîne et de la chaîne diamantée

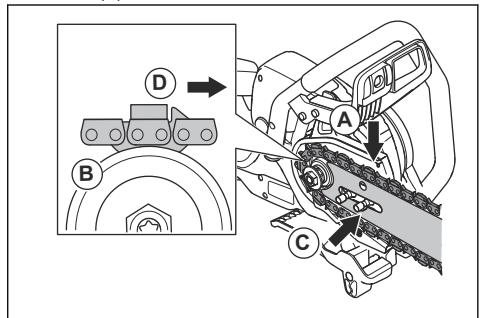


**AVERTISSEMENT:** Portez des gants de protection pour éviter toute blessure due à la chaîne diamantée.

1. Desserrez les écrous du guide-chaîne et retirez le carter d'embrayage.
2. Déposez la vis centrale et la rondelle d'écrou à l'aide de la clé mixte.

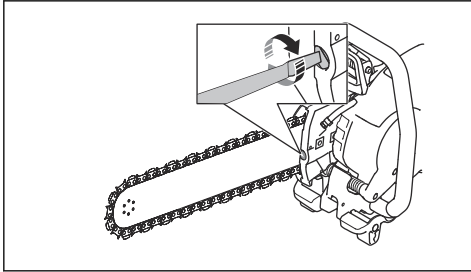


3. Placez la chaîne diamantée sur le guide-chaîne. Commencez par la partie supérieure du guide-chaîne (A).

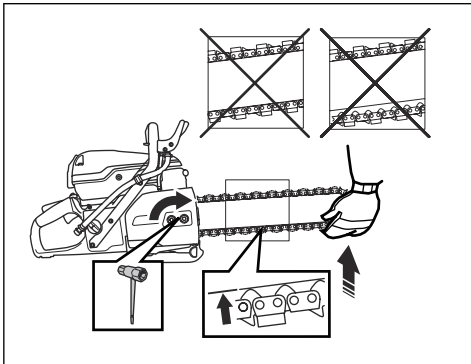


4. Placez la chaîne diamantée sur le rim (B).
5. Installez le guide-chaîne et la chaîne diamantée sur les boulons du guide-chaîne. Alignez l'orifice du guide-chaîne sur la goupille de réglage de la tension de la chaîne diamantée. Assurez-vous que les maillons entraîneurs de la chaîne diamantée s'engagent correctement dans le rim. Assurez-vous que la chaîne diamantée est correctement positionnée dans la rainure du guide-chaîne (C).
6. Assurez-vous que les butoirs des maillons entraîneurs sont dirigés vers l'avant sur le dessus du guide-chaîne (D).

7. Posez le carter de transmission et serrez manuellement les écrous du guide-chaîne. Tournez la vis du tendeur de chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la chaîne diamantée.



8. Pour obtenir la tension correcte de la chaîne diamantée, maintenez la pointe du guide-chaîne vers le haut. Serrez ensuite les écrous du guide-chaîne avec la clé mixte. Veillez à pouvoir facilement tirer la chaîne diamantée à la main pour l'enrouler autour du guide-chaîne.



## Réglage de la tension de la chaîne diamantée



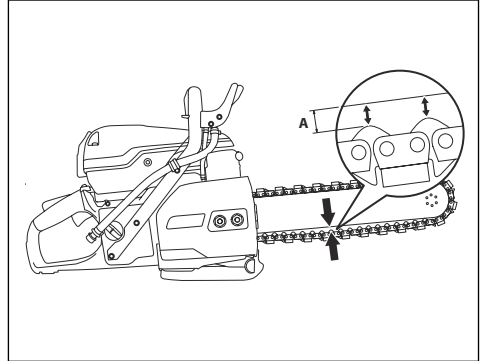
**AVERTISSEMENT:** Portez des gants de protection pour éviter toute blessure due à la chaîne diamantée.



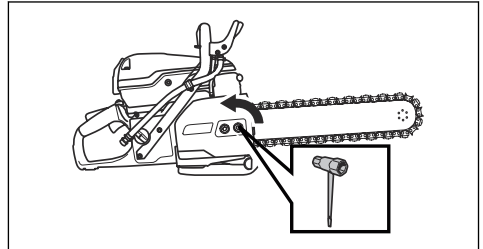
**AVERTISSEMENT:** Une chaîne diamantée dont la tension est inappropriée peut dérailler du guide-chaîne et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Une chaîne diamantée s'allonge lorsque vous l'utilisez. Réglez la chaîne régulièrement.

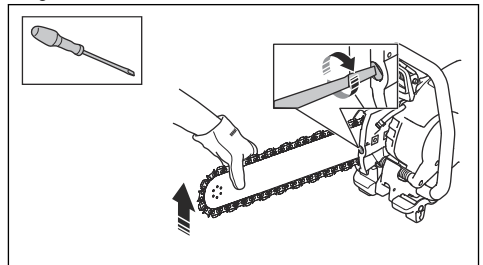
1. Vérifiez le jeu entre le maillon entraîneur et le guide-chaîne. Si le jeu est supérieur à  $\frac{1}{2}$  po/12 mm (A), la chaîne diamantée doit être resserrée.



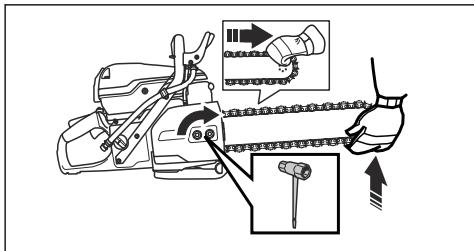
2. Desserrez les écrous du guide-chaîne à l'aide de la clé mixte. Resserrez ensuite les écrous du guide-chaîne à fond manuellement.



3. Soulevez l'avant du guide-chaîne. Réglez la tension de la chaîne diamantée à l'aide de la vis de tension de la chaîne. Serrez la chaîne diamantée jusqu'à ce qu'elle soit bien plaquée contre le bas du guide-chaîne. Assurez-vous que la chaîne diamantée peut tourner manuellement et qu'elle ne pend pas sous le guide-chaîne.

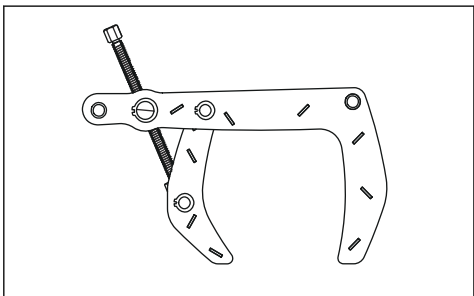


4. Tout en soulevant l'avant du guide-chaîne, utilisez la clé mixte pour serrer les écrous du guide-chaîne. Assurez-vous que la chaîne diamantée peut tourner manuellement et qu'elle ne pend pas sous le guide-chaîne.



### Collier de serrage de tuyau

Le collier de serrage de tuyau est un accessoire pour ce produit qui vous aide à effectuer des coupes droites et précises dans les tuyaux en béton.



### Pour brancher une arrivée d'eau

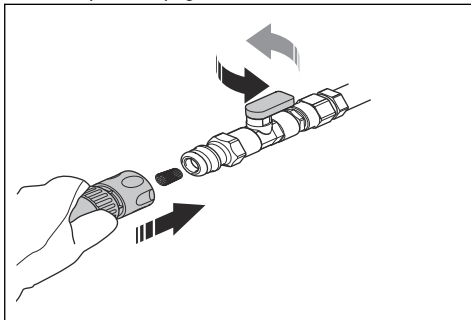


**REMARQUE:** Utilisez toujours de l'eau lorsque vous utilisez le produit. La coupe à sec provoque une surchauffe.



**REMARQUE:** Utilisez une pression d'eau correcte pour que la chaîne diamantée et les segments soient refroidis lors de la coupe. Si le tuyau d'eau se détache au niveau de la source d'alimentation, la pression de l'eau fournie peut être trop élevée.

1. Branchez le raccord d'eau à l'alimentation en eau. Pour connaître le débit d'eau minimal autorisé, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 94.



**Remarque:** Le raccord du tuyau du produit est doté d'un filtre.

2. Tournez la vanne d'eau du raccord d'eau pour ouvrir le débit d'eau.

## Utilisation

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

### Rebond



**AVERTISSEMENT:** Les rebonds sont soudains et peuvent être très violents. La découpeuse peut être éjectée vers le haut puis retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles. Il est indispensable de

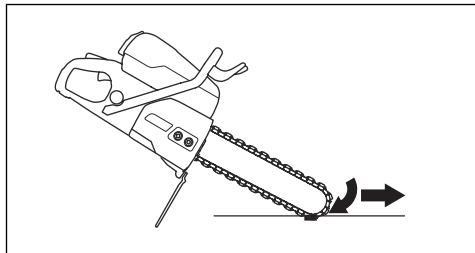
comprendre ce qui cause le rebond et de savoir comment l'éviter avant d'utiliser le produit.

Le rebond est un mouvement soudain vers le haut qui peut survenir si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond. La plupart des rebonds sont légers et présentent peu de dangers. Un rebond peut cependant être très violent et envoyer la découpeuse vers le haut puis la refaire tomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation pouvant causer des blessures sérieuses, voire mortelles.

### Force de réaction

Une force de réaction s'exerce toujours lors de la découpe. Cette force tire le produit dans le sens

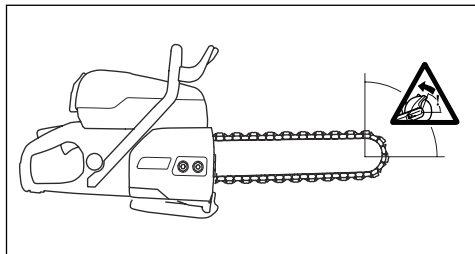
opposé à la rotation de la chaîne diamantée. La plupart du temps, cette force est insignifiante. Si la chaîne diamantée se pince ou se coince, la force de réaction sera forte et il est possible que vous perdiez le contrôle de la découpeuse.



Ne déplacez jamais le produit quand l'équipement de coupe tourne. Les forces gyroscopiques peuvent entraver le mouvement prévu

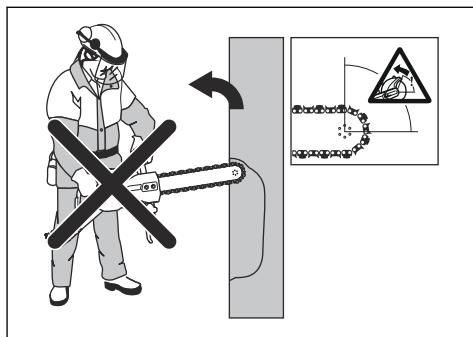
### Zone de rebond

N'utilisez jamais la zone de rebond du guide-chaîne pour découper. Si la chaîne diamantée se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction va projeter la découpeuse vers le haut, puis la faire retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures graves, voire mortelles.



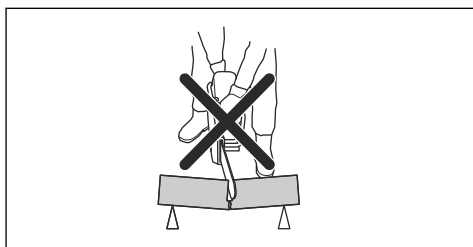
### Rebond de grimpée

Si la zone de rebond est utilisée pour la découpe, la force de réaction entraîne une grimpée du guide-chaîne et de la chaîne diamantée dans l'entaille. N'utilisez pas la zone de rebond. Utilisez le quart inférieur du guide-chaîne pour éviter le rebond de grimpée.



### Rebond de pincement

Un pincement se produit quand l'entaille se referme et pince l'équipement de coupe. Si la chaîne diamantée se pince ou se coince, la force de réaction sera forte et il est possible que vous perdiez le contrôle de la découpeuse.



Si la chaîne diamantée se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction va projeter la découpeuse vers le haut, puis la faire retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures graves, voire mortelles. Surveillez les mouvements éventuels de votre pièce, ou de tout autre objet susceptible de refermer l'entaille et de pincer l'équipement de coupe.

### Coupe de tubes



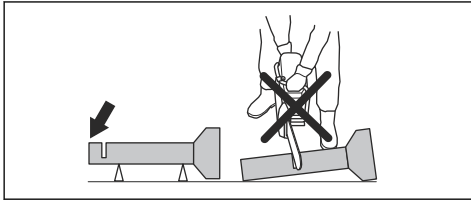
**AVERTISSEMENT:** Si la chaîne diamantée est coincée dans la zone de rebond, il en résultera un important rebond.

Faites particulièrement attention lorsque vous découpez des tubes. Si le tube n'est pas bien soutenu et que l'entaille n'est pas maintenue ouverte pendant la découpe, le guide-chaîne risque d'être pincé. Faites particulièrement attention lors de la découpe d'un tuyau en tulipe ou d'un tuyau dans une tranchée qui, s'il n'est pas correctement soutenu, risque de pendre et de pincer le guide-chaîne.

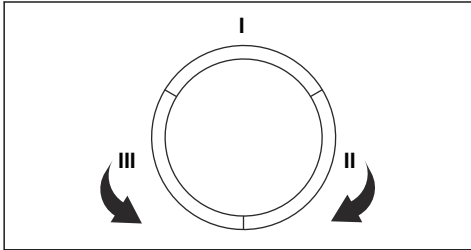
Si le tube s'affaisse et si l'entaille se referme, le guide-chaîne risque d'être pincé dans la zone de rebond, ce qui peut susciter un rebond de grande amplitude. Si le

tuyau est correctement soutenu, l'extrémité du tuyau va descendre et l'entaille va s'ouvrir sans aucun pincement.

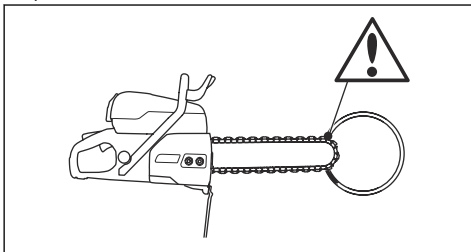
1. Fixez le tube de sorte qu'il ne puisse pas bouger ou rouler pendant la découpe.



2. Coupez la partie « I » du tube.



3. Assurez-vous que l'entaille s'ouvre afin d'éviter tout pincement.



4. Passez à la section II et découpez de la section I jusqu'au bas du tuyau.
5. Passez à la section III et découpez la partie restante du tuyau, en finissant en bas.

### Éviter un rebond



**AVERTISSEMENT:** Éviter les situations susceptibles de provoquer des rebonds. Soyez très vigilant lorsque vous utilisez votre découpeuse et assurez-vous que la lame n'est jamais coincée dans la zone de rebond.



**AVERTISSEMENT:** Faites attention lorsque vous introduisez la lame dans une entaille existante.

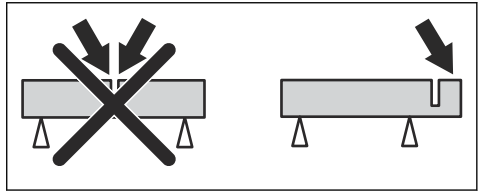


**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que la pièce à découper ne peut pas se déplacer lors de la découpe.



**AVERTISSEMENT:** La seule façon d'éviter les rebonds et le danger qu'ils représentent est de faire attention et d'utiliser une méthode de travail correcte.

- Veillez à toujours soutenir la pièce à usiner de sorte que l'entaille puisse rester ouverte lors de la découpe. Lorsque l'entaille est ouverte, aucun rebond ne se produit. Si l'entaille est refermée et pince la lame, il existe toujours un risque de rebond.



### Techniques de travail de base



**AVERTISSEMENT:** Ne tirez pas le produit sur un côté. La chaîne diamantée peut se casser et blesser l'opérateur ou les personnes qui se trouvent à proximité.



**AVERTISSEMENT:** Ne meulez pas avec le côté du guide-chaîne et de la chaîne diamantée. Le guide-chaîne et la chaîne diamantée peuvent se casser et blesser l'opérateur ou les personnes qui se trouvent à proximité. N'utiliser que le tranchant.



**AVERTISSEMENT:** Vérifiez que la chaîne diamantée est correctement montée et qu'elle ne présente aucun dommage.



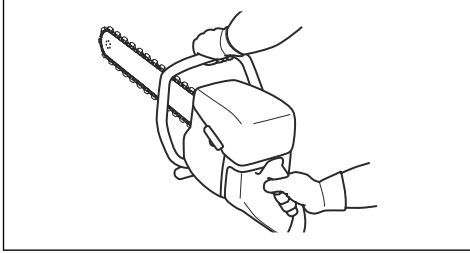
**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le produit pour découper du bois ou des matériaux plastiques.



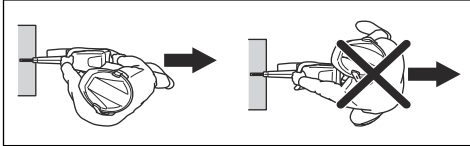
**AVERTISSEMENT:** La découpe de métal génère des étincelles pouvant provoquer un incendie. N'utilisez pas le produit près de gaz ou de substances inflammables.

- Ce produit est conçu pour couper le béton, la brique et divers autres matériaux à base de pierre. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.
- Ne découpez pas de matériaux en amiante.

- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Ne déplacez pas le produit si l'équipement de coupe tourne.
- Tenez le produit avec les deux mains. Maintenez fermement le produit avec les pouces et les doigts autour des poignées en plastique avec isolation. Tenez la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tous les opérateurs doivent utiliser cette position de maintien. N'utilisez pas une découpeuse avec une seule main.

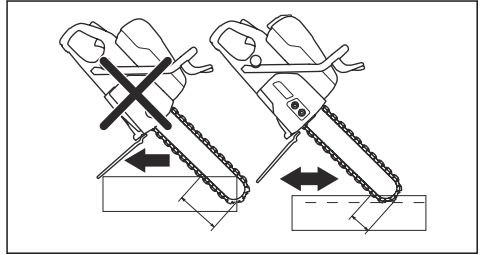


- Maintenez toutes les parties de votre corps à distance de la chaîne diamantée en rotation. Le contact avec une chaîne diamantée en rotation peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Tenez-vous toujours parallèlement au guide-chaîne. Évitez de vous tenir juste derrière celle-ci. En cas de rebond, le produit bouge dans le plan du guide-chaîne.



- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé. Avant de vous éloigner du produit, arrêtez le moteur et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- N'utilisez pas la zone de rebond du guide-chaîne pour découper. Reportez-vous à la section *Zone de rebond* à la page 77 pour connaître les instructions.
- Soyez prudent lorsque vous effectuez des angles et des bords tranchants. Évitez de faire tressauter et d'accrocher les matériaux. Ceci peut entraîner une perte de contrôle et un rebond.
- N'utilisez pas le produit sans avoir le champ libre et sans avoir vos pieds et votre corps en position stable.
- Ne coupez pas au-dessus de la hauteur d'épaule.
- N'effectuez pas de découpe sur une échelle. Utilisez une plate-forme ou un échafaudage en cas de découpe au-dessus de la hauteur d'épaule. Ne vous éloignez pas trop.
- Tenez-vous à une distance confortable de la pièce à découper.

- Assurez-vous que l'équipement de coupe peut se déplacer librement lorsque le moteur démarre.
- Appliquez délicatement la chaîne diamantée à haute vitesse de rotation (pleine puissance). Maintenez la vitesse maximale jusqu'à la fin de la découpe.
- Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas sur la chaîne diamantée.
- Faites avancer le produit dans l'alignement du guide-chaîne et de la chaîne diamantée. Les pressions latérales peuvent endommager le guide-chaîne et la chaîne diamantée, ce qui est très dangereux.
- Déplacez lentement la chaîne diamantée d'avant en arrière pour obtenir une petite surface de contact entre la chaîne diamantée et le matériau à découper. Ceci permet de réduire la température de la chaîne et facilite la découpe.



## Matériaux approuvés

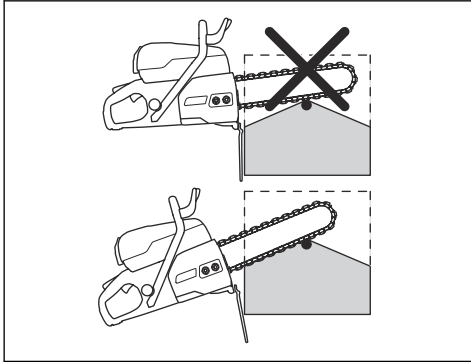


**AVERTISSEMENT:** N'apportez aucune modification au produit pour couper d'autres matériaux que le béton, les briques et divers autres matériaux à base de pierre. N'installez pas de chaîne à bois sur le produit.

Ce produit est conçu pour couper le béton, la brique et divers autres matériaux à base de pierre. N'utilisez pas ce produit pour d'autres matériaux. Les segments ou la chaîne diamantée peuvent se rompre.

## Découpage du béton armé

- Découpez l'armature avec autant de béton que possible. Cela réduit l'usure de la chaîne diamantée.



### Pour effectuer une coupe droite

1. Fixer un objet de support long et droit le long de la ligne de découpe.
2. Pour un résultat optimal, faites une première entaille avec une découpeuse équipée d'un disque de précoupe spécial HUSQVARNA.

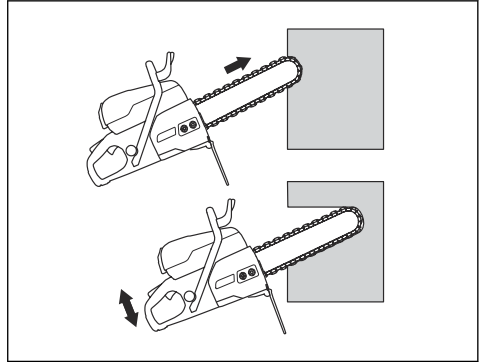


**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas de découpeuse avec une lame de coupe standard pour cette première entaille. Une lame de coupe standard effectue une entaille trop fine. Lorsque vous coupez ensuite avec la chaîne diamantée, l'entaille trop fine provoque un rebond dangereux et un pincement de la chaîne diamantée.

3. Coupez la longueur totale de l'entaille à une profondeur de 2-3 cm (0,79-1,18 po) avec l'extrémité inférieure du guide-chaîne. Maintenez le guide-chaîne contre le support pour obtenir une coupe droite.
4. Soulevez le guide-chaîne et la chaîne diamantée pour les extraire de l'entaille.
5. Revenez au début de l'entaille et coupez à nouveau une profondeur de 2-3 cm (0,79-1,18 po) de sorte que l'entaille présente une profondeur de 5-10 cm (1,97-3,94 in) sur toute sa longueur.
6. Passez à la section *Découpage d'un objet épais* à la page 80 pour plus d'instructions.

## Découpage d'un objet épais

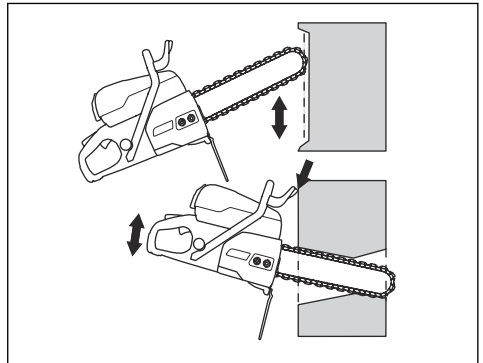
1. Tenez fermement le produit en formant un angle, comme illustré.



2. Enfoncez l'extrémité inférieure de la pointe du guide-chaîne de 10 cm (3,94 po) dans le mur. Simultanément, soulevez le corps du produit de sorte que le guide-chaîne soit à l'horizontale.
3. Abaissez et soulevez le corps du produit tout en enfonçant le guide-chaîne et la chaîne diamantée dans le mur.

### Découpage avec un mouvement vertical

1. Utilisez un mouvement vertical pour couper la pièce à travailler. Le produit est maintenu droit aux extrémités des coupes uniquement.



2. Utilisez le protège-main comme butée.

### Pour couper des trous



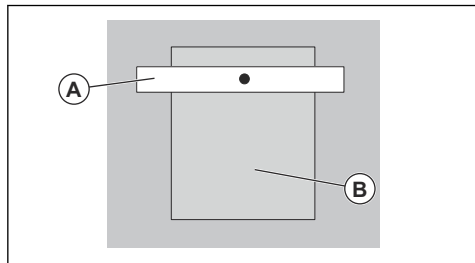
**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que les morceaux coupés de grande taille ne puissent pas tomber sur l'opérateur ou le produit lorsque vous coupez.



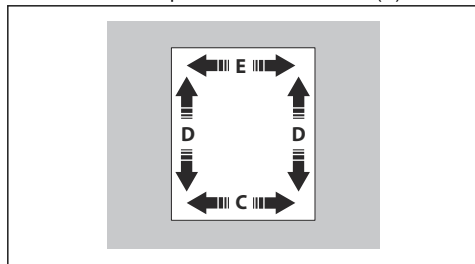


**REMARQUE:** Les morceaux coupés peuvent tomber et endommager le produit si les coupes sont effectuées dans l'ordre incorrect. Effectuez toujours la coupe horizontale inférieure avant la coupe horizontale supérieure.

1. Fixez un support (A) sur la zone à couper (B) pour vous assurer que le morceau coupé ne puisse pas tomber.



2. Effectuez la coupe horizontale inférieure (C).



3. Effectuez les 2 coupes verticales (D).
4. Effectuez la coupe horizontale supérieure (E).

## Carburant

Ce produit est équipé d'un moteur à deux temps.



**REMARQUE:** L'utilisation d'un type de carburant inadéquat peut endommager le moteur. Utilisez un mélange d'essence et d'huile deux temps.

## Huile deux temps

- Pour un résultat et un fonctionnement optimaux, utilisez de l'huile deux temps HUSQVARNA.
- Si l'huile deux temps HUSQVARNA n'est pas disponible, utilisez une huile deux temps de haute qualité pour moteurs refroidis à l'air. Contactez votre atelier d'entretien pour sélectionner l'huile appropriée.



**REMARQUE:** N'utilisez pas d'huile deux temps pour les moteurs hors-bord refroidis par eau (huile outboard).

N'utilisez pas d'huile pour moteurs à quatre temps.

## Carburant prémélangé

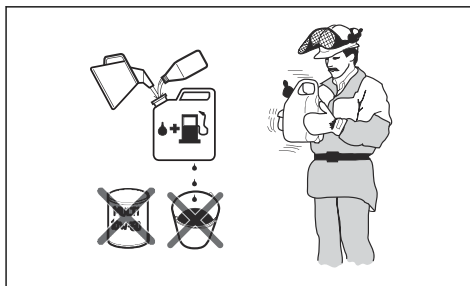
- Utilisez HUSQVARNA un carburant alkylate prémélangé pour des performances optimales et une plus longue durée de vie du moteur. Ce carburant contient des produits chimiques moins dangereux par rapport au carburant normal, ce qui réduit la quantité de gaz d'échappement dangereux. Ce carburant génère une faible quantité de résidus, ce qui permet de garder les composants du moteur propres plus longtemps.

## Pour mélanger l'essence et l'huile deux temps

Essence, en litres	Huile deux temps, en litres
	<b>2 % (50:1)</b>
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
Gallon américain	Oz liq. américaine
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ½



**REMARQUE:** lorsque vous mélangez de faibles quantités de carburant, de petites erreurs peuvent influencer considérablement sur le rapport de mélange. Mesurez soigneusement la quantité d'huile et assurez-vous que vous obtenez le mélange correct.



1. Remplissez la moitié de la quantité d'essence dans un récipient propre et adapté pour l'essence.

2. Ajoutez la quantité totale d'huile.
3. Mélangez en secouant le mélange de carburant.
4. Ajoutez le reste de l'essence dans le récipient.
5. Mélangez avec précaution en secouant le récipient.



**REMARQUE:** Ne mélangez jamais plus d'un mois de carburant à chaque fois.

### Pour remplir le réservoir de carburant



**REMARQUE:** N'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane inférieur à 90 RON (87 AKI). Le produit risque d'être endommagé.

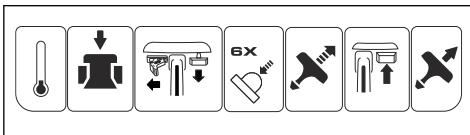


**REMARQUE:** N'utilisez pas d'essence avec une concentration d'éthanol (E10) supérieure à 10 %. Le produit risque d'être endommagé.

**Remarque:** Le carburateur doit être réglé dans certaines conditions lorsque vous modifiez le type de carburant.

- Utilisez de l'essence avec un numéro d'octane supérieur si vous utilisez fréquemment le produit à une vitesse du moteur élevée en continu.
1. Ouvrez lentement le couvercle du réservoir de carburant pour relâcher la pression.
  2. Remplissez lentement le réservoir à l'aide d'un bidon de carburant. Si vous renversez du carburant, essuyez-le à l'aide d'un chiffon et laissez le carburant restant sécher.
  3. Essayez le pourtour du bouchon du réservoir de carburant.
  4. Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
  5. Déplacez le produit à un minimum de 3 m (10 ft) de l'endroit où a été fait le plein de carburant avant de démarrer le produit.

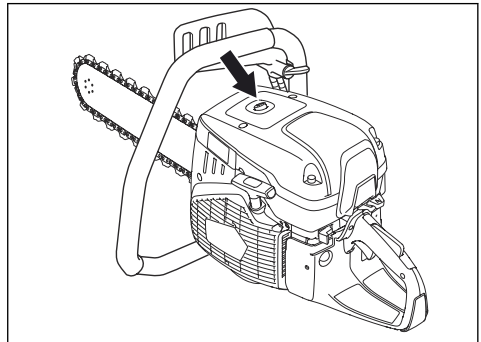
### Démarrage du produit lorsque le moteur est froid



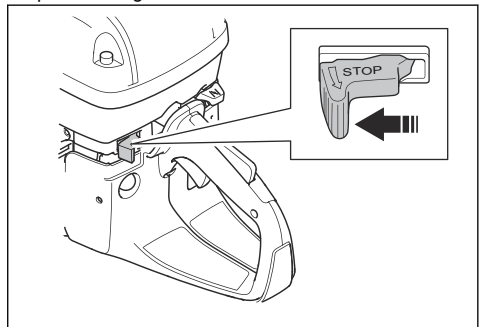
**AVERTISSEMENT:** Vérifiez que le disque de découpe tourne librement. Il

commence à tourner lorsque le moteur démarre.

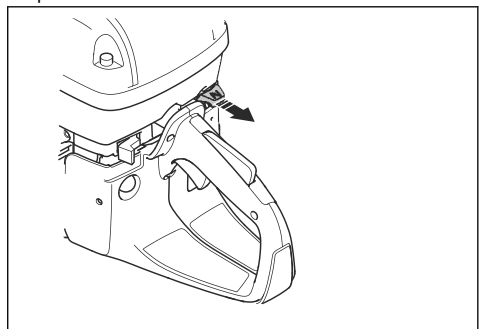
1. Appuyez sur la vanne de décompression pour réduire la pression dans le cylindre. Une fois le produit démarré, la vanne de décompression revient automatiquement à sa position de départ.



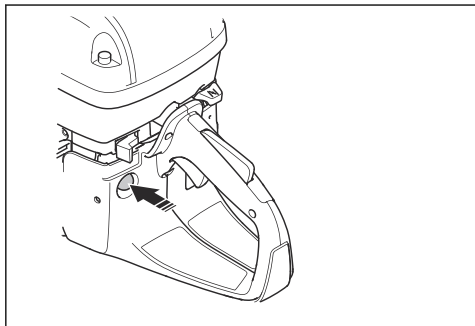
2. Veillez à ce que le bouton d'arrêt (STOP) soit sur la position de gauche.



3. Tirez complètement sur le starter pour régler la position de ralenti accéléré.



4. Appuyez 6 fois sur la poire de la pompe à carburant jusqu'à ce qu'elle soit entièrement remplie de carburant.

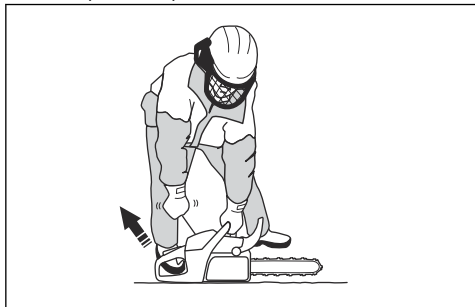


5. Maintenez la poignée avant avec la main gauche.  
6. Placez votre pied droit sur la partie inférieure de la poignée arrière pour plaquer le produit contre le sol.



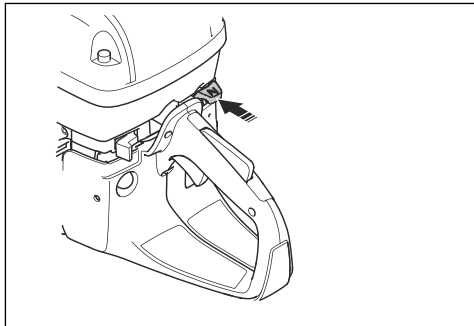
**AVERTISSEMENT:** N'enroulez pas le câble du démarreur autour de votre main.

7. Tirez lentement le câble du démarreur de la main droite jusqu'à sentir une résistance alors que les cliquets s'enclenchent. Tirez ensuite sans interruption et rapidement.

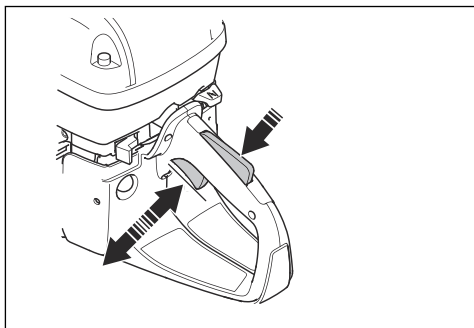


**REMARQUE:** Ne sortez pas complètement le câble du démarreur et ne relâchez pas la poignée lorsque le câble est complètement sorti. Cela peut endommager le produit.

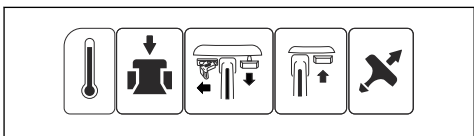
8. Appuyez sur le starter lorsque le moteur démarre. Si le starter est tiré, le moteur s'arrête après quelques secondes. Si le moteur s'arrête, tirez à nouveau sur la poignée du câble du démarreur.



9. Appuyez sur la gâchette d'accélération pour désengager le ralenti accéléré ; la machine tourne alors au ralenti.

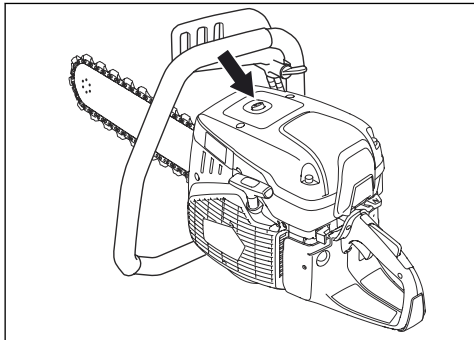


## Démarrage du produit lorsque le moteur est chaud

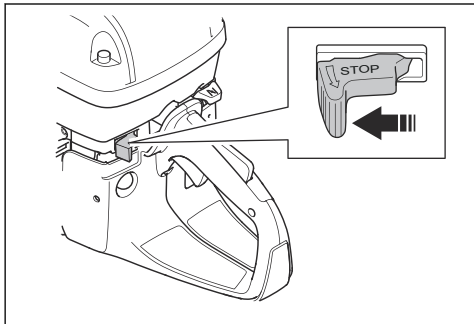


**AVERTISSEMENT:** Vérifiez que le disque de découpe tourne librement. Il commence à tourner lorsque le moteur démarre.

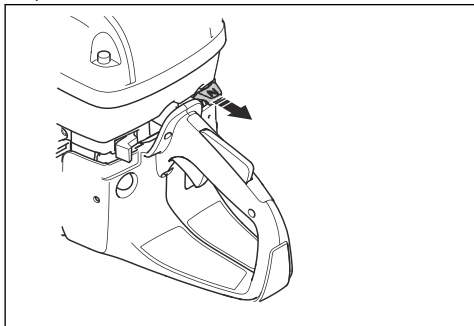
1. Appuyez sur la vanne de décompression pour réduire la pression dans le cylindre. Une fois le produit démarré, la vanne de décompression revient automatiquement à sa position de départ.



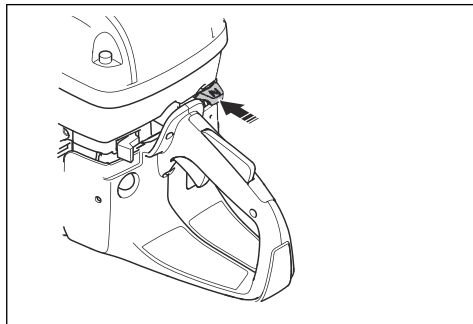
2. Veillez à ce que le bouton d'arrêt (STOP) soit sur la position de gauche.



3. Tirez complètement sur le starter pour régler la position de ralenti accéléré.



4. Appuyez sur le starter pour désactiver la commande. Le ralenti accéléré reste activé.

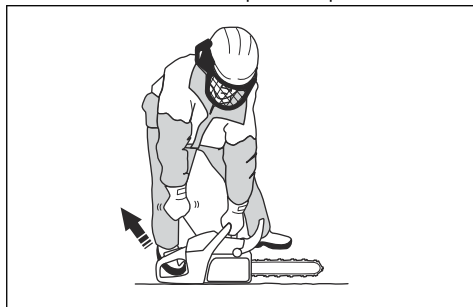


5. Maintenez la poignée avant avec la main gauche.
6. Placez votre pied droit sur la partie inférieure de la poignée arrière pour plaquer le produit contre le sol.



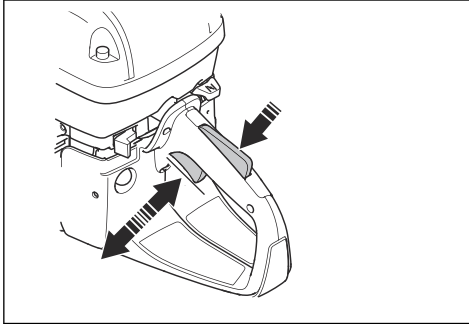
**AVERTISSEMENT:** N'enroulez pas le câble du démarreur autour de votre main.

7. Tirez lentement le câble du démarreur jusqu'à sentir une résistance lorsque les cliquets s'enclenchent. Tirez ensuite sans interruption et rapidement.



**REMARQUE:** Ne sortez pas complètement le câble du démarreur et ne relâchez pas la poignée lorsque le câble est complètement sorti. Cela peut endommager le produit.

8. Appuyez sur la gâchette d'accélération pour désengager le ralenti accéléré ; la machine tourne alors au ralenti.



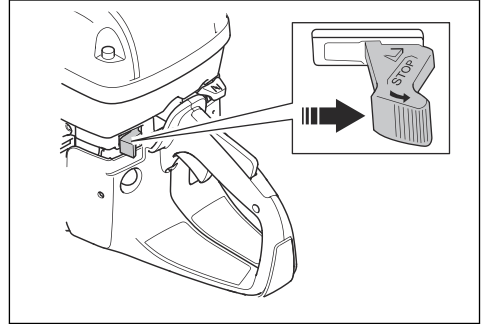
### Pour arrêter le produit



**AVERTISSEMENT:** La lame de coupe continue de tourner pendant un moment après l'arrêt du moteur. Assurez-

vous que la lame de coupe tourne librement jusqu'à l'arrêt complet. S'il est nécessaire d'arrêter rapidement la lame de coupe, laissez-la légèrement toucher une surface dure. Risque de blessures graves.

- Pour arrêter le moteur, déplacez l'interrupteur d'arrêt vers la droite.



## Entretien

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Nous garantissons la disponibilité de réparations et d'un

entretien professionnels. Si votre concessionnaire n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour les pièces de rechange, contactez HUSQVARNA votre concessionnaire ou votre atelier spécialisé

### Calendrier d'entretien

Le calendrier d'entretien indique les opérations d'entretien nécessaires pour le produit. Les intervalles sont calculés pour une utilisation quotidienne du produit.

	Tous les jours	Toutes les semaines	Tous les mois	Une fois par an
<b>Nettoyer</b>	Nettoyage extérieur		Bougie	
	Prise d'air froid		Réservoir de carburant	

	Tous les jours	Toutes les semaines	Tous les mois	Une fois par an
<b>Vérification du fonctionnement</b>	Inspection générale	Système d'amortissement des vibrations*	Système de carburant	
	Fuites de carburant	Silencieux*	Filtre à air	
	Système de distribution d'eau	Courroie d'entraînement	Embrayage	
	Blocage de la commande d'accélération*	Carburateur		
	Bouton d'arrêt*	Carter du démarreur		
	Protège-main, protège-main arrière droit, carter de l'embrayage et protection antiprojections*			
	Guide-chaîne et chaîne diamantée**			
<b>Remplacer</b>				Filtre à carburant
* Reportez-vous à <i>Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 70.</i>				
** Reportez-vous à <i>Chaîne diamantée à la page 73.</i>				

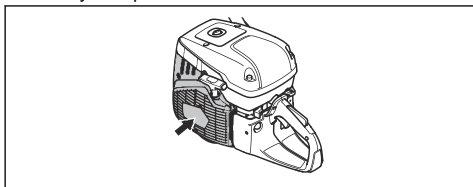
## Nettoyage des surfaces extérieures

- Aspergez l'extérieur du produit avec de l'eau propre après chaque journée d'utilisation. Utilisez si nécessaire une brosse.

## Pour nettoyer la prise d'air

**Remarque:** Une prise d'air sale ou bouchée peut provoquer une surchauffe du produit. Ceci peut endommager le piston et le cylindre.

- Nettoyez la prise d'air si nécessaire.



- Éliminez l'obstruction, la saleté et la poussière à l'aide d'une brosse.

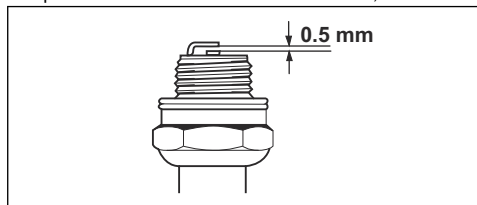
## Inspection de la bougie



**REMARQUE:** utilisez toujours le type de bougie recommandé. L'utilisation d'une bougie incompatible peut endommager le piston et le cylindre. Pour connaître les bougies recommandées, consultez la

section *Caractéristiques techniques à la page 94.*

- Inspectez la bougie si le produit est déchargé, s'il ne démarre pas facilement ou s'il ne fonctionne pas correctement au régime de ralenti.
- Assurez-vous que le chapeau de bougie et le câble d'allumage ne sont pas endommagés.
- Afin de réduire le risque de matériaux indésirables présents sur les électrodes de la bougie, procédez comme suit :
  - Assurez-vous que le régime de ralenti est correctement réglé.
  - Assurez-vous que le mélange de carburant est correct.
  - Assurez-vous que le filtre à air est propre.
- Si la bougie est encrassée, nettoyez-la et vérifiez que l'écartement des électrodes est de 0,5 mm.



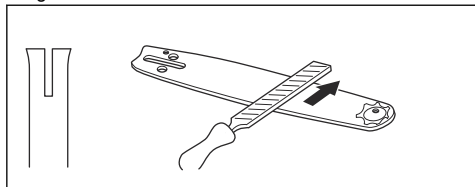
- Remplacez la bougie si nécessaire.

## Pour faire une inspection générale

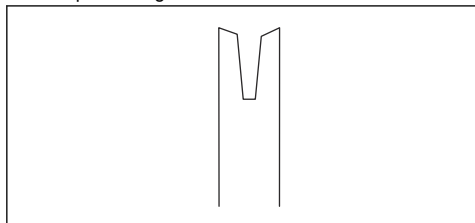
- Assurez-vous que l'ensemble des vis et des écrous du produit sont correctement serrés.

## Pour contrôler le guide-chaîne

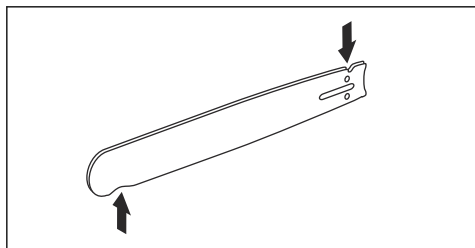
- Contrôlez l'absence de bavures sur les bords du guide-chaîne. Retirez les bavures avec une lime.



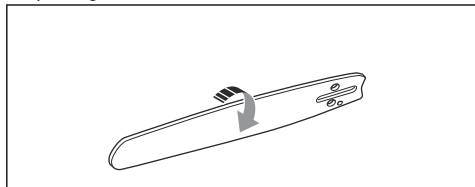
- Examinez l'usure de la rainure du guide-chaîne. Remplacez le guide-chaîne si nécessaire.



- Vérifiez si le nez du guide-chaîne est rugueux ou très usé.

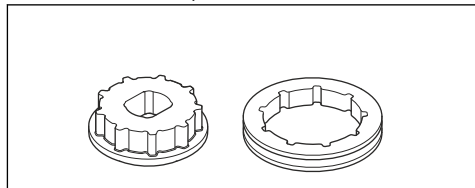


- Retournez le guide-chaîne tous les jours pour prolonger sa durée de vie.



## Pour contrôler la rainure de clavetage et le rim

- Vérifiez l'usure de la rainure de clavetage. Si nécessaire, remplacez-les.

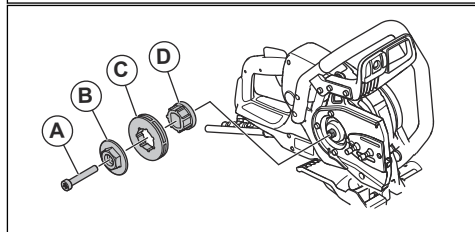
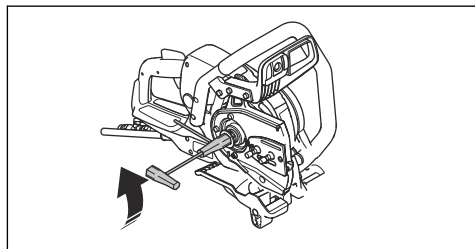


## Remplacement du rim



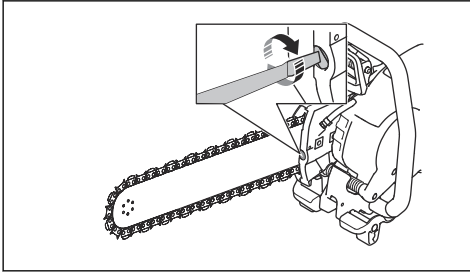
**AVERTISSEMENT:** Portez des gants de protection pour éviter toute blessure due à la chaîne diamantée.

- Desserrez les écrous du guide-chaîne et retirez le carter de transmission.
- Retirez la vis centrale (A) et la rondelle d'écrou (B) à l'aide de la clé mixte.

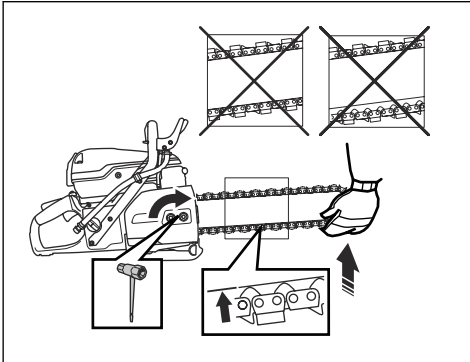


- Déposez le rim (C).
- Installez le nouveau rim (0,444 po) sur la rainure de clavetage à 7 nervures (D) du produit.
- Posez la rondelle d'écrou, la vis centrale et le carter de transmission.

6. Posez le carter de transmission et serrez manuellement les écrous du guide-chaîne. Tournez la vis du tendeur de chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la chaîne diamantée.



7. Pour obtenir la tension correcte de la chaîne diamantée, maintenez la pointe du guide-chaîne vers le haut. Serrez ensuite les écrous du guide-chaîne avec la clé mixte. Veillez à pouvoir facilement tirer la chaîne diamantée à la main pour l'enrouler autour du guide-chaîne.



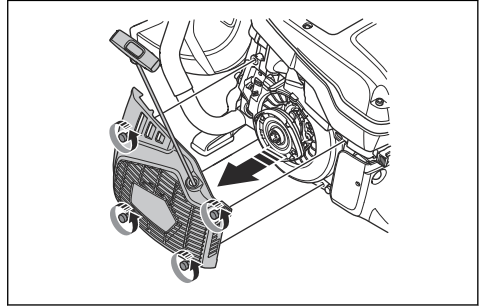
## Corps du lanceur



**AVERTISSEMENT:** Soyez toujours vigilant et utilisez toujours des lunettes de protection lorsque vous changez le ressort de rappel ou le câble du lanceur. Une tension est exercée dans le ressort de rappel lorsqu'il est enroulé dans le corps du lanceur. Le ressort de rappel peut sauter et causer des blessures.

## Désinstallation du corps du lanceur

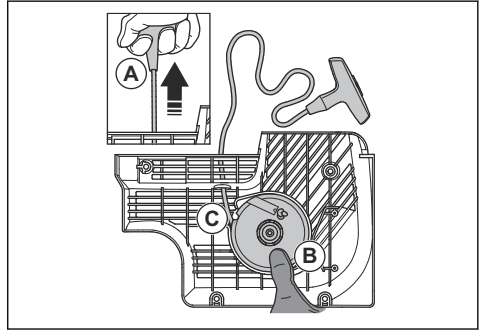
1. Desserrez les 4 vis du corps du lanceur.



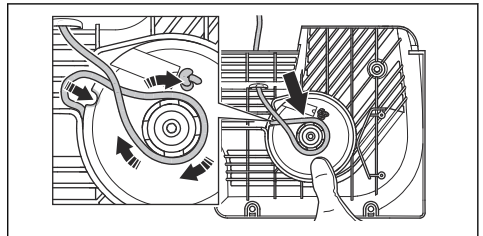
2. Déposez le corps du lanceur.

## Changement d'un câble de démarreur endommagé

1. Faites sortir le cordon du lanceur d'environ 30 cm (A).

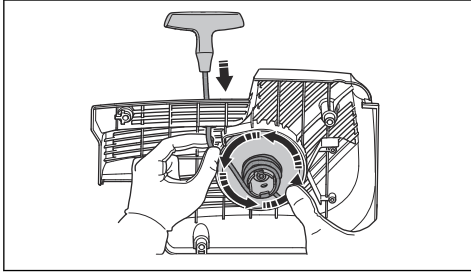


2. Tenez la poulie du cordon du lanceur (B) avec votre pouce.
3. Dégagez le cordon du lanceur de l'encoche (C) de la poulie du lanceur.
4. Placez le cordon du lanceur autour du manchon métallique.

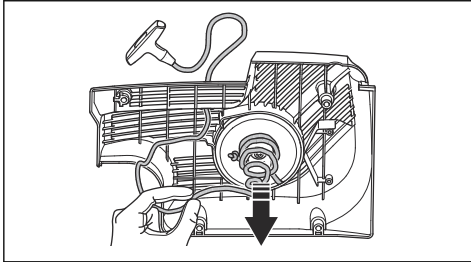




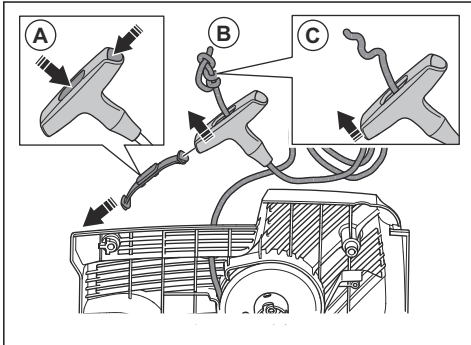
5. Laissez la poulie du lanceur tourner lentement et le cordon du lanceur s'enrouler sur le manchon métallique.



6. Tirez sur le cordon du lanceur pour le dégager du manchon métallique.

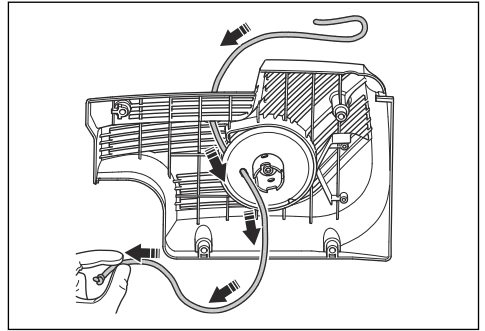


7. Déposez le cache situé sur la poignée du cordon du lanceur (A).

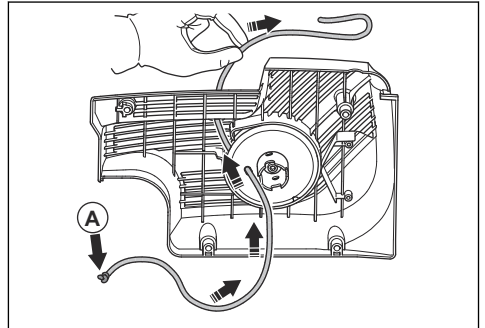


8. Faites passer le cordon du lanceur dans la poignée (B).
9. Relâchez le nœud (C).

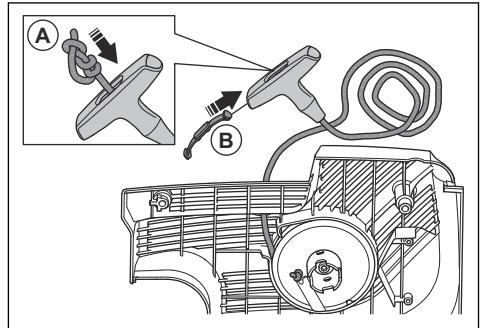
10. Retirez le cordon du lanceur.



11. Vérifiez que le ressort de rappel est propre et intact.
12. Placez un cordon de lanceur neuf (A) dans le trou du carter de lanceur.



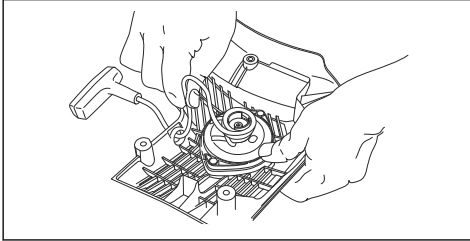
13. Tirez le cordon du lanceur à travers la poignée du cordon du lanceur et réalisez un nœud à l'extrémité du cordon du lanceur (A).



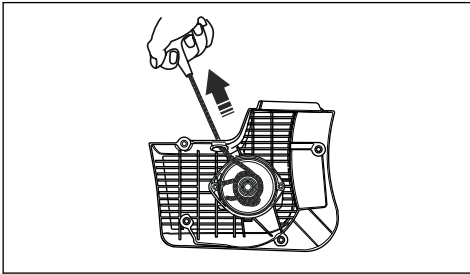
14. Fixez le cache sur la poignée du cordon du lanceur (B).
15. Réglez la tension du ressort de rappel. Reportez-vous à la section *Réglage de la tension du ressort de rappel* à la page 90.

## Réglage de la tension du ressort de rappel

1. Placez la corde dans l'encoche de la poulie du lanceur. Enroulez la corde 3 tours dans le sens des aiguilles d'une montre autour du centre de la poulie du lanceur.



2. Tirez sur le bouton de démarrage pour régler la tension du ressort de rappel.
3. Placez la corde dans l'encoche de la poulie du lanceur. Enroulez la corde 4 tours dans le sens des aiguilles d'une montre autour du centre de la poulie du lanceur.
4. Tirez sur le bouton de démarrage pour régler la tension du ressort de rappel.



**Remarque:** le bouton du lanceur se met en position une fois la tension ajustée.

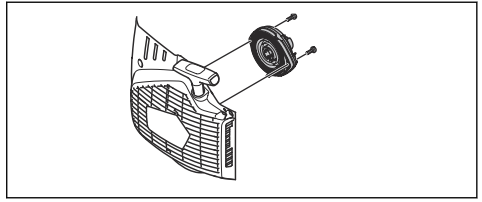
5. Tirez complètement sur le cordon du lanceur pour vous assurer que le ressort de rappel n'est pas dans sa position finale. Faites tourner la poulie du lanceur délicatement avec votre pouce.
6. Assurez-vous que la poulie du lanceur peut être tournée au moins un demi-tour avant que le ressort de rappel n'arrête les mouvements.

## Démontage du système à ressort



**AVERTISSEMENT:** utilisez toujours des protections pour les yeux lorsque vous retirez l'ensemble ressort. Il existe un risque de blessure aux yeux, surtout si un ressort est cassé.

1. Retirez les 2 vis du système à ressort.



2. Plaquez les 2 supports de fixation sur les verrous de fixation à l'aide d'un tournevis.

## Nettoyage du système à ressort



**REMARQUE:** Ne retirez pas le ressort du système.

1. Nettoyez le ressort à l'air comprimé jusqu'à ce qu'il soit propre.
2. Appliquez une huile légère sur le ressort.

## Fixation du système à ressort

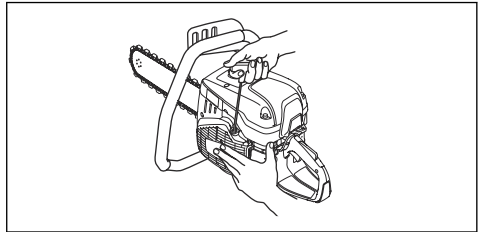
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de *Démontage du système à ressort à la page 90.*

## Installation du carter du démarreur



**REMARQUE:** Les cliquets du démarreur doivent être plaqués contre le manchon de la poulie.

1. Placez le carter du démarreur contre le produit.
2. Tirez et relâchez lentement le cordon du démarreur jusqu'à ce que la poulie s'engage dans les cliquets du démarreur.



3. Serrez les 4 vis sur le carter du démarreur.

## Inspection du carburateur

**Remarque:** Le carburateur possède des aiguilles rigides de manière à garantir que le produit reçoit toujours le bon mélange d'air et de carburant.

1. Vérifiez le filtre à air. Reportez-vous à *Inspection du filtre à air à la page 91*
2. Changez au besoin le filtre à air.

3. Si la puissance ou la vitesse du moteur continue de baisser, prenez contact avec le service HUSQVARNA après-vente local.

## Pour examiner le système de carburant

1. Vérifiez que le bouchon du réservoir à essence et son joint ne sont pas endommagés.
2. Vérifiez le tuyau de carburant. Remplacez le tuyau s'il est endommagé.

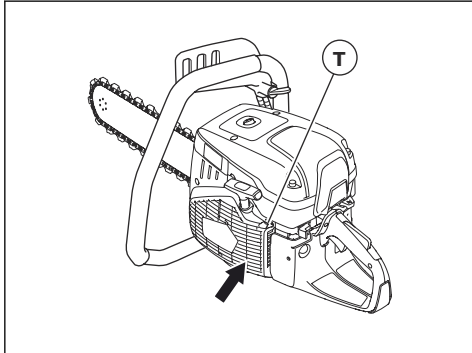
## Réglage du régime de ralenti



**AVERTISSEMENT:** Si le disque de découpe tourne au ralenti, contactez le service après-vente. N'utilisez pas le produit tant que le régime de ralenti n'est pas correctement réglé ou réparé.

**Remarque:** Pour connaître le régime de ralenti recommandé, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 94*.

1. Démarrez le moteur.
2. Vérifiez le régime de ralenti. Lorsque le carburateur est correctement réglé, le disque de découpe s'arrête lorsque le moteur tourne au ralenti.
3. Utilisez la vis à tête fraisée pour régler le ralenti.



- a) Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le disque commence à tourner.
- b) Tournez la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le disque s'arrête.

## Filtre à carburant

Le filtre à carburant se trouve à l'intérieur du réservoir de carburant. Le filtre à carburant empêche la contamination du réservoir de carburant lorsque celui-ci est rempli. Le filtre à carburant doit être changé tous les ans ou plus fréquemment, s'il est encrassé.



**REMARQUE:** Ne nettoyez pas le filtre à carburant.

## Inspection du filtre à air

**Remarque:** Inspectez l'état du filtre à air uniquement si la puissance du moteur diminue.

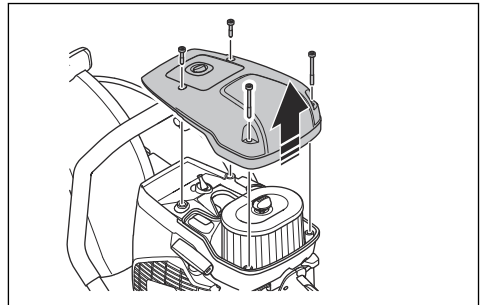


**REMARQUE:** Veillez à démonter le filtre à air délicatement. Les particules qui tombent dans l'admission du carburateur peuvent l'endommager.

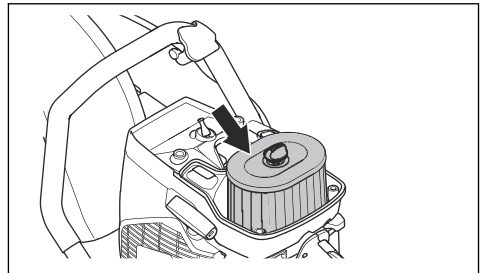


**AVERTISSEMENT:** utilisez une protection respiratoire homologuée lorsque vous remplacez le filtre à air. La poussière présente dans le filtre à air est dangereuse pour la santé. Mettez au rebut les filtres à air usés de manière appropriée.

1. Desserrez les 4 vis qui maintiennent en place le cache du filtre à air.
2. Retirez le couvercle du filtre à air.



3. Inspectez le filtre à air et remplacez-le si nécessaire.



**REMARQUE:** Ne nettoyez pas le filtre à air ou n'utilisez pas d'air comprimé dessus. Cela endommagerait le filtre à air.

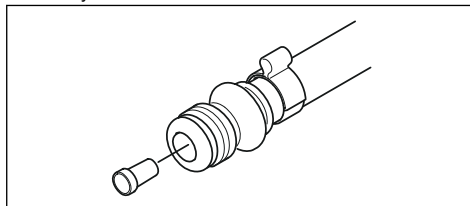
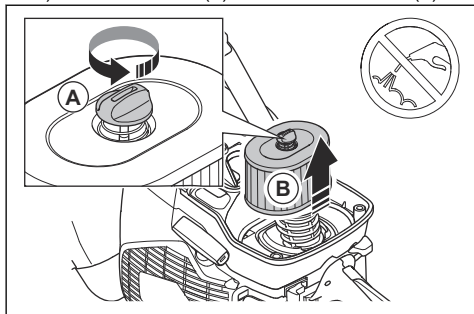
4. Remplacez le filtre à air si nécessaire.

a) Desserrez la vis (A) et retirez le filtre à air (B).

2. Nettoyez-les si nécessaire.

3. Examinez le filtre situé sur le connecteur d'eau. Assurez-vous qu'il n'est pas bouché.

4. Nettoyez-les si nécessaire.



b) Installez le filtre à air.

5. Examinez les flexibles et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés.

5. Fixez le couvercle du filtre à air et serrez les 4 vis.

## Examen du système d'approvisionnement en eau

1. Examinez les buses situées sur le protège-lame et assurez-vous qu'elles ne sont pas obstruées.

## Recherche de pannes

Problème	Cause	Solutions possibles
Le produit ne démarre pas.	La procédure de démarrage n'est pas effectuée correctement.	Reportez-vous aux sections <i>Démarrage du produit lorsque le moteur est froid</i> à la page 82 et <i>Démarrage du produit lorsque le moteur est chaud</i> à la page 83.
	Le bouton d'arrêt est dans la bonne position (STOP).	Veillez à ce que le bouton d'arrêt (STOP) soit sur sa position de gauche.
	Le réservoir de carburant ne contient pas de carburant.	Faites le plein de carburant.
	La bougie d'allumage est défectueuse.	Remplacez la bougie.
	L'embrayage est défectueux.	Contactez votre agent d'entretien.
La chaîne diamantée tourne au ralenti.	Le régime de ralenti est trop élevé.	Réglez le régime de ralenti.
	L'embrayage est endommagé.	Contactez votre agent d'entretien.
La chaîne diamantée ne tourne pas lorsque l'opérateur accélère.	La tension de la chaîne diamantée est trop serrée. La chaîne diamantée doit pouvoir tourner facilement autour du guide-chaîne (manuellement).	Réglez la tension de la chaîne diamantée.
	L'embrayage est endommagé.	Contactez votre agent d'entretien.
	La chaîne diamantée n'est pas installée correctement.	Assurez-vous que la chaîne diamantée est correctement installée.

Problème	Cause	Solutions possibles
Le produit n'est pas sous tension lorsque l'opérateur essaie d'accélérer.	Le filtre à air est bouché.	Vérifiez le filtre à air. Si nécessaire, remplacez-le.
	Le filtre à carburant est bouché.	Remplacez le filtre à carburant.
	Le débit du réservoir de carburant est bloqué.	Contactez votre agent d'entretien.
Les niveaux de vibration sont trop élevés.	La chaîne diamantée n'est pas installée correctement.	Assurez-vous que la chaîne diamantée et le guide-chaîne sont correctement installés. Assurez-vous que la chaîne diamantée et le guide-chaîne ne sont pas endommagés.
	La chaîne diamantée est endommagée.	Remplacez la chaîne diamantée.
	Une unité antivibrations est endommagée.	Contactez votre agent d'entretien.
La température du produit est trop élevée.	La prise d'air ou les brides de cylindre sont bouchées.	Nettoyez la prise d'air et les brides de cylindre.
	L'embrayage est endommagé.	Coupez toujours à plein régime. Examinez l'embrayage. Contactez votre agent d'entretien.
Le produit coupe trop lentement.	La chaîne diamantée n'est pas affûtée.	Coupez du matériau tendre tel que du grès ou de la brique.
Le fonctionnement génère beaucoup de poussière. Vous pouvez voir de la poussière dans l'air.	La pression de l'eau ou l'alimentation en eau n'est pas suffisante.	Vérifiez l'alimentation en eau du produit.
		Reportez-vous à la section <i>Examen du système d'approvisionnement en eau</i> à la page 92.
La chaîne diamantée casse ou déraile.	Mauvaise tension de la chaîne diamantée.	Réglez la tension de la chaîne diamantée.
	Vous coupez dans une entaille plus petite que les segments de chaîne diamantés.	Utilisez les bonnes techniques de travail. Reportez-vous à la section <i>Techniques de travail de base</i> à la page 78.
	Vous coupez dans une entaille plus petite que les segments de chaîne diamantés.	Appliquez davantage de pression sur le produit pendant le fonctionnement.

## Transport, entreposage et mise au rebut

### Transport et stockage

- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Retirez la lame de coupe avant de transporter ou de remiser le produit.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Remisez les lames de coupe dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Avant l'assemblage, vérifiez que toutes les lames neuves et usagées ne sont pas endommagées lors du transport et du stockage.
- Nettoyez et effectuez l'entretien du produit avant de le remiser. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien* à la page 85.
- Vidangez le carburant du réservoir de carburant si vous ne prévoyez pas de l'utiliser avant longtemps.

## Mise au rebut

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Mettez au rebut tous les produits chimiques tels que l'huile ou le carburant à un centre d'entretien ou à une déchetterie appropriée.

- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un HUSQVARNA concessionnaire ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

Cylindrée, cm <sup>3</sup> /po <sup>3</sup> .	93,6/5,7
Alésage du cylindre, mm/po.	56/2,2
Course, mm/po.	38/1,5
Régime de ralenti, tr/min	2700
Pleins gaz, sans charge, tr/min	9 300 (+/- 150)
Puissance, kW/ch à tr/min	4,8/6,5 à 9 000
Bougie	NGK BPMR 7A
Écartement des électrodes, mm/po.	0,5/0,02
Capacité du réservoir de carburant, l/fl oz US	1/33,8
Pression de l'eau recommandée, bar/psi	1,5/10/22-150
Débit d'eau recommandé, litres/min / US gal/min	8/2
Poids sans carburant et sans équipement de coupe, kg/lb	9,6/21,2
<b>Émissions sonores</b>	
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB (A)	114
Niveau de puissance sonore, garanti L <sub>WA</sub> dB (A) <sup>9</sup>	115
Niveau de pression sonore équivalent à l'oreille de l'utilisateur, en dB (A) <sup>10</sup>	104
<b>Niveaux de vibration équivalents, a<sub>hveq</sub><sup>11</sup></b>	
Poignée avant, m/s <sup>2</sup>	3,6
Poignée arrière, m/s <sup>2</sup>	4,7

<sup>9</sup> Les émissions sonores dans l'environnement sont mesurées comme puissance sonore (L<sub>WA</sub>) conformément à la directive 2000/14/EC. Le niveau de puissance sonore garanti diffère du niveau mesuré car il prend en compte la dispersion dans les résultats mesurés ainsi que les variations d'une unité à l'autre du même produit, conformément à la directive 2000/14/EC.

<sup>10</sup> Le niveau de pression sonore équivalent, selon la norme EN ISO 19432-1, correspond à la somme d'énergie pondérée en fonction du temps pour divers niveaux de pression sonore dans différentes conditions de travail. Les données reportées pour le niveau de pression sonore équivalent pour le produit montrent une dispersion statistique type (déviatoin standard) de 1 dB (A).

<sup>11</sup> Le niveau de vibrations équivalent, selon la norme EN ISO 19432-1, correspond à la somme d'énergie pondérée en fonction du temps pour les niveaux de vibrations à différents régimes. Les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique type (déviatoin standard) de 1m/s<sup>2</sup>.

<b>Émissions d'échappement (CO2 UE V) <sup>12</sup></b>	
Moteur 2 temps	736 g/kWh

## Combinaisons de guide-chaîne et chaîne diamantée recommandées

Guide-chaîne et chaîne diamantée	Nombre de segments de chaîne diamantée	Largeur de segment de la chaîne diamantée, mm/pouces	Pas de chaîne diamantée, mm/pouces	Profondeur de coupe maximale, mm/pouces	Vitesse de la chaîne au régime moteur maximum, m/s pi/s
12" (300 mm)	25	5,7/0,22	11,278/7/16	350/14	29/95
14" (350 mm)	32	5,7/0,22	9,525/3/8	400/16	26/85
16" (400 mm)	29	5,7/0,22	11,278/7/16	450/18	29/95
18" (450 mm)	30	5,7/0,22	Elite	450/18	29/95

## Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs ne sont pas adaptées à une utilisation à des fins d'évaluations des risques ; les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

<sup>12</sup> Cette mesure du CO2 est le résultat d'un essai, réalisé sur un cycle fixe dans des conditions de laboratoire, portant sur un moteur (parent) représentatif du type de moteurs (de la famille de moteurs), et ne constitue pas une indication ou une garantie des performances d'un moteur particulier.

# Déclaration de conformité

## Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,  
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière  
responsabilité que le produit :

<b>Description</b>	<b>Découpeuse portative</b>
<b>Marque</b>	HUSQVARNA
<b>Type/Modèle</b>	
<b>Identification</b>	Numéros de série à partir de 2022 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux  
directives de l'UE suivantes :

<b>Directive/Réglementation</b>	<b>Description</b>
2006/42/EC	« relative aux machines »
2000/14/EC	« relative au bruit extérieur »
2014/30/EU	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2011/65/EU	« relative aux limitations de l'utilisation de substances dangereuses »

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications  
techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN  
55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC  
63000:2018

SMP Svensk Maskinprovning AB a procédé à un  
examen volontaire conformément à l'annexe V de la  
directive du conseil 2000/14/EC. Pour toute information  
relative aux émissions sonores, veuillez consulter la  
section *Caractéristiques techniques à la page 94*.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg

Directeur R&D, équipement de découpe et forage du  
béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique





---

## Inhoud

---

Inleiding.....	97	Probleemoplossing.....	124
Veiligheid.....	99	Vervoer, opslag en verwerking.....	125
Montage.....	105	Technische gegevens.....	125
Werking.....	108	Verklaring van overeenstemming.....	128
Onderhoud.....	117		

---

## Inleiding

---

### Productbeschrijving

Deze HUSQVARNA en doorslijpmachines zijn draagbare, handbediende doorslijpers, aangedreven door een tweetakverbrandingsmotor.

### Gebruik

Het product wordt gebruikt om harde materialen zoals beton, metselwerk, steen en staal te zagen. Gebruik het product niet voor andere taken. Het product

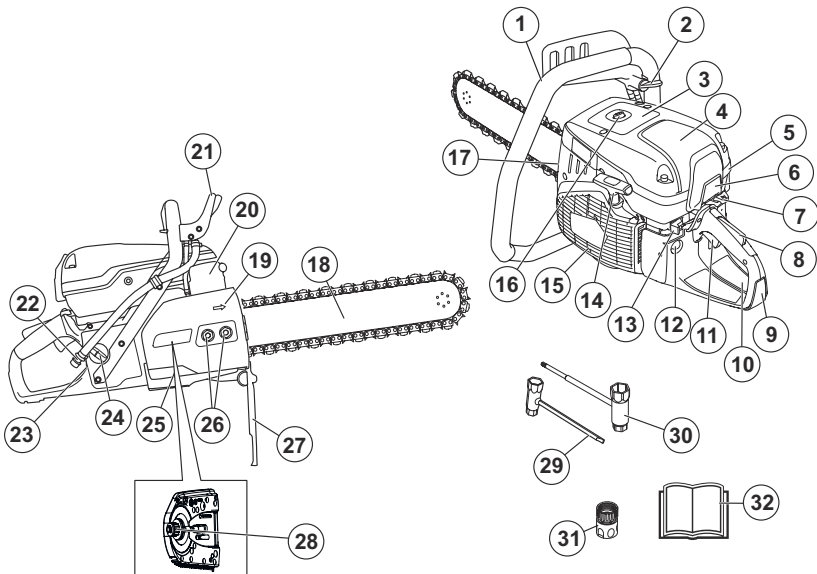
mag uitsluitend worden gebruikt door professionele gebruikers met ervaring.

Er wordt voortdurend gewerkt aan het verhogen van uw veiligheid en efficiëntie tijdens bedrijf. Neem voor meer informatie contact op met uw servicedealer.

**Let op:** Het gebruik van deze machine kan beperkt worden door lokale regelgeving.

---

### Productoverzicht K 970 III CHAIN



1. Voorste handgreep
2. Waterkraan
3. Waarschuingssticker
4. Luchtfilterdeksel
5. Cilinderkap

6. Motorluchtinlaat
7. Chokehendel met startgasvergrendeling
8. Gashendelvergrendeling
9. Achterste handgreep
10. Sticker startinstructie

11. Gashendel
12. Brandstofpomp
13. Stopschakelaar
14. Starthendel
15. Starterhuis
16. Decompressieklep
17. Kettingspanner
18. Zaagblad en diamantketting (optioneel)
19. Draairichting van ketting
20. Geluiddemper
21. Handbescherming
22. Wateraansluiting met filter
23. Productplaatje
24. Tankdop
25. Koppelingsdeksel
26. Stangmoer
27. Spatbescherming
28. Spiebaan
29. Combisleutel, plat
30. Combisleutel
31. Wateraansluiting, GARDENA®
32. Bedieningshandleiding



Vonken van het zaagblad kunnen brand veroorzaken in brandstof, hout, kleding, droog gras of andere brandbare materialen.



Controleer of het zaagblad geen barsten of andere beschadigingen vertoont.



Gebruik geen zaagbladen bestemd voor cirkelzagen.



Choke



Primerbalg van brandstofpomp

## Symbolen op het product



**WAARSCHUWING:** Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Lees de bedieningshandleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u dit product gaat gebruiken.



Gebruik een goedgekeurde veiligheidshelm, gehoorbescherming, oogbescherming en ademhalingsbescherming. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 101*.



Er ontstaat stof bij het zagen. Stof kan schadelijk zijn als het wordt ingeademd. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Vermijd het inademen van uitlaatgassen. Zorg voor voldoende ventilatie.



**WAARSCHUWING!** Een terugslag kan plotseling, snel en krachtig zijn en kan levensbedreigend letsel veroorzaken. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en gebruik het product niet voordat u de instructies goed hebt begrepen. Zie *Terugslag op pagina 108*.



Decompressieklep



Startkoordgreep



Gebruik een brandstofmengsel van benzine en olie.



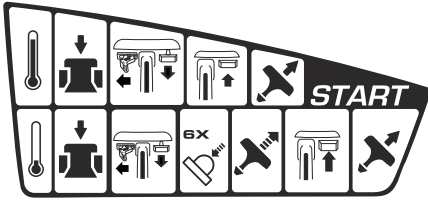
Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



De geluidsemisatie is in overeenstemming met geldende EU-richtlijnen. De geluidsemisatie van het product is vermeld in *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 101* en op het etiket.

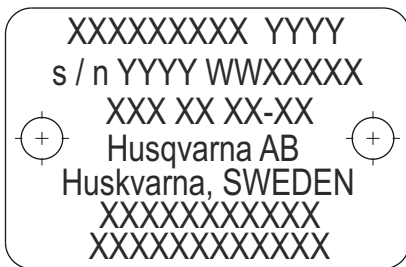
**Let op:** Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

## Sticker startinstructies



Zie *Het product starten met een koude motor* op pagina 114 en *Het product starten met een warme motor* op pagina 115 voor instructies.

## Typeplaatje



Rij 1: Merk, model (X, Y)

Rij 2: Serienr. met productiedatum (Y, W, X): Jaar, week, volgnr.

Rij 3: Productnr. (X)

Rij 4: Fabrikant

Rij 5: Adres fabrikant

Rijen 6-7: Indien van toepassing, EU-typegoedkeuringsnummer of Chinees MEIN-nummer

## Euro V-emissies



**WAARSCHUWING:** De EU-typegoedkeuring van dit product vervalt als ongeoorloofde wijzigingen aan de motor aangebracht worden.

## Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

## Veiligheid

### Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



**WAARSCHUWING:** Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



**OPGELET:** Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

**Let op:** Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

### Algemene veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Een doorslijpmachine kan bij onoplettend of onjuist gebruik een gevaarlijk apparaat zijn dat ernstig letsel of de dood kan veroorzaken. Het is erg belangrijk dat u deze bedieningshandleiding leest en begrijpt. Wij adviseren ook om nieuwe gebruikers praktijklessen te geven voordat zij het product gaan gebruiken.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.

- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Laat de machine nooit gebruiken door kinderen of andere personen die niet zijn opgeleid voor het gebruik van of onderhoud aan het product.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- De informatie in deze gebruikershandleiding kan nooit de kennis vervangen die een vakman via opleidingen en praktische ervaring heeft verworven. Wanneer u in een situatie belandt waarin u niet goed weet hoe u verder te werk moet gaan, moet u een expert raadplegen. Neem contact op met uw servicedealer. Vermijd gebruik waarvan u vindt dat u niet voldoende gekwalificeerd bent.

## Veiligheidsinstructies voor bediening



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Voordat u een doorslijpmachine gaat gebruiken, moet u eerst de effecten van terugslag begrijpen en weten hoe u dit kunt voorkomen. Zie *Terugslag op pagina 108*.
- Voer de in deze bedieningshandleiding beschreven veiligheidscontroles en onderhouds- en servicetaken uit. Sommige onderhouds- en servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum. Zie *Inleiding op pagina 117*.
- Gebruik het product niet als het defect is.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert. Ze kunnen een negatief effect hebben op uw zicht, alertheid, coördinatie of oordeel.
- Start het product niet zonder dat de riem en de riembescherming gemonteerd zijn. De koppeling kan losraken en letsel veroorzaken.
- Vonken van het zaagblad kunnen brand veroorzaken in brandbare materialen zoals benzine, gas, hout, kleding en droog gras.
- Zaag nooit asbestmaterialen.

## Veiligheid van het werkgebied



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- De veiligheidsafstand voor de doorslijpmachine bedraagt 15 m. U dient ervoor te zorgen dat dieren en omstanders zich niet in het werkgebied bevinden.
- Gebruik het product pas als het werkgebied vrij is en uw voeten en lichaam zich in een stabiele positie bevinden.
- Kijk uit voor personen, objecten en situaties die een veilig gebruik van het product kunnen verhinderen.
- Zorg ervoor dat mensen of voorwerpen niet met de doorslijpmachine in contact kunnen komen, of geraakt kunnen worden door delen die door de schijf worden gelanceerd.
- Gebruik het product niet bij mist, regen, harde wind, koud weer, risico op blikseminslag of andere slechte weersomstandigheden. Het gebruik van het product bij slecht weer kan uw alertheid negatief beïnvloeden. Slecht weer kan leiden tot gevaarlijke werksituaties zoals gladde ondergronden.
- Zorg er tijdens het gebruik van het product voor dat er geen materiaal los kan raken of kan vallen en letsel kan veroorzaken bij de gebruiker.
- Wees voorzichtig wanneer u het product op een helling bedient.
- Zorg dat het werkgebied schoon en goed verlicht is.
- Voordat u het product gebruikt, dient u te controleren of er verborgen gevaren zijn, zoals elektrische kabels, water- en gasleidingen en brandbare stoffen in het werkgebied. Als het product een niet-zichtbaar object raakt, stop dan de motor onmiddellijk en onderzoek het product en het voorwerp. Gebruik het product pas weer als u zeker weet dat het veilig is om door te gaan.
- Voordat u in een drum, pijp of andere container snijdt, moet u controleren of deze geen brandbaar of ander materiaal bevat dat brand of explosie kan veroorzaken.

## Trillingsveiligheid



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Tijdens het gebruik van het product gaan trillingen van het product naar de gebruiker. Regelmatig en frequent gebruik van het product kan letsel bij de gebruiker veroorzaken of verergeren. Letsel kan optreden in vingers, handen, polsen, armen, schouders en/of zenuwen en bloedtoevoer of andere lichaamsdelen. Het letsel kan slepend en/of blijvend zijn, en het kan geleidelijk toenemen in de loop van weken, maanden of jaren. Het letsel kan bestaan uit schade aan het bloedcirculatiesysteem,

het zenuwstelsel, de gewrichten en andere lichaamsstructuren.

- Symptomen kunnen zich voordoen tijdens het gebruik van het product of op andere momenten. Als u symptomen hebt en het product blijft gebruiken, kunnen de symptomen toenemen of permanent worden. Als deze of andere symptomen zich voordoen, neem dan medische hulp:
  - Verstijving, gevoelloosheid, tintelingen, prikken, pijn, een brandend gevoel, kloppen, stijfheid, onhandigheid, krachtverlies, veranderingen in huidskleur of conditie.
- Symptomen kunnen toenemen bij lage temperaturen. Gebruik warme kleding en houd uw handen warm en droog wanneer u het product in koude omgevingen gebruikt.
- Voer onderhoud uit aan en bedien het product zoals vermeld in de gebruikershandleiding, om een correct trillingsniveau te handhaven.
- Het product heeft een trillingsdempingsysteem dat de trillingen van de handgrepen naar de gebruiker vermindert. Laat het product het werk doen. Duw het product niet met kracht vooruit. Houd het product lichtjes vast aan de handgrepen, maar zorg ervoor dat u het product onder controle hebt en het veilig bedient. Duw de handgrepen niet verder dan nodig tegen de eindaanslagen.
- Houd uw handen alleen op het handvat of de handgrepen. Houd alle andere lichaamsdelen uit de buurt van het product.
- Stop het product onmiddellijk als er plotseling sterke trillingen optreden. Ga niet verder met het gebruik tot de oorzaak van de toegenomen trillingen is weggenomen.
- Het zagen van graniet of hard beton veroorzaakt meer trillingen in het product dan wanneer u zacht beton snijdt. Snijuitrusting die stomp, defect, van het onjuiste type of verkeerd geslepen is, verhoogt het trillingsniveau

## Veiligheidsaanwijzingen in verband met uitlaatgassen



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een geurloos, giftig en uiterst gevaarlijk gas. Het inademen van koolmonoxide kan de dood tot gevolg hebben. Omdat koolmonoxide geurloos en niet zichtbaar is, is het niet mogelijk om het waar te nemen. Een symptoom van koolmonoxidevergiftiging is duizeligheid, maar het is mogelijk dat een persoon onverwacht bewusteloos raakt als de hoeveelheid of concentratie koolmonoxide voldoende is.
- Uitlaatgassen bevatten ook onverbrande koolwaterstoffen, waaronder benzeen. Langdurig inademen hiervan kan gezondheidsproblemen veroorzaken.

- Uitlaatgassen die u kunt zien of ruiken, bevatten ook koolmonoxide.
- Gebruik een product met verbrandingsmotor niet binnen of in ruimten met onvoldoende luchtstroom.
- Adem geen uitlaatgassen in.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is. Dit is zeer belangrijk wanneer u het product gebruikt in greppels of andere kleine werkgebieden waar uitlaatgassen zich gemakkelijk kunnen verzamelen.

## Bescherming tegen stof



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik van het product kan stof in de lucht veroorzaken. Stof kan ernstig letsel en permanente gezondheidsproblemen veroorzaken. Silicastof wordt door verschillende instanties als schadelijk beschouwd. Hieronder volgen enkele voorbeelden van dergelijke gezondheidsproblemen:
  - De fatale longaandoeningen chronische bronchitis, silicose en longfibrose
  - Kanker
  - Geboortefwijkingen
  - Huidontsteking
- Gebruik de juiste apparatuur om de hoeveelheid stof en dampen in de lucht te verminderen en om stof op werkkleding, oppervlakken, kleding en lichaamsdelen te verminderen. Voorbeelden van beschermende elementen zijn stofvangsystemen en watersprays om het stof te binden. Verminder waar mogelijk stof bij de bron. Zorg ervoor dat de apparatuur correct wordt geïnstalleerd en gebruikt en dat er regelmatig onderhoud wordt uitgevoerd.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg ervoor dat adembescherming wordt gebruikt bij gevaarlijke materialen in het werkgebied.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is.
- Richt indien mogelijk de uitlaat van het product op een plaats waar er geen stof in de lucht kan komen.

## Persoonlijke beschermingsuitrusting



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u het product gebruikt. Een persoonlijke beschermingsuitrusting elimineert de risico's niet, maar vermindert de ernst van het letsel als er toch een ongeluk gebeurt. Vraag uw servicedealer om advies bij de keuze van de juiste uitrusting.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.

- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming. Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Let op waarschuwingssignalen of geroep wanneer u gehoorbescherming draagt. Doe uw gehoorbescherming altijd af nadat de motor is gestopt.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming om het risico op letsel door wegslingerende voorwerpen te verlagen. Wanneer u gezichtsbescherming gebruikt, moet u ook een goedgekeurde veiligheidsbril gebruiken. Met een goedgekeurde veiligheidsbril wordt een bril bedoeld die voldoet aan norm ANSI Z87.1 voor de VS en EN 166 voor de EU-landen. Een vizier moet voldoen aan norm EN 1731.
- Draag handschoenen van dikke stof.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Het gebruik van producten zoals doorslijpmachines, slijppapparaten en boren om materiaal te schuren of te vormen, kan stof en dampen veroorzaken die gevaarlijke chemicaliën kunnen bevatten. Controleer de aard van het materiaal dat u wilt bewerken en draag een geschikt stofmasker.
- Gebruik nauwsluitende, sterke en comfortabele kleding die u volledige bewegingsvrijheid geeft. Slijpen veroorzaakt vonken die kleding kunnen doen ontbranden. HUSQVARNA adviseert om kleding van brandvertragend katoen of zware jeansstof te dragen. Draag geen kleding die is vervaardigd van nylon, polyester, rayon of een vergelijkbaar materiaal. Bij ontbranding kan dergelijk materiaal met de huid versmelten. Draag geen korte broek.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Houd altijd een EHBO-kit in de buurt.



- Vonken kunnen afkomstig zijn van de geluiddemper of het zaagblad. Zorg dat er altijd een brandblusmiddel beschikbaar is.

## Veiligheidsvoorzieningen op het product



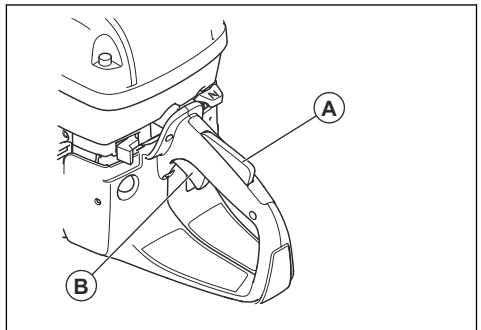
**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.

- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw HUSQVARNA-servicewerkplaats.
- Voer geen veranderingen aan de veiligheidsvoorzieningen uit.
- U mag het product niet gebruiken als beschermingsplaten, afschermingen, veiligheidsschakelaars of andere veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of ontbreken.

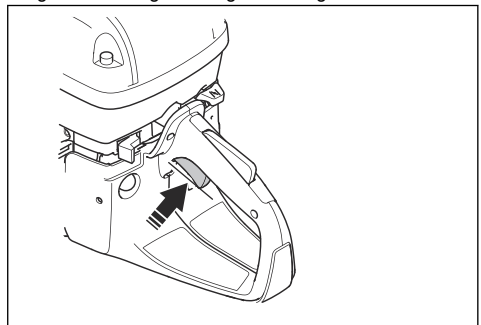
## Gashendelvergrendeling

De vergrendeling van de gashendel voorkomt dat de gashendel per ongeluk wordt bediend. Als u de handgreep vastpakt en de gashendelvergrendeling (A) indrukt, wordt de gashendel (B) ontgrendeld. Als u de handgreep loslaat, keren de gashendel en de vergrendeling van de gashendel terug naar hun beginposities. Deze functie vergrendelt de gashendel bij stationair toerental.

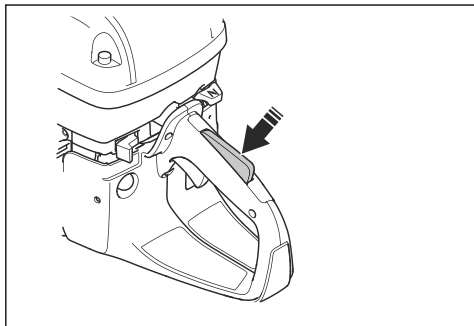


## Gashendelvergrendeling controleren

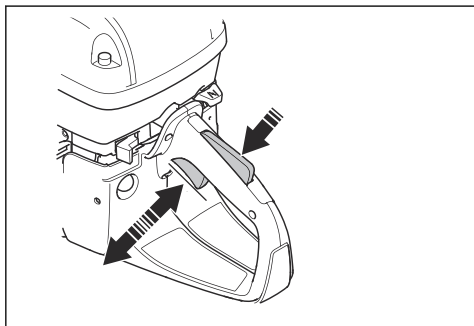
1. Controleer of de gashendel vergrendeld is in de stationaire stand wanneer de gashendelvergrendeling wordt losgelaten.



2. Druk de gashendelvergrendeling in en controleer of deze teruggaat naar de oorspronkelijke stand wanneer u hem loslaat.



3. Controleer of de gashendel en de gashendelvergrendeling vrij bewegen en of de retourveren correct werken.

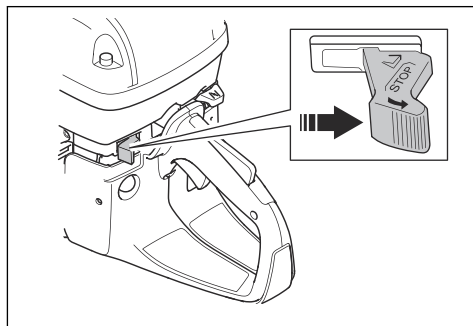


4. Start het product en laat het op vol vermogen werken.
5. Laat de gashendel los en controleer of het zaagblad stopt en blijft stilstaan.
6. Als het zaagblad in stationaire stand draait, moet u het stationaire toerental afstellen. Zie *Stationair toerental afstellen op pagina 122*.

### Stopschakelaar controleren

1. Start de motor. Zie *Het product starten met een koude motor op pagina 114*.

2. Duw de stopschakelaar naar de STOP-stand. De motor moet uitschakelen.

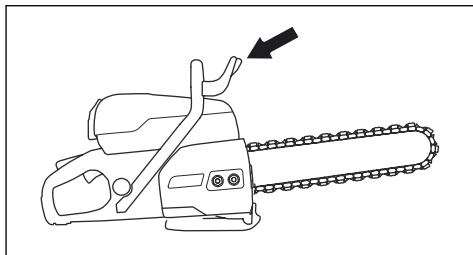


### Handbescherming



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de handbescherming correct is aangebracht voordat u het product start. Gebruik het product niet als de handbescherming ontbreekt, defect is of barsten vertoont.

De handbescherming voorkomt handletsel door de diamantketting tijdens het zagen.



### De handbescherming inspecteren



**WAARSCHUWING:** Een beschadigde handbescherming kan letsel veroorzaken.

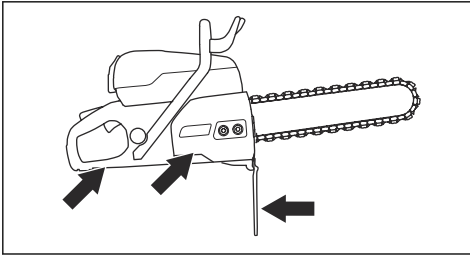
1. Controleer of de handbescherming correct is gemonteerd en geen gebreken vertoont.
2. Controleer of de handbescherming scheuren heeft of beschadigd is.
3. Vervang de handbescherming als deze beschadigd is.

## Koppelingsdeksel, spatbescherming en bescherming achterhandgreep



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het koppelingsdeksel, de spatbescherming en de bescherming van de achterhandgreep correct zijn aangebracht voordat u het product start. Gebruik het product niet als deze ontbreken, defect zijn of barsten vertonen.

Het koppelingsdeksel en de spatbescherming voorkomen handletsel door de diamantketting tijdens het zagen. De spatbescherming en achterhandgreep voorkomen letsel als de diamantketting of stukken van het gesneden materiaal in de richting van de gebruiker worden geslingerd.



## Het koppelingsdeksel, de spatbescherming en de bescherming van de achterhandgreep inspecteren

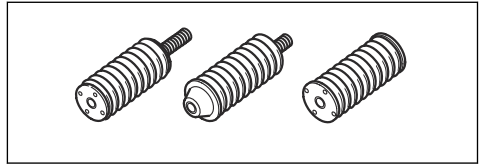


**WAARSCHUWING:** Een koppelingsdeksel, spatbescherming of bescherming van de achterhandgreep dat/die beschadigd is, kan letsel veroorzaken.

1. Zorg ervoor dat het koppelingsdeksel, de spatbescherming en de bescherming van de achterhandgreep correct zijn bevestigd en geen tekenen van beschadiging vertonen.
2. Controleer of het koppelingsdeksel, de spatbescherming en de bescherming van de achterhandgreep geen barsten of beschadigingen vertonen.
3. Vervang het koppelingsdeksel, de spatbescherming en de bescherming van de achterhandgreep als deze beschadigd zijn.

## Trillingdempingssysteem

Uw product is uitgerust met een trillingdempingssysteem dat is ontworpen om trillingen te minimaliseren en de bediening te vergemakkelijken. Het trillingdempingssysteem van het product reduceert het overbrengen van trillingen van de motoreenheid/snijuitrusting op de handgriepen van het product.



## Trillingdempingssysteem controleren



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de motor uitgeschakeld is en dat de stopschakelaar in de STOP-stand staat.

1. Controleer de trillingdempers op scheuren of vervorming. Vervang de trillingdempers als deze beschadigd zijn.
2. Controleer of de trillingdempers op de juiste wijze zijn bevestigd op de motor en de handgreep.

## Geluiddemper

De uitlaatdemper is bedoeld om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden en om de uitlaatgassen weg te voeren van de gebruiker.

Gebruik het product niet als de geluiddemper ontbreekt of beschadigd is. Een beschadigde geluiddemper laat het geluidsniveau stijgen en vergroot het risico van brand.



**WAARSCHUWING:** De uitlaatdemper wordt erg heet tijdens en na gebruik en wanneer de motor draait bij stationair toerental. Wees voorzichtig in de buurt van brandbare materialen en/of dampen om brand te voorkomen.

## Geluiddemper controleren

- Inspecteer de uitlaatdemper regelmatig om te verifiëren of die goed vastzit en niet beschadigd is.

## Brandstofveiligheid



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Brandstof is brandbaar en de dampen zijn explosief. Wees voorzichtig met brandstof om letsel, brand en explosies te voorkomen.
- Vul het product alleen buiten bij waar voldoende luchtstroom is. Adem geen brandstofdampen in. De brandstofdampen zijn giftig en kunnen letsel, brand en explosie veroorzaken.
- Verwijder de brandstoftankdop niet en vul de tank niet bij wanneer de motor draait.
- Laat de motor afkoelen voordat u brandstof bijvult.
- Rook niet in de buurt van de brandstof of de motor.



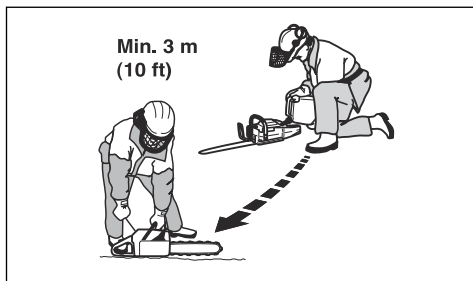
- Plaats geen warme voorwerpen in de buurt van de brandstof of de motor.
- Vul geen brandstof bij in de nabijheid van vonken of open vuur.
- Draai de tankdop langzaam open en laat de druk voorzichtig ontsnappen voordat u brandstof bijvult.
- Brandstof op uw huid kan letsel veroorzaken. Als er brandstof op uw huid terecht komt, verwijder deze dan met water en zeep.
- Als u brandstof op uw kleding morst, trek dan direct andere kleding aan.
- Draai de tankdop volledig aan. Als de tankdop niet goed is vastgedraaid, kan de dop losdraaien door de trillingen in het product en lekkage van brandstof en brandstofdampen veroorzaken. Brandstof en brandstofdampen vormen een brandgevaar.
- Voordat u het product start, moet u het product verplaatsen naar een afstand van minimaal 3 m vanaf het punt waar u hebt getankt.
- Controleer de motor regelmatig op lekkage. Bij lekkage in het brandstofsysteem mag u de motor niet starten zolang de lekken niet gerepareerd zijn.
- Bewaar brandstof in goedgekeurde containers.
- Wanneer het product en de brandstof worden opgeslagen, moet u ervoor zorgen dat brandstof en brandstofdampen geen schade, brand en explosie kunnen veroorzaken.
- Tap brandstof af in een daarvoor goedgekeurde container, en doe dat buiten en niet in de nabijheid van vonken en open vuur.

## Veiligheidsinstructies voor onderhoud



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat de motor uitgeschakeld is en dat de stopschakelaar in de STOP-stand staat.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 101*.
- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Laat een erkende HUSQVARNA servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Gebruik altijd originele accessoires.



- Start het product niet als er brandstof of olie op het product aanwezig is. Verwijder de ongewenste brandstof en olie en laat het product drogen voordat u de motor start.

## Montage

### Diamantketting



**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd het aanbevolen zaagblad en de aanbevolen diamantketting.



**WAARSCHUWING:** Een breuk in de diamantketting kan ernstig letsel tot gevolg hebben als de diamantketting in de richting van de gebruiker wordt geslingerd. Door een defecte zaaguitrusting of onjuiste combinatie van zaagblad en diamantketting neemt het risico op terugslag toe. Gebruik altijd de aanbevolen combinaties van zaagblad en diamantketting.



**WAARSCHUWING:** Trek altijd de stekker uit de spanningsbron voordat u het product reinigt, onderhoud of monteert.

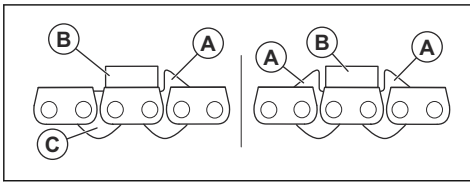


**WAARSCHUWING:** Gebruik het product nooit voor het zagen van hout of kunststoffen.

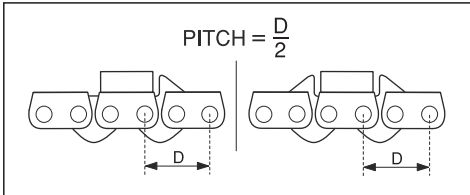
Er zijn 2 basistypen diamantkettingen:

- Aandrijfschakel met bumper (A).
- Doorslijper met diamantsegment (B).

- Aandrijfschakel zonder bumper (C).

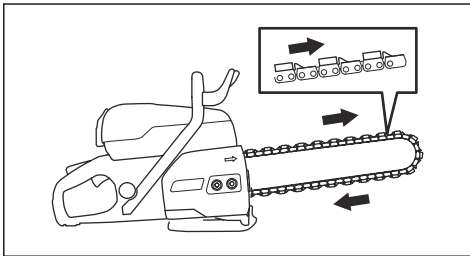


De diamantkettingsteek:



Wanneer u een diamantketting met 2 bumpers gebruikt, kan de diamantketting in 2 richtingen worden aangebracht.

Wanneer u een diamantketting met 1 bumper gebruikt, moet de diamantketting in de juiste richting worden aangebracht. Zie de onderstaande afbeelding.



## De diamantketting inspecteren

- Controleer of de diamantketting in goede staat verkeert en niet beschadigd is. Er mag geen speling in de segmenten van de diamantketting zitten. De segmenten moeten dezelfde mate van afslijting en hoogte hebben. Als de diamantketting beschadigd of versleten is, moet deze worden vervangen.
- Verwijder de diamantketting van het zaagblad voor inspectie in de volgende situaties:
  - a) Te veel druk tijdens het gebruik heeft geleid tot overbelasting van de diamantketting.
  - b) De diamantketting slaat vast.

## De diamantketting slijpen

Diamantkettingen kunnen bot worden als u een onjuiste invoerdruk gebruikt of wanneer u materialen zoals hard gewapend beton zaagt. Als u een botte diamantketting gebruikt, zal deze te heet worden, waardoor de diamantsegmenten losraken.

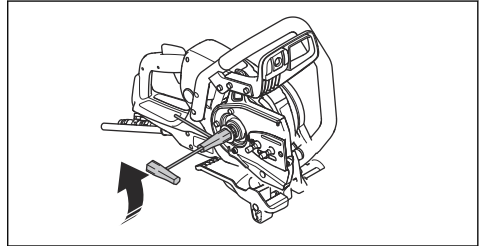
- Snij in zacht materiaal zoals zandsteen of baksteen om de diamantketting te slijpen.

## Het zaagblad en de diamantketting monteren

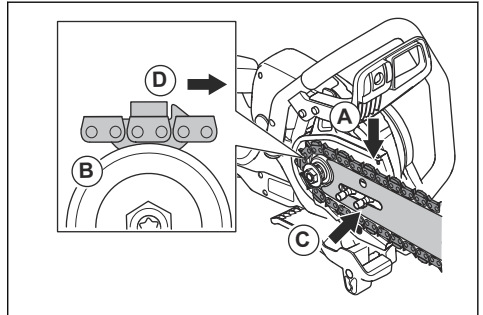


**WAARSCHUWING:** Draag veiligheidshandschoenen om letsel door de diamantketting te voorkomen.

1. Draai de zaagbladmoeren los en verwijder het koppingsdeksel.
2. Verwijder de middelste schroef en de moering met de combinatiesleutel.

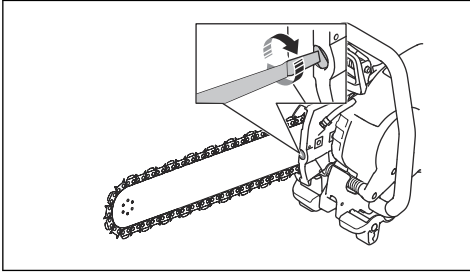


3. Leg de diamantketting op het zaagblad. Begin aan de bovenzijde van het zaagblad (A).

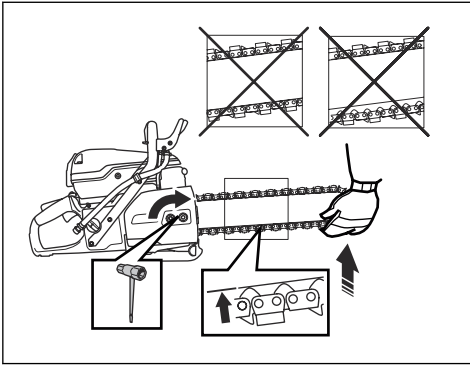


4. Leg de diamantketting op het rim-aandrijftandwiel (B).
5. Breng het zaagblad en de diamantketting aan op de bladbouten. Lijn het gat in het zaagblad uit met de stelpen van de kettingspanner van de diamantketting. Controleer of de aandrijfschakels van de diamantketting correct aanliggen op het rim-aandrijftandwiel. Controleer of de diamantketting correct in de groef in het zaagblad is gelegd (C).
6. Controleer of de bumpers op de aandrijfschakels aan de bovenrand van het zaagblad naar voren draaien (D).

- Plaats de transmissiekap en haal de zaagbladmoeren met de hand aan. Draai de kettingspannerschroef rechtsom om de diamantketting te spannen.



- Houd de punt van het zaagblad omhoog om de spanning van de diamantketting correct in te stellen. Draai de zaagbladmoeren vast met de combinatiesleutel. Zorg ervoor dat u de diamantketting gemakkelijk met de hand rond het zaagblad kunt trekken.



## De spanning van de diamantketting afstellen



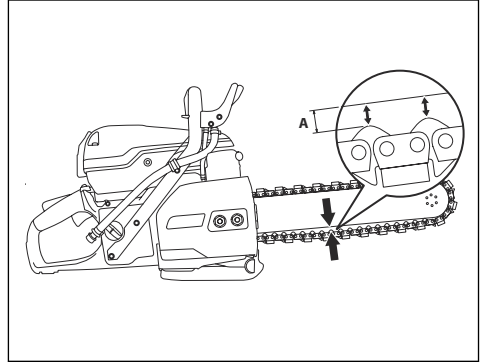
**WAARSCHUWING:** Draag veiligheidshandschoenen om letsel door de diamantketting te voorkomen.



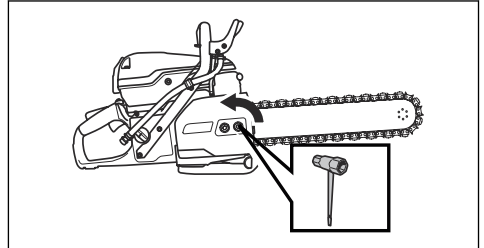
**WAARSCHUWING:** Een diamantketting die niet correct is gespannen, kan losschieten van het zaagblad en ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

Een diamantketting rekt uit tijdens gebruik. Stel de zaagketting regelmatig af.

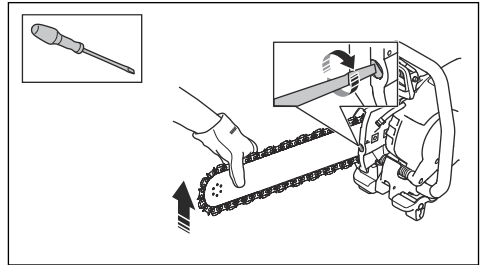
- Controleer de speling tussen de aandrijfschakel en het zaagblad. Als de speling groter is dan 12 mm (A), moet de diamantketting worden aangespannen.



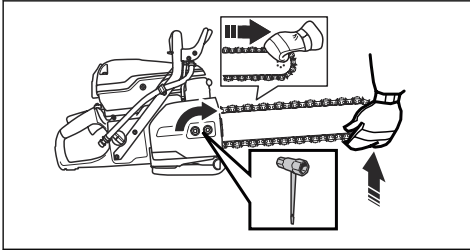
- Draai de zaagbladmoeren los met de combinatiesleutel. Draai de zaagbladmoeren zo vast mogelijk aan met de hand.



- Til de voorkant van het zaagblad op. Stel de spanning op de diamantketting af met de kettingspannerschroef. Span de diamantketting aan totdat deze strak tegen de onderkant van het zaagblad aanligt. Controleer of de diamantketting gemakkelijk met de hand kan worden rondgedraaid en niet van het zaagblad afhangt.

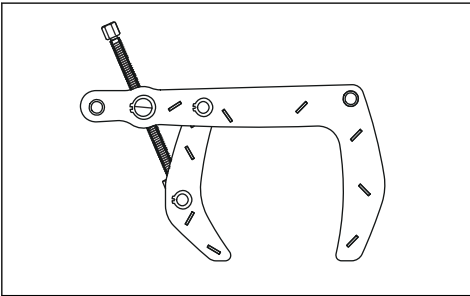


4. Terwijl u de voorkant van het zaagblad optilt, gebruikt u de combinatiesleutel om de zaagbladmoeren vast te draaien. Controleer of de diamantketting gemakkelijk met de hand kan worden rondgedraaid en niet van het zaagblad afhangt.



## Pijpklem

De pijpklem is een accessoire bij dit product en helpt u bij het maken van rechte, nauwkeurige sneden in betonnen pijpen.



## De watertoevoer aansluiten

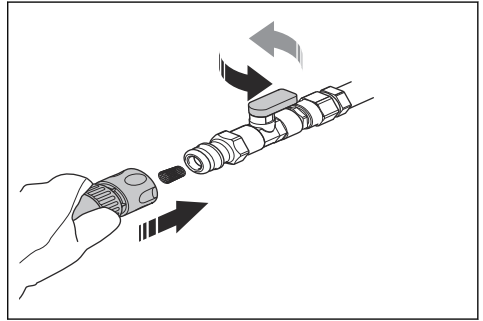


**OPGELET:** Gebruik altijd water wanneer u het product gebruikt. Droogzagen veroorzaakt oververhitting.



**OPGELET:** Gebruik de juiste waterdruk om de diamantketting en de segmenten koel te houden wanneer u zaagt. Als de waterslang losraakt bij de toevoerbron, kan de geleverde waterdruk te hoog zijn.

1. Sluit de wateraansluiting aan op de watertoevoer. Zie *Technische gegevens op pagina 125* voor de laagst toegestane waterstroom.



**Let op:** De slangnippel van het product heeft een filter.

2. Draai de waterklep op de wateraansluiting om de watertoevoer te openen.

## Werking

### Inleiding



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.

### Terugslag



**WAARSCHUWING:** Een terugslag treedt plotseling op en kan erg hevig zijn. De doorslijpmachine kan omhoog schieten en met een draaiende beweging tegen de gebruiker aan worden geworpen, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken. Het is van essentieel belang dat u, voordat u het

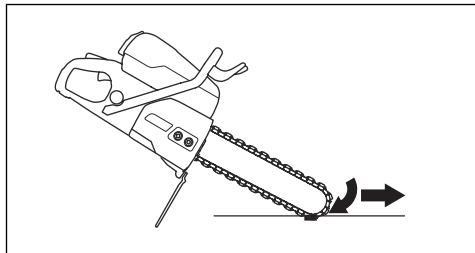
product gaat gebruiken, begrijpt waardoor terugslag wordt veroorzaakt en hoe u dit kunt voorkomen.

Terugslag is een plotselinge opwaartse beweging die kan optreden wanneer het zaagblad vastslaat of stilvalt in de terugslagrisicosector. Een terugslag is meestal gering en levert weinig gevaar op. Een terugslag kan echter ook zeer hevig zijn en de doorslijpmachine omhoog laten schieten en met een draaiende beweging terugwerpen naar de gebruiker, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken.

### Reactieve kracht

Bij het zagen is er altijd sprake van een reactieve kracht. Deze kracht trekt het product in tegengestelde richting

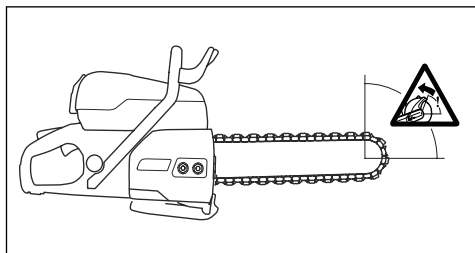
ten opzichte van de diamantkettingrotatie. Meestal is deze kracht verwaarloosbaar. Als de diamantketting vastslaat of stilvalt, zal de reactieve kracht echter sterk zijn, waardoor u de macht over de doorslijpmachine kunt verliezen.



Verplaats het product nooit wanneer de zaaguitrusting draait. Gyroscopische krachten kunnen de beoogde beweging belemmeren

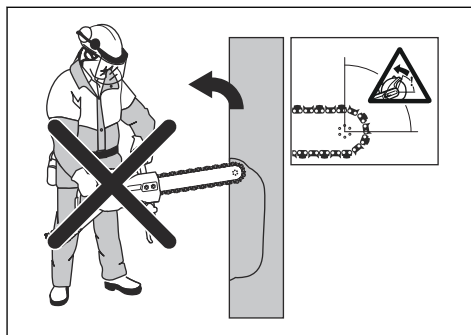
### Terugslagrisicozone

Gebruik de terugslagrisicosector van het zaagblad nooit om te zagen. Als de diamantketting vastslaat of stilvalt in de terugslagrisicosector, zal de reactieve kracht de doorslijper omhoog duwen en in een draaiende beweging terugwerpen naar de gebruiker, wat ernstig of zelfs dodelijk letsel kan veroorzaken.



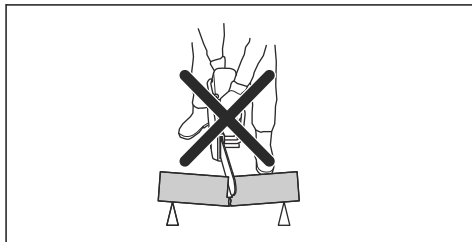
### Terugslag door "klimmen"

Als de terugslagrisicosector wordt gebruikt om te zagen, zal het zaagblad met de diamantketting in de zaagsnede "klimmen" als gevolg van de reactieve kracht. Gebruik de terugslagrisicosector van het zaagblad niet. Gebruik het onderste kwadrant van het zaagblad om terugslag door "klimmen" te voorkomen.



### Terugslag door vastslaan

Vastslaan treedt op wanneer de zaagsnede dichtkapt en de snijuitrusting blokkeert. Als de ketting vastslaat of stilvalt, zal de reactieve kracht echter sterk zijn, waardoor u de macht over de doorslijper kunt verliezen.



Als de diamantketting vastslaat of stilvalt in de terugslagrisicosector, zal de reactieve kracht de doorslijper omhoog duwen en in een draaiende beweging terugwerpen naar de gebruiker, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken. Wees alert op mogelijke beweging van het werkstuk of iets anders dat kan optreden, waardoor de zaagsnede dichtkapt en de snijuitrusting vastslaat.

### Zagen in leidingen



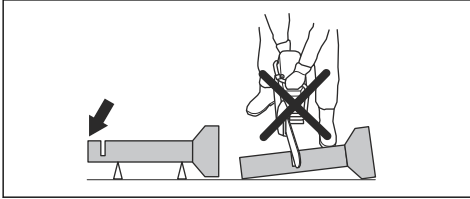
**WAARSCHUWING:** Als de diamantketting vastslaat in de terugslagrisicosector, zal dat een ernstige terugslag veroorzaken.

Wees extra voorzichtig bij het zagen in leidingen. Als de leiding niet goed wordt ondersteund en de snede tijdens het zagen open wordt gehouden, kan het zaagblad vastslaan. Wees extra alert bij het zagen van een leiding met klokvormig uiteinde of een leiding die in een sleuf ligt. Door onvoldoende ondersteuning kan deze doorbuigen en het zaagblad vastklemmen.

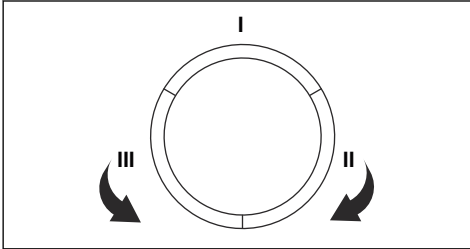
Indien de leiding kan wegzakken en de zaagsnede daarmee afsluit, kan het zaagblad in de terugslagrisicosector vastslaan en een ernstige terugslag veroorzaken. Als de leiding goed wordt ondersteund, wordt het uiteinde van de leiding naar

beneden verplaatst, is de zaagsnede open en slaat het blad niet vast.

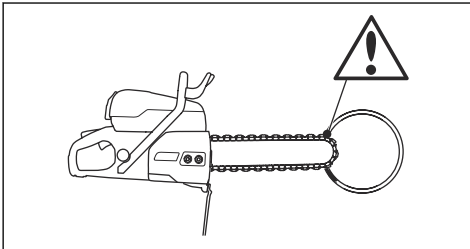
1. Zet de leiding vast, zodat deze niet beweegt of rolt tijdens het zagen.



2. Zaag in deel "I" van de leiding.



3. Zorg dat de snede opent om vastslaan te voorkomen.



4. Ga naar zijde II en maak een snede vanaf sectie I tot aan de onderkant van de leiding.
5. Ga naar zijde III en zaag het resterende deel van de leiding af, eindigend aan de onderkant.

### Een terugslag voorkomen



**WAARSCHUWING:** Voorkom situaties waar risico op terugslag bestaat. Wees voorzichtig bij het gebruik van uw doorslijpmachine en zorg ervoor dat het mes nooit vastslaat in de terugslagrisico-sector.



**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig als u het blad in een bestaande snede plaatst.

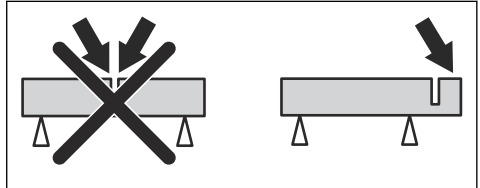


**WAARSCHUWING:** Zorg dat het werkstuk niet kan bewegen tijdens het zagen.



**WAARSCHUWING:** Alleen uzelf en een juiste werktechniek kunnen terugslag en de bijbehorende risico's elimineren.

- Ondersteun het werkstuk altijd, zodat de snede open blijft tijdens het zagen. Wanneer de zaagsnede open is, treedt er geen terugslag op. Wanneer de zaagsnede gesloten raakt en het zaagblad vastslaat, bestaat er een terugslagrisico.



### Basistechnieken



**WAARSCHUWING:** Trek het product niet naar één kant. De diamantketting kan breken en letsel veroorzaken bij de gebruiker of omstanders.



**WAARSCHUWING:** Slijp niet met de zijkant van het zaagblad en de diamantketting. Het zaagblad en de diamantketting kunnen breken en letsel veroorzaken bij de gebruiker of omstanders. Gebruik alleen het zaagvlak.



**WAARSCHUWING:** Controleer of de diamantketting correct is gemonteerd en geen tekenen van beschadiging vertoont.



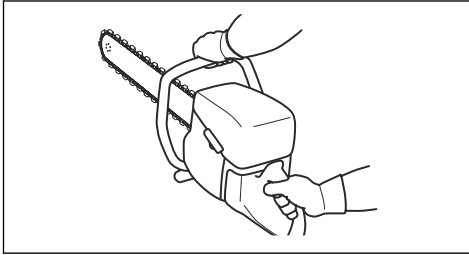
**WAARSCHUWING:** Gebruik het product nooit voor het zagen van hout of kunststoffen.



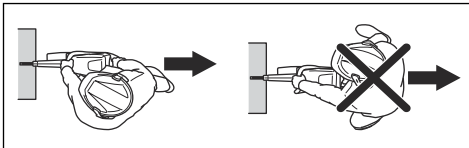
**WAARSCHUWING:** Bij zagen in metaal komen vonken vrij die brand kunnen veroorzaken. Gebruik het product niet in de buurt van brandbare materialen of gassen.

- Dit product wordt gebruikt voor het zagen van beton, baksteen en verschillende steenmaterialen. Gebruik het product niet voor andere taken.
- Zaag nooit asbestmaterialen.

- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Beweeg het product niet wanneer de zaaguitrusting draait.
- Houd het product met beide handen vast. Houd het product stevig vast met duimen en vingers volledig rond de kunststof handgreep met isolatie. Houd uw rechterhand op de achterhandgreep en uw linkerhand op de voorhandgreep. Alle gebruikers moeten deze greep gebruiken. Bedien een doorslijpmachine niet met slechts 1 hand.



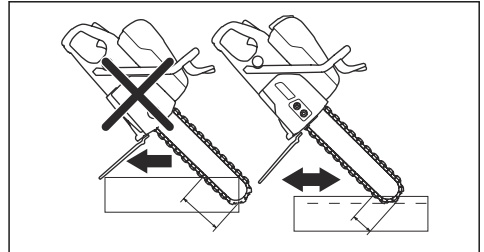
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de draaiende diamantketting. Het aanraken van een draaiende diamantketting kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.
- Ga parallel aan het zaagblad staan. In het geval van terugslag zal het product in het vlak van het zaagblad bewegen.



- Blijf in de buurt van het product wanneer de motor is ingeschakeld. Voordat u het product achterlaat, moet u de motor stoppen en controleren of er geen risico bestaat dat de motor per ongeluk wordt gestart.
- Gebruik de terugslagrisicosector van het zaagblad nooit om te zagen. Zie *Terugslagrisicosector op pagina 109* voor instructies.
- Wees voorzichtig wanneer u hoeken of scherpe randen moet bewerken. Vermijd stuiten en blijven haken in het materiaal. Dit kan controleverlies en terugslag veroorzaken.
- Gebruik het product pas als het werkgebied vrij is en uw voeten en lichaam zich in een stabiele positie bevinden.
- Zaag nooit boven schouderhoogte.
- Bedien het product niet op een ladder. Gebruik een platform of een steiger als u boven schouderhoogte moet werken. Voorkom overstrekken.
- Houd voldoende afstand tot het werkstuk.
- Zorg ervoor dat de zaaguitrusting vrij kan bewegen wanneer de motor wordt gestart.
- Oefen weinig kracht uit op de diamantketting maar laat het product wel op vol

vermogen (maximumtoerental) draaien. Houd het maximumtoerental aan tot de snede voltooid is.

- Laat het product het werk doen. Duw niet op de diamantketting.
- Voer het product omlaag in hetzelfde vlak als het zaagblad en de diamantketting. Zijwaartse druk kan het zaagblad en de diamantketting beschadigen en is zeer gevaarlijk.
- Voer de diamantketting langzaam heen en weer om een klein contactoppervlak te krijgen tussen de diamantketting en het materiaal dat moet worden doorgezaagd. Zo houdt u de temperatuur van de ketting laag en kunt u efficiënt zagen.



## Goedgekeurde materialen

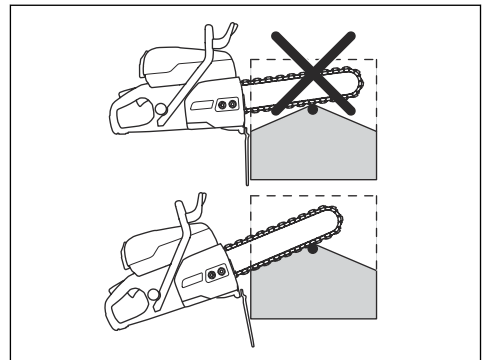


**WAARSCHUWING:** Breng geen wijzigingen aan in het product om andere materialen dan beton, bakstenen en verschillende steenmaterialen te zagen. Breng geen zaagketting voor hout aan op het product.

Dit product wordt gebruikt voor het zagen van beton, baksteen en verschillende steenmaterialen. Gebruik het product niet voor andere materialen. De segmenten of de diamantketting kunnen breken.

## Zagen in gewapend beton

- Zaag de wapening samen met zo veel mogelijk beton door. Hierdoor slijt de diamantketting minder snel.



## Een rechte snede maken

1. Bevestig een lang recht voorwerp als steun langs de lijn waar u de snede moet maken.
2. Voor het beste resultaat moet u eerst met een HUSQVARNA doorslijper met een speciaal voorzaagblad snijden.

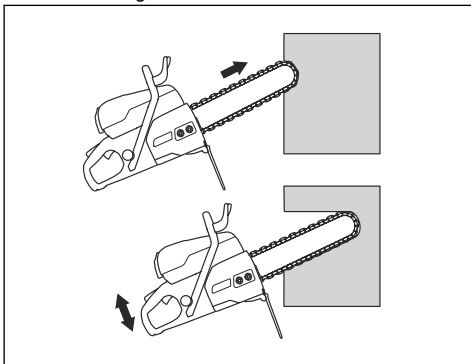


**WAARSCHUWING:** Gebruik voor de eerste snede niet een doorslijper met een standaard zaagblad. Een standaard zaagblad maakt een te dunne sleuvsnede. Wanneer u dan met de diamantketting snijdt, veroorzaakt de te dunne sleuf een gevaarlijke terugslag en het vastslaan van de diamantketting.

3. Zaag de volledige lengte van de snede door tot een diepte van 2-3 cm met het onderste uiteinde van het zaagblad. Houd het zaagblad tegen de steun om de snede recht te maken.
4. Til het zaagblad en de diamantketting uit de snede.
5. Ga terug naar het begin van de snede en zaag opnieuw 2-3 cm, totdat de volledige lengte van de snede een diepte heeft van 5-10 cm.
6. Ga verder naar *In een massief object zagen op pagina 112* voor meer instructies.

## In een massief object zagen

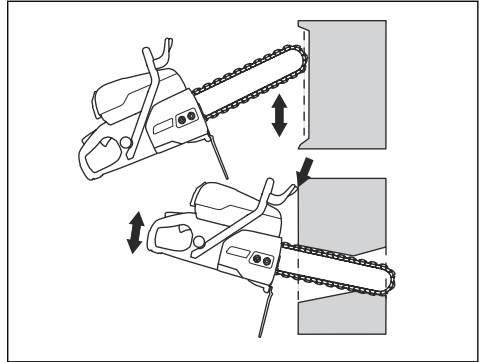
1. Houd het product in een hoek vast zoals getoond in de afbeelding.



2. Duw het onderste uiteinde van de punt van het zaagblad 10 cm in de muur. Til tegelijkertijd de productbehuizing op tot het zaagblad horizontaal is.
3. Laat de productbehuizing zakken en breng deze omhoog om het zaagblad en de diamantketting in de muur te duwen.

## Zagen met een op- en neerwaartse beweging

1. Gebruik een op- en neerwaartse beweging om in het werkstuk te zagen. Het product wordt alleen recht gehouden aan de uiteinden van de sneden.



2. Gebruik de handbescherming als aanslag.

## Gaten snijden

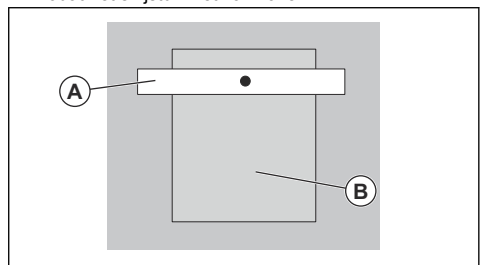


**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat grote stukken niet op de gebruiker of het product vallen tijdens het snijden.



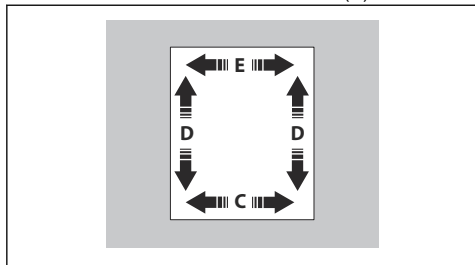
**OPGELET:** Snijsukken kunnen vallen en schade aan het product veroorzaken als de sneden in de verkeerde volgorde worden gemaakt. Maak altijd eerst de onderste horizontale snede en dan de bovenste horizontale snede.

1. Bevestig een steun (A) over het te snijden gebied (B) zodat het snijstuk niet kan vallen.





2. Maak de onderste horizontale snede (C).



3. Maak de 2 verticale sneden (D).

4. Maak de bovenste horizontale snede (E).

## Brandstof

Dit product is uitgerust met een tweetaktmotor.



**OPGELET:** Een verkeerde soort brandstof kan leiden tot motorschade. Gebruik een mengsel van benzine en tweetaktolie.

## Tweetaktolie

- Gebruik voor de beste resultaten en optimale prestaties HUSQVARNA tweetaktolie.
- Als geen HUSQVARNA tweetaktolie beschikbaar is, gebruik dan een andere hoogwaardige tweetaktolie voor luchtgekoelde motoren. Bespreek de keuze van de tweetaktolie met uw servicedealer.



**OPGELET:** Gebruik geen tweetaktolie die bedoeld is voor watergekoelde buitenboordmotoren, zogenaamde outboardoil. Gebruik geen olie die is bedoeld voor viertaktmotoren.

## Voorgemengde brandstof

- Gebruik voorgemengde HUSQVARNA-alkylaatbrandstof voor optimale prestaties en een lange levensduur van de motor. Deze brandstof bevat minder schadelijke stoffen dan reguliere brandstof waardoor de uitstoot van schadelijke uitlaatgassen wordt beperkt. Bij gebruik van deze brandstof blijven er minder verbrandingsresten in de motor achter waardoor de onderdelen van de motor schoner blijven.

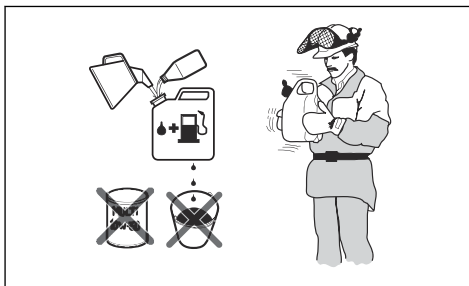
## Benzine en tweetaktolie mengen

Benzine, liter	Tweetaktolie, liter
	<b>2% (50:1)</b>
5	0,10
10	0,20

15	0,30
20	0,40
<b>Us gallon</b>	<b>US fl. oz.</b>
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ½



**OPGELET:** Wanneer u kleine hoeveelheden brandstof mengt, kunnen kleine fouten grote gevolgen hebben voor de mengverhouding. Meet de hoeveelheid olie nauwkeurig af om het juiste mengsel te verkrijgen.



1. Giet de helft van de benzine in een schone brandstofbestendige houder.
2. Voeg de volledige hoeveelheid olie toe.
3. Schud het brandstofmengsel.
4. Giet de resterende hoeveelheid benzine in de houder.
5. Schud het brandstofmengsel grondig.



**OPGELET:** Meng maximaal de hoeveelheid brandstof die u nodig hebt voor 1 maand.

## Brandstof bijvullen



**OPGELET:** Gebruik geen benzine met een octaangetal lager dan 90 RON (87 AKI). Dit kan schade aan het product veroorzaken.

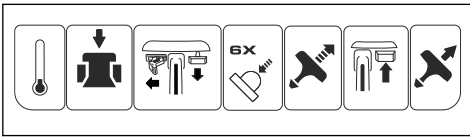


**OPGELET:** Gebruik geen benzine met een ethanolgehalte van meer dan 10% (E10). Dit kan schade aan het product veroorzaken.

**Let op:** In bepaalde omstandigheden is het nodig om de afstelling van de carburateur aan te passen wanneer u het type brandstof wijzigt.

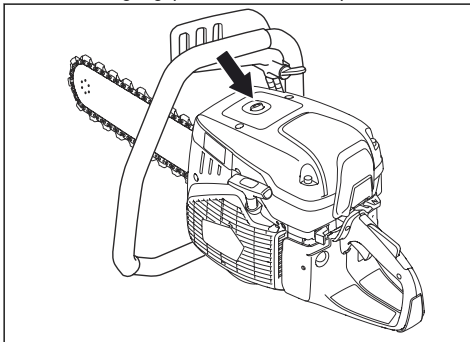
- Gebruik benzine met een hoger octaangetal als u het product regelmatig gebruikt met een hoog motortoerental.
1. Draai de brandstoftankdop langzaam los om de druk te laten ontsnappen.
  2. Vul langzaam met een benzinejerrycan. Als u brandstof morst, verwijder deze dan met een doek en laat de achtergebleven brandstof opdrogen.
  3. Maak het gebied rondom de brandstoftankdop goed schoon.
  4. Draai de tankdop volledig aan. Als de tankdop niet volledig is aangedraaid, bestaat een risico op brand.
  5. Verplaats het product minstens 3 m (10 ft) van de plaats waar u de brandstoftank hebt gevuld, voordat u het product start.

## Het product starten met een koude motor

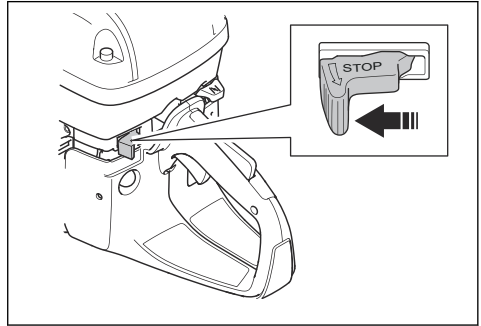


**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het zaagblad vrij kan draaien. Het begint te draaien wanneer de motor start.

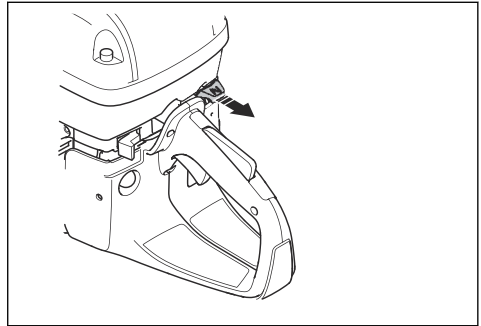
1. Druk op de decompressieklep om de druk in de cilinder te verlagen. De decompressieklep gaat terug naar de uitgangspositie wanneer het product start.



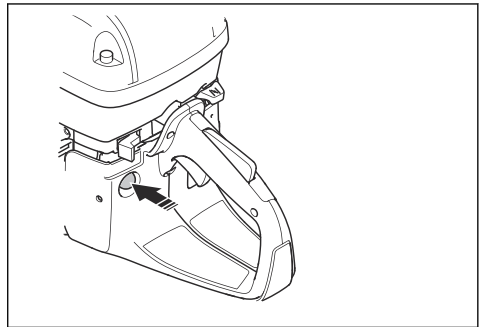
2. Controleer of de STOP-schakelaar in de linker stand staat.



3. Trek de chokehendel volledig uit en ga naar de startgasstand.



4. Druk de balg van de brandstofpomp 6 keer in tot deze volledig is gevuld met brandstof.

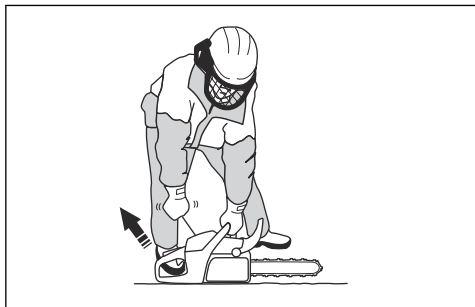


5. Houd de voorhandgreep vast met uw linkerhand.
6. Plaats uw rechthoet op het onderste deel van de achterhandgreep en druk het product tegen de grond.



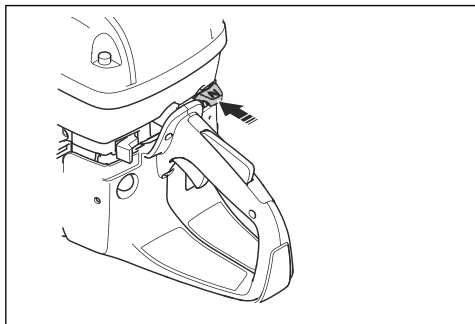
**WAARSCHUWING:** Wikkel het startkoord niet rond uw hand.

7. Trek langzaam aan de startkoord met uw rechterhand, tot u een weerstand voelt als de starterhaken aangrijpen. Trek vervolgens continu en snel.

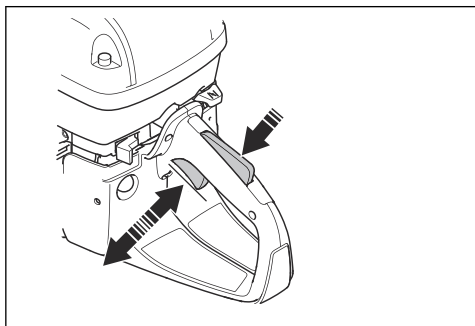


**OPGELET:** Trek de startkoord niet volledig uit en laat de startkoordhendel niet los wanneer de startkoord volledig uitgetrokken is. Dit kan schade aan het product veroorzaken.

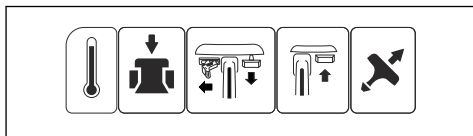
8. Druk de chokehendel in nadat de motor start. Als de choke uitgetrokken is, stopt de motor na enkele seconden. Als de motor stopt, trek dan opnieuw aan de startkoordhendel.



9. Duw de gashendel in om de startgasklep uit te schakelen en het product in te stellen op stationair toerental.

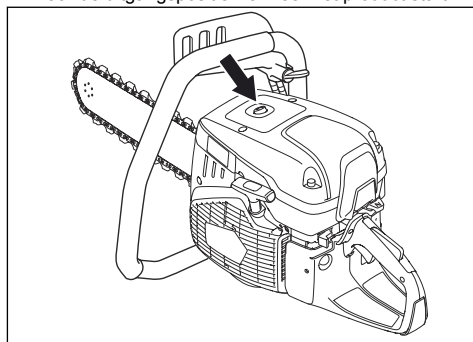


## Het product starten met een warme motor

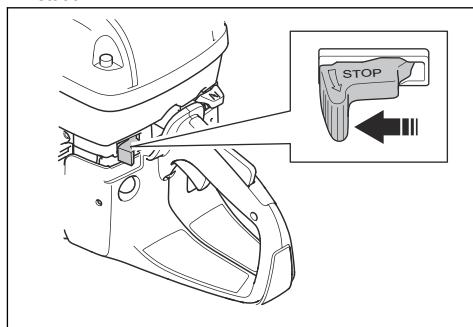


**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het zaagblad vrij kan draaien. Het begint te draaien wanneer de motor start.

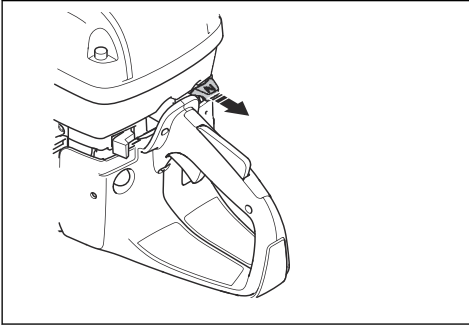
1. Druk op de decompressieklep om de druk in de cilinder te verlagen. De decompressieklep gaat terug naar de uitgangspositie wanneer het product start.



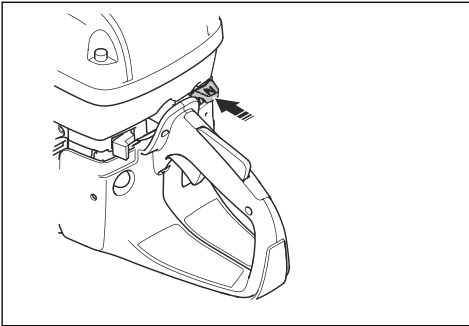
2. Controleer of de STOP-schakelaar in de linker stand staat.



3. Trek de chokehendel volledig uit en ga naar de startgasstand.



4. Druk op de chokehendel om de choke uit te schakelen. De startgashendel blijft in positie.

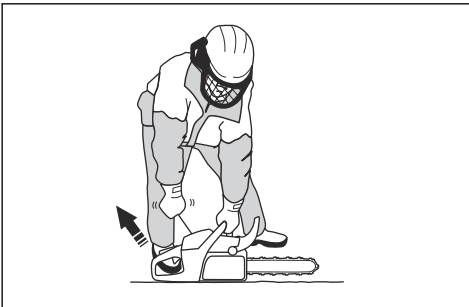


5. Houd de voorhandgreep vast met uw linkerhand.  
6. Plaats uw rechervoet op het onderste deel van de achterhandgreep en druk het product tegen de grond.



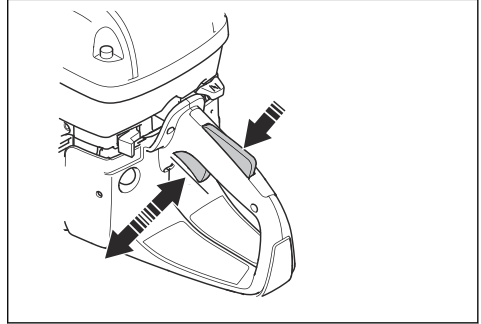
**WAARSCHUWING:** Wikkel het startkoord niet rond uw hand.

7. Trek langzaam aan het startkoord, tot u een weerstand voelt als de starterhaken aangrijpen. Trek vervolgens continu en snel.



**OPGELET:** Trek de startkoord niet volledig uit en laat de startkoordhendel niet los wanneer de startkoord volledig uitgetrokken is. Dit kan schade aan het product veroorzaken.

8. Duw de gashendel in om de startgasklep uit te schakelen en het product in te stellen op stationair toerental.

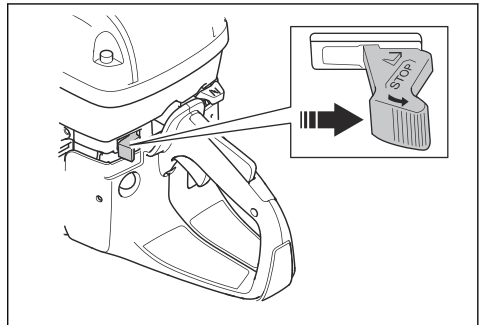


## Product stoppen



**WAARSCHUWING:** Het zaagblad blijft nog enige tijd draaien nadat de motor is uitgeschakeld. Zorg ervoor dat het zaagblad vrij kan draaien totdat het volledig stopt. Als het nodig is om het zaagblad snel te stoppen, laat het zaagblad dan licht een hard oppervlak aanraken. Risico op ernstig letsel.

- Beweeg de STOP-schakelaar naar rechts om de motor te stoppen.



# Onderhoud

## Inleiding



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het product is speciale training nodig. Wij garanderen de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Indien uw dealer geen

servicewerkplaats heeft, vraag hem dan naar de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Neem voor reserveonderdelen contact op met uw dealer of servicewerkplaats van HUSQVARNA.

## Onderhoudsschema

In het onderhoudsschema ziet u de benodigde onderhoudswerkzaamheden voor het product. De intervallen worden berekend op basis van het dagelijks gebruik van het product.

	Elke dag	Wekelijks	Maandelijks	Jaarlijks
<b>Reinigen</b>	Reiniging buitenzijde		Bougie	
	Koelluchtinlaat		Brandstoftank	
<b>Functionele inspectie</b>	Algemene inspectie	Trillingdempingssysteem*	Brandstofsysteem	
	Brandstoflekages	Geluiddemper*	Luchtfilter	
	Watertoevoersysteem	Aandrijfriem	Koppeling	
	Gashendelvergrendeling*	Carburateur		
	Stopschakelaar*	Starterhuis		
	Handbescherming, rechterhandbescherming achter, koppelingsdeksel en spatbescherming*			
Zaagblad en diamantketting**				
<b>Vervangen</b>				Brandstoffilter

\* Zie *Veiligheidsvoorzieningen op het product op pagina 102.*

\*\* Zie *Diamantketting op pagina 105.*

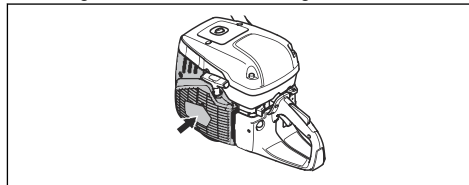
## Buitenkant reinigen

- Spoel de buitenkant van het product na elke werkdag met schoon water af. Gebruik indien nodig een borstel.

## De luchtinlaat reinigen

**Let op:** Een vuile of verstopte luchtinlaat zorgt ervoor dat het product te heet wordt. Dit kan schade aan de zuiger en de cilinder veroorzaken.

- Reinig de luchtinlaat indien nodig.



- Verwijder verstopping, vuil en stof met een borstel.

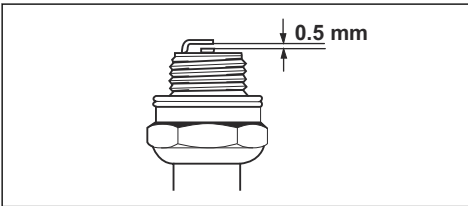
## De bougie controleren



**OPGELET:** Gebruik altijd het juiste bougietype. Het gebruik van verkeerde bougies kan schade aan de zuiger en de cilinder veroorzaken. Voor de aanbevolen

bougie, zie *Technische gegevens* op pagina 125.

- Controleer altijd de bougie als het product weinig vermogen heeft, als het niet makkelijk start of als het niet naar tevredenheid draait bij stationair toerental.
- Verzekert u ervan dat de bougiekap en ontstekingskabel onbeschadigd zijn.
- Volg deze instructies om het risico van ongewenst materiaal op de elektroden van de bougie te beperken:
  - a) Zorg ervoor dat het stationair toerental altijd juist is afgesteld.
  - b) Zorg dat het brandstofmengsel correct is.
  - c) Zorg dat het luchtfilter schoon is.
- Maak de bougie schoon als deze vuil is en controleer of de afstand tussen de elektroden 0,5 mm is.



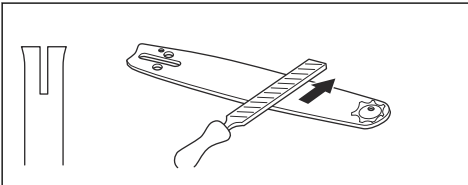
- Vervang de bougie indien nodig.

## Algemene inspectie uitvoeren

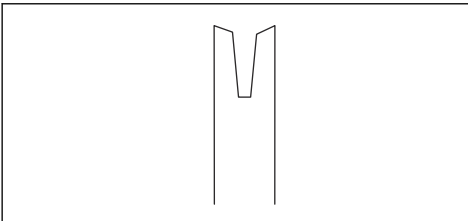
- Controleer of alle moeren en schroeven op het product goed zijn vastgedraaid.

## De geleider controleren

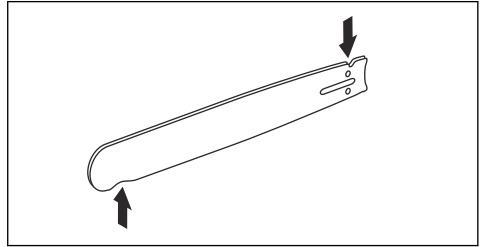
- Controleer de randen van de geleider op bramen. Verwijder bramen met een vijl.



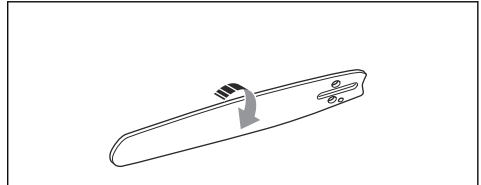
- Controleer de geleidergroef op slijtage. Vervang het zaagblad indien nodig.



- Controleer de punt van de geleider op ruwheid en overmatige slijtage.

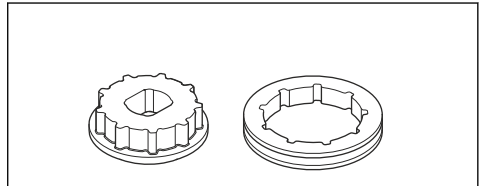


- Draai de geleider dagelijks om de levensduur te verlengen.



## De spiebaan en het rim-aandrijftandwiel controleren

- Inspecteer de spiebaan en het rim-aandrijftandwiel op slijtage. Vervang deze indien nodig.



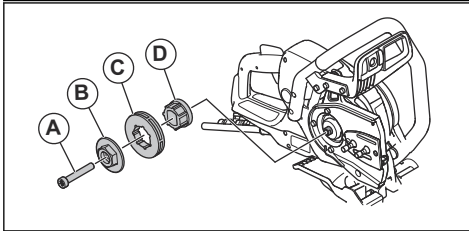
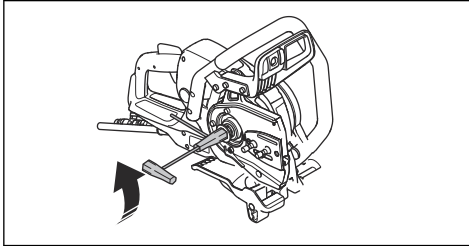
## Het rim-aandrijftandwiel vervangen



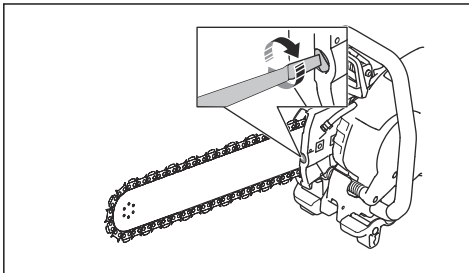
**WAARSCHUWING:** Draag veiligheidshandschoenen om letsel door de diamantketting te voorkomen.

1. Draai de zaagbladmoeren los en verwijder de transmissiekap.

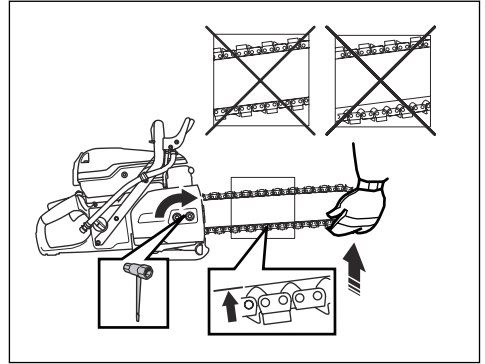
2. Verwijder de middelste schroef (A) en de moerring (B) met de combinatiesleutel.



3. Verwijder het rim-aandrijftandwiel (C).
4. Breng het nieuwe rim-aandrijftandwiel (0,444") aan op de spiebaan met 7 spieën (D) op het product.
5. Breng de moerring, de middelste schroef en de transmissiekap aan.
6. Plaats de transmissiekap en haal de zaagbladmoeren met de hand aan. Draai de kettingspannerschroef rechtsom om de diamantketting te spannen.



7. Houd de punt van het zaagblad omhoog om de spanning van de diamantketting correct in te stellen. Draai de zaagbladmoeren vast met de combinatiesleutel. Zorg ervoor dat u de diamantketting gemakkelijk met de hand rond het zaagblad kunt trekken.



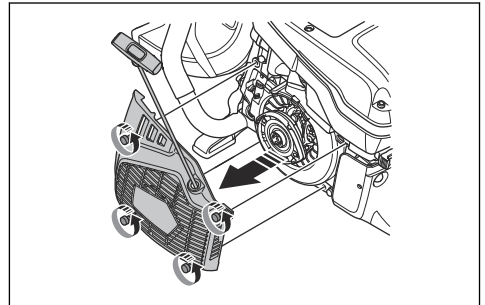
## Starterhuis



**WAARSCHUWING:** Wees altijd voorzichtig en gebruik altijd oogbescherming wanneer u de terugveer van de startkoord vervangt. De terugveer staat onder spanning wanneer deze in het starterhuis is gewikkeld. De terugveer kan eruit schieten en letsel veroorzaken.

## Het starterhuis verwijderen

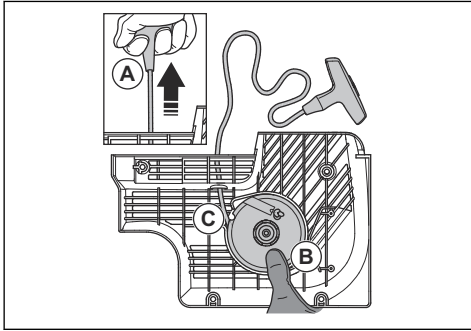
1. Draai de vier schroeven van het starterhuis los.



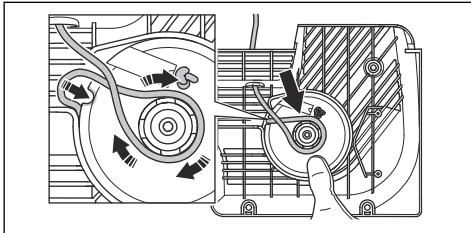
2. Verwijder het starterhuis.

## Een beschadigd startkoord vervangen

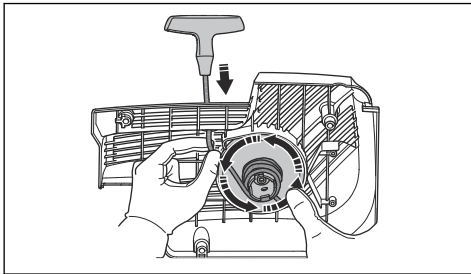
1. Trek het startkoord ongeveer 30 cm (A) uit.



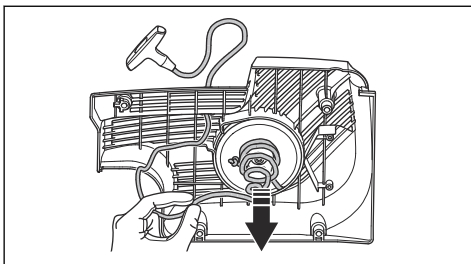
2. Houd de startkoordpoelie (B) met uw duim tegen.
3. Plaats het startkoord in de uitsparing (C) van de koordpoelie.
4. Leg het startkoord om de metalen huls.



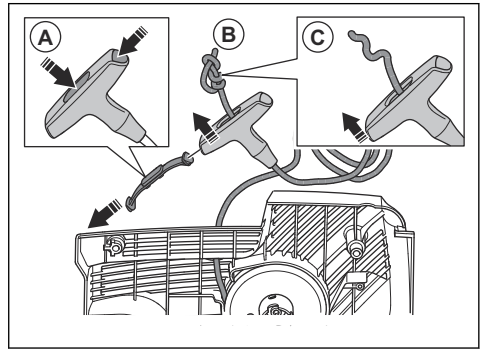
5. Laat de koordpoelie langzaam draaien en wikkel het startkoord op de metalen huls.



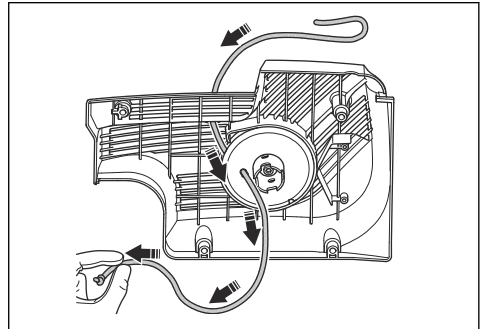
6. Trek aan het startkoord om het los te maken van de metalen huls.



7. Verwijder de afdekking van de handgreep van het startkoord (A).

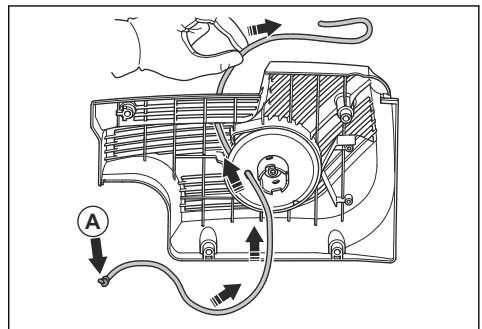


8. Trek het startkoord omhoog door de handgreep (B).
9. Maak de knoop (C) los.
10. Verwijder het startkoord.



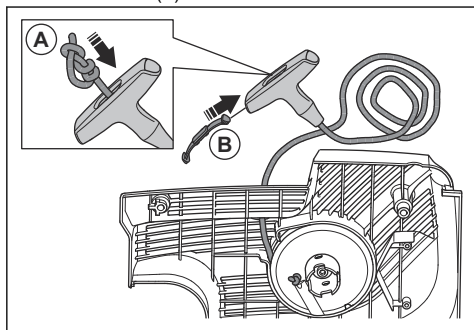
11. Zorg ervoor dat de terugveer schoon en niet beschadigd is.

12. Breng een nieuw startkoord (A) aan in het gat in het starterhuis.





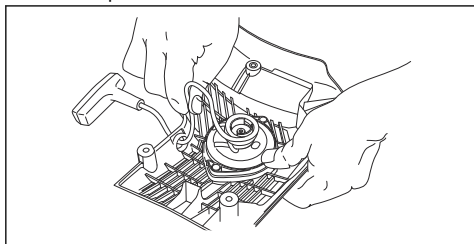
13. Trek het startkoord door de handgreep van het startkoord en maak een knoop aan het uiteinde van het startkoord (A).



14. Bevestig de afdekking op de handgreep van het startkoord (B).
15. Stel de spanning van de terugveer af. Zie *De spanning van de terugveer afstellen op pagina 121*.

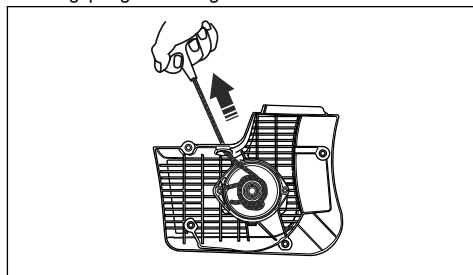
## De spanning van de terugveer afstellen

1. Plaats het koord door de uitsparing in de koordpoelie. Wikkel het koord drie omwentelingen met de wijzers van de klok mee om het midden van de koordpoelie.



2. Trek aan de startknop om de spanning van de terugveer te regelen.
3. Plaats het koord door de uitsparing in de koordpoelie. Wikkel het koord vier omwentelingen met de wijzers van de klok mee om het midden van de koordpoelie.

4. Trek aan de startknop om de spanning van de terugveer te regelen.



**Let op:** De startknop gaat naar zijn plaats als de spanning is afgesteld.

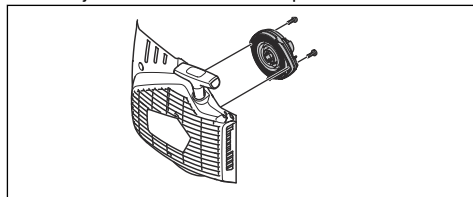
5. Trek het startkoord volledig naar buiten en controleer of de terugveer niet in de eindpositie staat. Zorg met uw duim dat de koordpoelie langzaam draait.
6. Controleer of de koordpoelie een halve omwenteling of meer kan worden gedraaid voordat de terugveer de bewegingen stopt.

## De veereenheid verwijderen



**WAARSCHUWING:** Draag altijd oogbescherming wanneer u de veereenheid verwijdert. Er is een risico op oogletsel, vooral als een veer gebroken is.

1. Verwijder de twee schroeven op de veereenheid.



2. Duw de twee beugels op de kliksloten met een schroevendraaier.

## De veereenheid reinigen



**OPGELET:** Verwijder de veer niet uit het geheel.

1. Blaas de veer met perslucht schoon.
2. Breng een lichte olie aan op de veer.

## De veereenheid bevestigen

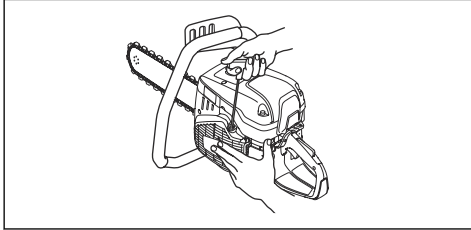
- Monteer in omgekeerde volgorde van *De veereenheid verwijderen op pagina 121*.

## Het starterhuis monteren



**OPGELET:** De starterpallen moeten in de juiste positie tegen de huls van de starterpoelie komen te liggen.

1. Plaats het starterhuis tegen het product.
2. Trek het startkoord langzaam naar buiten en laat ze los totdat de starterpoelie in de starterpallen grijpt.



3. Draai de vier schroeven van het starterhuis vast.

## De carburateur inspecteren

**Let op:** De carburateur heeft starre naalden om ervoor te zorgen dat het product altijd het juiste mengsel van brandstof en lucht ontvangt.

1. Controleer het luchtfilter. Zie *Het luchtfilter inspecteren op pagina 122*.
2. Vervang indien nodig het luchtfilter.
3. Als de motor in vermogen of motorsnelheid blijft afnemen, moet u contact opnemen met uw HUSQVARNA-servicedealer.

## Brandstofsysteem controleren

1. Controleer of de dop van de brandstoftank en afdichting niet beschadigd zijn.
2. Inspecteer de brandstofleiding. Vervang de brandstofleiding als deze beschadigd is.

## Stationair toerental afstellen

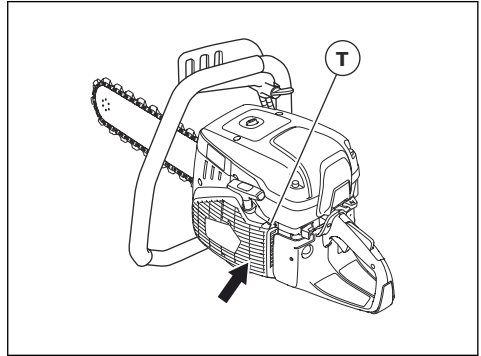


**WAARSCHUWING:** Als het zaagblad bij stationair toerental draait, moet u contact opnemen met uw servicedealer. Gebruik het product niet tot het stationaire toerental correct is afgesteld of gerepareerd.

**Let op:** Voor het aanbevolen stationaire toerental, zie *Technische gegevens op pagina 125*.

1. Start de motor.
2. Controleer het stationaire toerental. Wanneer de carburateur juist is afgesteld, stopt het zaagblad wanneer de motor met stationair toerental draait.

3. Gebruik de T-schroef om het stationaire toerental aan te passen.



- a) Draai de schroef rechtsom totdat het zaagblad begint te draaien.
- b) Draai de schroef linksom totdat het zaagblad stopt met draaien.

## Brandstoffilter

Het brandstoffilter is in de brandstoftank gemonteerd. Het brandstoffilter voorkomt vervuiling van de brandstoftank wanneer de brandstoftank wordt gevuld. Het brandstoffilter moet jaarlijks worden vervangen of vaker als het verstopt zit.



**OPGELET:** Reinig het brandstoffilter niet.

## Het luchtfilter inspecteren

**Let op:** Controleer het luchtfilter alleen als het motorvermogen afneemt.



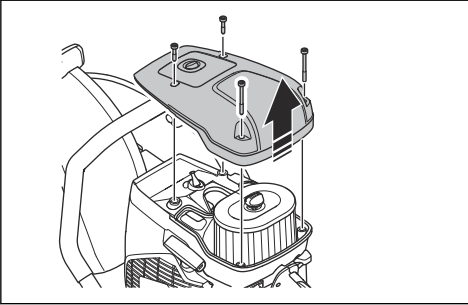
**OPGELET:** Wees voorzichtig wanneer u het luchtfilter verwijdert. In de inlaat van de carburateur vallende deeltjes kunnen schade veroorzaken.



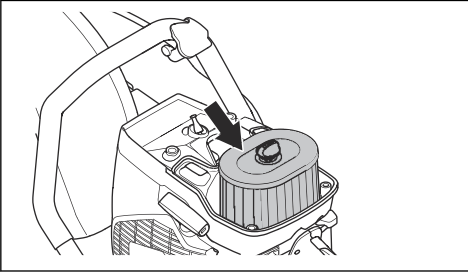
**WAARSCHUWING:** Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming wanneer u het luchtfilter vervangt. Het stof in het luchtfilter is schadelijk voor uw gezondheid. Voer gebruikte luchtfilters op de juiste manier af.

1. Maak de vier schroeven op het luchtfilterdeksel los.

2. Verwijder het luchtfilterdeksel.



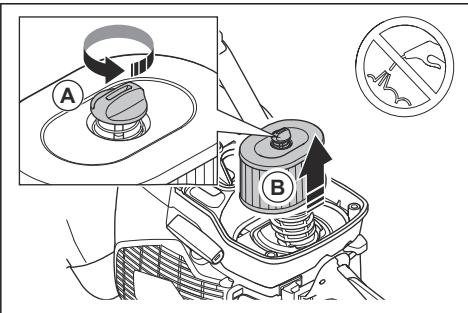
3. Controleer het luchtfilter en vervang indien nodig.



**OPGELET:** Reinig het luchtfilter niet om het te hergebruiken en blaas het filter niet schoon met perslucht. Hierdoor raakt het luchtfilter beschadigd.

4. Vervang het luchtfilter indien nodig.

a) Draai de schroef (A) los en verwijder het luchtfilter (B).

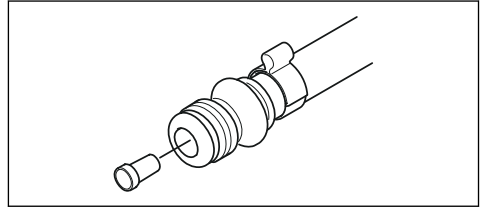


b) Breng het luchtfilter aan.

5. Bevestig het luchtfilterdeksel en draai de 4 schroeven vast.

## Het watertoevoersysteem controleren

1. Controleer de spuitmond op de bladbeschermkap en controleer of ze niet verstopt zijn.
2. Reinig de betreffende delen indien nodig.
3. Controleer het filter op de wateraansluiting. Controleer of het niet verstopt is.
4. Reinig de betreffende delen indien nodig.



5. Inspecteer de slangen en controleer of ze niet beschadigd zijn.

## Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossingen
Het product start niet.	De startprocedure is verkeerd uitgevoerd.	Zie <i>Het product starten met een koude motor op pagina 114</i> en <i>Het product starten met een warme motor op pagina 115</i> .
	De stopschakelaar staat in de rechter positie (STOP).	Zorg ervoor dat de stopschakelaar (STOP) zich in de linker positie bevindt.
	Geen brandstof in de brandstoftank.	Vul brandstof bij.
	De bougie is defect.	Vervang de bougie.
	De koppeling is defect.	Neem contact op met uw servicewerkplaats.
De diamantketting draait op stationair toerental.	Het stationaire toerental is te hoog.	Pas het stationaire toerental aan.
	De koppeling is beschadigd.	Neem contact op met uw servicewerkplaats.
De diamantketting draait niet wanneer de gebruiker de gashendel omhoog beweegt.	De diamantketting is te strak gespannen. De diamantketting moet gemakkelijk met de hand om het zaagblad kunnen worden gedraaid.	Stel de spanning van de diamantketting af.
	De koppeling is beschadigd.	Neem contact op met uw servicewerkplaats.
	De diamantketting is niet correct aangebracht.	Controleer of de diamantketting correct is aangebracht.
Het product heeft geen vermogen wanneer de gebruiker probeert de gashendel omhoog te bewegen.	Het luchtfilter is verstopt.	Controleer het luchtfilter. Vervang het indien nodig.
	Het brandstoffilter is verstopt.	Vervang het brandstoffilter.
	De stroom van de brandstoftank is geblokkeerd.	Neem contact op met uw servicewerkplaats.
De trillingsniveaus zijn te hoog.	De diamantketting is niet correct aangebracht.	Controleer of de diamantketting en het zaagblad correct zijn aangebracht. Controleer of de diamantketting en het zaagblad niet beschadigd zijn.
	De diamantketting is beschadigd.	Vervang de diamantketting.
	Een trillingsdempereenheid is beschadigd.	Neem contact op met uw servicewerkplaats.
De temperatuur van het product is te hoog.	De luchtinlaat of de cilinderflenzen is/zijn geblokkeerd.	Reinig de luchtinlaat en de cilinderflenzen.
	De koppeling is beschadigd.	Zaag altijd met het gas volledig open. Controleer de koppeling. Neem contact op met uw servicewerkplaats.
Het product zaagt te langzaam.	De diamantketting is niet scherp.	Zaag in zacht materiaal, zoals zandsteen of baksteen.

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossingen
Er is veel stof tijdens het gebruik. U kunt stof in de lucht zien.	De watertoevoer of waterdruk is onvoldoende.	Controleer de watertoevoer naar het product. <i>Zie Het watertoevoersysteem controleren op pagina 123.</i>
		Stel de spanning van de diamantketting af.
De diamantketting breekt of schiet los.	Incorrecte spanning van de diamantketting.	Stel de spanning van de diamantketting af.
	U zaagt in een sleuf die kleiner is dan de segmenten van de diamantketting.	Gebruik de juiste werktechnieken. Zie <i>Basistechnieken op pagina 110.</i>
	U zaagt in een sleuf die kleiner is dan de segmenten van de diamantketting.	Oefen tijdens het zagen meer druk uit op het product.

## Vervoer, opslag en verwerking

### Transport en opslag

- Zet het product tijdens het vervoer veilig vast om schade en ongevallen te voorkomen.
- Verwijder het zaagblad voordat u het product vervoert of opslaat.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Bewaar de zaagbladen in droge, vorstvrije omstandigheden.
- Controleer alle nieuwe en gebruikte bladen op transport- en opslagschade voordat u ze monteert.
- Reinig en onderhoud het product voordat het wordt opgeslagen. Zie *Onderhoudsschema op pagina 117.*

- Verwijder de brandstof uit de brandstoftank voor langdurige opslag.

### Afvoeren

- Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor recycling in acht.
- Voer alle chemicaliën, zoals olie of brandstof, af via een servicecentrum of een geschikte verwijderingslocatie.
- Wanneer het product niet langer in gebruik is, stuur het dan naar een HUSQVARNA dealer of voer het af via een recyclingslocatie.

## Technische gegevens

### Technische gegevens

Cilinderinhoud, cm <sup>3</sup> /cu.in	93,6/5,7
Cilinderdiameter, mm/inch	56/2,2
Verplaatsingsafstand, mm/inch	38/1,5
Stationair toerental, tpm	2700
Volgas, onbelast, tpm	9300 (+/- 150)
Vermogen, kW/pk bij tpm	4,8/6,5 bij 9000
Bougie	NGK BPMR 7A
Afstand tussen de elektroden, mm /inch	0,5/0,02
Inhoud brandstoftank, liter/US fl oz	1/33,8

Aanbevolen waterdruk, bar/PSI	1,5/10/22-150
Aanbevolen waterdebiet, liter/min. / gal(US)/min	8/2
Gewicht zonder brandstof en zaaguitrusting, kg/lb	9,6/21,2
<b>Geluidsemissies</b>	
Geluidsvermogeniveau, gemeten dB(A)	114
Geluidsvermogeniveau, gegarandeerd L <sub>WA</sub> dB (A) <sup>13</sup>	115
Equivalent geluidsdruk niveau bij het oor van de gebruiker, dB (A) <sup>14</sup>	104
<b>Equivalent trillingsniveaus, a<sub>hveq</sub><sup>15</sup></b>	
Voorste handgreep, m/s <sup>2</sup>	3,6
Achterste handgreep, m/s <sup>2</sup>	4,7
<b>Uitlaatemissies (CO2 EU V)<sup>16</sup></b>	
Tweetaktmotor	736 g/kWh

## Aanbevolen combinaties van geleider en diamantketting

Zaagblad en diamantketting	Aantal diamantkettingssegmenten	Breedte diamantkettingssegment, mm/inch	Diamantkettingssteek, mm/inch	Max. zaagdiepte, mm/inch	Kettingsnelheid bij max. motor-toerental, m/s / ft/s
12 inch (300 mm)	25	5,7/0,22	11,278/7/16	350/14	29/95
14" (350 mm)	32	5,7/0,22	9,525/3/8	400/16	26/85
16" (400 mm)	29	5,7/0,22	11,278/7/16	450/18	29/95
18" (450 mm)	30	5,7/0,22	Elite	450/18	29/95

## Verklaring inzake geluid- en trillingsemissies

Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven

waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze aangegeven waarden zijn niet geschikt voor gebruik ten behoeve van risicoanalyses. Waarden die worden gemeten op afzonderlijke werkplekken, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en

<sup>13</sup> Geluidsemissies naar de omgeving zijn gemeten als geluidsvermogen (L<sub>WA</sub>) volgens richtlijn 2000/14/EC. Het verschil tussen gegarandeerd en gemeten geluidsvermogen is dat het gegarandeerde geluidsvermogen spreiding in het meetresultaat omvat en de variaties tussen de verschillende eenheden van hetzelfde product conform richtlijn 2000/14/EC.

<sup>14</sup> Het equivalente geluidsdruk niveau, conform EN ISO 19432-1, is berekend als de totale tijdgewogen energie voor verschillende geluidsdruk niveaus onder verschillende bedrijfsomstandigheden. De gerapporteerde gegevens voor een vergelijkbaar geluidsdruk niveau voor de machine vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1 dB (A).

<sup>15</sup> Het equivalente trillingsniveau, conform EN ISO 19432-1, is berekend als de totale tijdgewogen energie van de trillingsniveaus onder verschillende bedrijfsomstandigheden. De gerapporteerde gegevens voor een vergelijkbaar trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1m/s<sup>2</sup>.

<sup>16</sup> Deze meetresultaten voor CO2 betreffen metingen volgens een vaste testcyclus onder laboratoriumomstandigheden, gedaan op een (basis)motor die representatief is voor het betrokken motortype (de betrokken motorfamilie); zij impliceren of vormen geen enkele garantie voor de prestaties van een bepaalde motor.

zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

---

# Verklaring van overeenstemming

---

## EU-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,  
Zweden, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze  
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

<b>Beschrijving</b>	<b>Draagbare doorslijper</b>
<b>Merk</b>	HUSQVARNA
<b>Type/model</b>	
<b>Identificatie</b>	Serienummers vanaf 2022 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en  
-regelgeving:

<b>Richtlijn/Verordening</b>	<b>Beschrijving</b>
2006/42/EC	"betreffende machines"
2000/14/EC	"betreffende geluid buitenshuis"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2011/65/EU	"betreffende beperkingen van gevaarlijke stoffen"

en dat de volgende geharmoniseerde normen en/of  
technische specificaties zijn toegepast;

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN  
55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC  
63000:2018

SMP Svensk Maskinprovning AB heeft een vrijwillig  
onderzoek uitgevoerd in overeenstemming met bijlage V  
van de richtlijn van de raad 2000/14/EC. Voor informatie  
over geluidsemissies, zie *Technische gegevens op  
pagina 125*.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg  
Directeur R&D, Betonzagen en -boormachines  
Husqvarna AB, Construction-divisie  
Verantwoordelijk voor technische documentatie













[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Original instructions  
Originalanweisungen  
Instructions d'origine  
Originele instructies

1159252-20

Rev. D



2024-09-09